



DORIN[®]

i n n o v a t i o n



SERIE

H | K | KP | Y | 2S



■ SEMI-HERMETIC MOTOR-COMPRESSORS

■ HALBHERMETISCHE VERDICHTER

■ Бессальниковые компрессоры

- Table of contents
- Inhaltsverzeichnis
- Содержание

| | |
|--|-------|
| ■ Complete range ■ Produktpalette ■ Ассортимент изделий | |
| Type designation / Geräteschlüssel / Обозначение приборов | 3 |
| The Office Mario Dorin / Das Unternehmen / Оффичино Марио Дорин | 4/5 |
| Technical features / Technische Daten / Технические данные | 6/8 |
| Complete range / Produktpalette / Ассортимент изделий | 9 |
| H1 / H2 / H32 / K4 / KP / K5 / Y6 / Y7 / H7 / K8 | |
| Technical characteristics / Technische Daten / Технические данные | 10/13 |
| ■ Performances R134a ■ Leistungsdaten R134 ■ Рабочие характеристики R134a | |
| H40CC/H220CC | 14 |
| H220CS/H392CS | 15 |
| H403CC/K1500CC | 16 |
| KP1500CC/Y4060CC | 17 |
| Y4060CB/Y6080CC | 18 |
| Y6080CB/K15000CC | 19 |
| ■ Performances R404A/R507 ■ Leistungsdaten R404A/R507 ■ Рабочие характеристики R404A/R507 | |
| H40CC/H180CS | 20 |
| H200CC/H300CS | 21 |
| H350CC/H743CC | 22 |
| K750CC/KP2000CC | 23 |
| K1500CC/Y4780CB | 24 |
| Y5060CC/K15000CC | 25 |
| ■ Performances R407C ■ Leistungsdaten R407C ■ Рабочие характеристики R407C | |
| H40CC/H250CC | 26 |
| H280CC/K750CC | 27 |
| K1000CC/KP2000CC | 28 |
| Y3560CC/Y7580CC | 29 |
| H8000CC/K15000CC | 30 |
| ■ Performances R22 ■ Leistungsdaten R22 ■ Рабочие характеристики R22 | |
| H40CC/H220CC | 32 |
| H220CS/H392CC | 33 |
| H403CC/K1500CC | 34 |
| KP1500CC/Y3560CB | 35 |
| Y4060CC/Y6080CC | 36 |
| Y6080CB/K15000CC | 37 |
| ■ Application diagrams ■ Diagramme der Einsatzbereiche ■ Диаграммы областей применения | |
| R22 H1/H2 • R22/H32/K4/KP/Y7/H7 | 38 |
| R134a • R404A/R507 • R407C | 39 |
| ■ Accessories ■ Zubehör ■ Принадлежности | |
| | 40/41 |
| ■ Average values of sound pressure ■ Mittlerer Schalldruckpegel ■ Средний уровень шумового давления | |
| | 42/43 |
| 2S ■ Two-stage compressors ■ Zweistufige Verdichter ■ Двухступенчатые компрессоры | |
| Advantages / Vorteile / Достоинства | 44/45 |
| System with and without liquid subcooler | 46 |
| Anlage mit und ohne Flüssigkeitsunterkühlung / Установка с переохлаждением жидкости или без | |
| R22 - Performances without liquid subcooler | 47 |
| Leistung ohne Flüssigkeitsunterkühlung / R22 – характеристики без переохлаждения жидкости | |
| R22 - Performances with liquid subcooler | 48 |
| Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung / R22 – характеристики с переохлаждением жидкости | |
| R404A - Performances with liquid subcooler | 49 |
| Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung / R404A – характеристики с переохлаждением жидкости | |
| ■ Accessories ■ Zubehör ■ Принадлежности | |
| | 49 |
| TANDEM TK / TY ■ ТАНДЕМ TK / TY | |
| Technical characteristics / Technische Daten / Технические данные | 50 |
| ■ Weight and valves ■ Gewichte und Ventile ■ Вес и вентили | |
| | 51 |
| ■ Overall Dimensions ■ Abmessungen ■ Размеры | |
| H1/H2/H32/K4/KP/K5 | 52/53 |
| Y6/Y7/H7/K8/ | 54/55 |
| 2S/Tandem | 56 |
| ■ Warranty ■ Garantiebedingungen ■ Гарантийные условия | |
| | 59 |



- **Type designation**
- **Geräteschlüssel**
- **Обозначение приборов**

H **100** **CC**

- **Series**
- **Serie**
- **Серии**

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Multiconus Multiconus Мультиконус | K |
| H series H-Serie H-серия | H |
| KP series KP-Serie KP-серия | KP |
| 2 stage 2-stufig 2-ступенчатый | 2S |
| Y series Y-Serie Y-серия | Y |

- **Nominal Power**
- **Nennleistung**
- **Номинальная мощность**

| | |
|---------------------|----------|
| HPx100 л.с. x 100 | X |
|---------------------|----------|

- **Application Limit R134a**
- **Anwendungsbereich R134a**
- **Область применения R134a**

| | |
|--|----------|
| High evaporating temperature Hohe Verdampfungstemperatur Высокая температура кипения | C |
| Medium evaporating temperature Mittlere Verdampfungstemperatur Средняя температура кипения | S |
| Low evaporating temperature Niedrige Verdampfungstemperatur Низкая температура кипения | B |

- **Application Limit**
R 404A/R 507/R 407C/R 22
- **Anwendungsbereich**
R 404A/R 507/R 407C/R 22
- **Область применения**
R 404A/R 507/R 407C/R 22

| | |
|--|----------|
| High evaporating temperature Hohe Verdampfungstemperatur Высокая температура кипения | C |
| Medium evaporating temperature Mittlere Verdampfungstemperatur Средняя температура кипения | S |
| Low evaporating temperature Niedrige Verdampfungstemperatur Низкая температура кипения | B |

■ **A future started in 1918**
 ■ **Die Zukunft stammt aus dem Jahr 1918**
 ■ **Будущее началось в 1918 году**



■ Founded in 1918 as a manufacturer of machine tools, air compressors, liquid pumps and as vehicle motor repairers, Dorin started building compressors and refrigeration systems in 1932.

Dorin has produced semi-hermetic compressors since 1957 and today they are the core business of the company. Today Dorin are able to offer a vast range of over 70 semi-hermetic compressors ranging from 0.4 HP to 150 HP for both HFC and HCFC s to better meet the requirements of the market. To these are added a series of 2 stage compressors and a full range of accessories.

Efficiency, reliability and robustness are the principle characteristics of our compressors which are ready to face the stringent challenges and requirements of the new millennium.

Quality, Quatity and Quality: this is Dorins' commitment. Quality of suppliers. Quality of components: each single component is subjected to rigorous testing to ensure compliance with strict specifications.



Quality of Production: each production phase and each compressor is continuously monitored and tested to rigorous standards. The resulting data is archived and available at our clients disposal.

The various phases are followed and controlled in accordance with the Quality System ISO9001-2000 certified by Lloyds Register Quality Assurance (Certificate No. LRC 170322).

All compressors are built and produced in accordance with the applicable European Norms: EN 292 - 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

The CE marking on each compressor plate and our Declarations of Conformity are testimony to our build quality.



■ Dorin, die nach Ihrer Gründung im Jahre 1918 zunächst als Hersteller von Werkzeugmaschinen, Luftkompressoren und Flüssigkeitspumpen sowie im Bereich Reparatur von Kfz-Motoren tätig war, hat 1932 mit dem Bau von Verdichtern und Kälteanlagen begonnen.

Seit 1957 produziert Dorin halbhermetische Verdichter zur Konditionierung und Kühlung, die heute das Kerngeschäft des Unternehmens bilden.

Dorin ist heute in der Lage, eine umfassende, vielseitige Baureihe halbhermetischer Verdichter anzubieten und somit auf alle Anforderungen des Marktes optimal zu reagieren: über 70 Modelle mit Nennleistungen zwischen 0,4 HP und 150 HP, konzipiert und konstruiert für den Einsatz mit FCKWs oder FKWs.

Dieses Angebot wird ergänzt durch eine Baureihe zweistufiger Verdichter und eine breite Zubehörpalette.

Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit und Robustheit – dies sind die Hauptmerkmale unserer Verdichter, die sicherlich auch im neuen Jahrtausend die Herausforderungen des Marktes annehmen und weiterhin Maßstäbe setzen werden.

Qualität, Qualität und noch mal Qualität: Das ist der Leitspruch von Dorin. Die Qualität der Lieferanten. Die Qualität der einzelnen Komponenten. Jedes Bauteil wird strengen Kontrollen unterzogen, um die Einhaltung der Spezifikationen zu überprüfen.



Die Qualität des Produktionszyklus: Jede Produktionsphase und jeder montierte Verdichter werden ständigen, strengen Kontrollen unterzogen, und alle Ergebnisse werden archiviert und den Kunden zur Verfügung gestellt.

Die einzelnen Phasen werden durchgeführt und kontrolliert gemäß einem Qualitätsmanagementsystem nach ISO9001-2000, das von Lloyd's Register Quality Assurance zertifiziert wurde (Zertifikat Nr. LRC 170322).

Alle Verdichter werden konstruiert und hergestellt in Übereinstimmung mit den anwendbaren europäischen Richtlinien EN 292 Teil 1/2, EN 284, EN 60204, prEN 439, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.

Dies wird garantiert durch das CE-Zeichen, das auf dem Typenschild jedes einzelnen Verdichters angebracht wird, und die entsprechenden Konformitätserklärungen.





■ Фирма Дорин, основанная в 1918 году, первоначально производила станки, воздушные компрессоры и жидкостные насосы и занималась ремонтом автомобильных двигателей, а с 1932 года начала производство компрессоров и холодильных установок.

Качество, качество и еще раз качество – это главный девиз фирмы Дорин. Качество поставщиков. Качество отдельных компонентов: каждая конструктивная деталь подвергается строжайшему контролю и проверке на соответствие требованиям спецификации.



Все компрессоры конструируются и изготавливаются в соответствии с действующими Европейскими предписаниями и нормами EN 292, ч. 1/2, EN 294, EN 60204, prEN 349, EN 60529, IEC 336-1, IEC 335-2-34.



С 1957 года фирма Дорин производит бессальниковые компрессоры для кондиционирования и охлаждения, которые в настоящее время составляют основное ядро деятельности предприятия. Сегодня фирма Дорин в состоянии предложить всеохватывающий, многосторонний конструктивный ряд бессальниковых компрессоров и тем самым оптимально реагировать на все требования рынка: свыше 70 моделей с номинальной мощностью от 0,4 л.с. до 150 л.с., разработанных и сконструированных для применения со фторсодержащими хладагентами фтор-хлор-углеводородами или фтор-углеводородами.

Качество производственного цикла: каждая фаза производства и каждый собранный компрессор подвергаются постоянному строжайшему контролю, результаты которого архивируются и предоставляются заказчикам.

Это гарантируется знаком CE, который нанесен на типовой табличке каждого компрессора, и свидетельством о соответствии.

Отдельные фазы выполняются и контролируются в соответствии с системой обеспечения качества по норме ISO 9001-2000, которая сертифицирована организацией Lloyd's Register Quality Assurance (номер сертификата LRC 170322).

Это предложение дополняется конструктивным рядом двухступенчатых компрессоров и широким набором принадлежностей. Производительность, надежность и прочность конструкции – это главные признаки наших компрессоров, которые несомненно и в новом тысячелетии будут отвечать требованиям рынка и дальше служить образцом.



■ Compressors characteristics
■ Geräte Merkmale
■ Признаки компрессоров



H1

■ Models between 0,5 and 3,5 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 2,89 to 12,17 m³/h. Slinger disc lubrication.

■ Bei den Modellen mit einer Leistung zwischen 0,5 und 3,5 HP handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen das zwischen 2,89 und 12,17 m³/h variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

■ Модели мощностью от 0,5 до 3,5 л.с. представляют собой 2-х цилиндровые серийные модели с переменной объемной производительностью от 2,89 до 12,17 м³/ч. Для смазки применяется система смазки разбрызгиванием (пульверизационная система).



H2

■ Models between 3,5 and 4 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 14,74 to 23,31 m³/h. Slinger disc lubrication.

■ Bei den Modellen mit einer Leistung von 3,5 bis 4 HP handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen, das zwischen 14,74 und 23,31 m³/h variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

■ Модели мощностью от 3,6 до 4 л.с. представляют собой 2-х цилиндровые серийные модели с переменной объемной производительностью от 14,74 до 23,21 м³/ч. Для смазки применяется система смазки разбрызгиванием (пульверизационная система).



H32

■ Models between 4 and 7,5 HP are all with 2 cylinders in line with variable displaced volume from 19,98 to 26,44 m³/h. Slinger disc lubrication.

■ Bei den Modellen mit einer Leistung von 4 bis 7,5 HP handelt es sich um 2 Zylinder-Reihenmodelle mit einem Volumen, das zwischen 19,98 und 26,44 m³/h variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

■ Модели мощностью от 4 до 7,5 л.с. представляют собой 2-х цилиндровые серийные модели с переменной объемной производительностью от 19,98 до 26,44 м³/ч. Для смазки применяется система смазки разбрызгиванием (пульверизационная система).



K4

■ Models between 7,5 and 15 HP are all with 4 cylinders in V formation with variable displaced volume from 32,54 to 48,80 m³/h. Slinger disc lubrication.

■ Bei den Modellen mit einer Leistung von 7,5 bis 15 HP handelt es sich um Modelle mit 4 Zylinder in V-Form mit einem Volumen, das zwischen 32,54 und 48,80 m³/h variiert. Für die Schmierung wird das Spritzschmiersystem angewandt.

■ Модели мощностью от 7,5 до 15 л.с. представляют собой модели с 4 цилиндрами, расположенными в форме буквы V с переменной объемной производительностью от 32,54 до 48,80 м³/ч. Для смазки применяется система смазки разбрызгиванием (пульверизационная система).

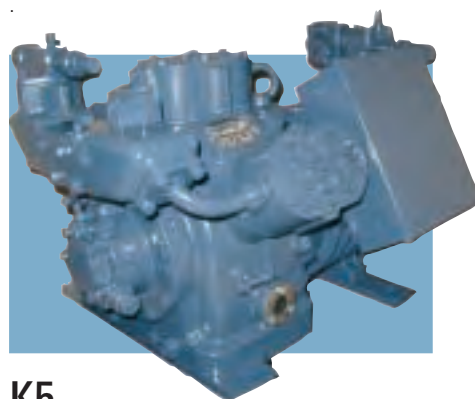


KP

■ KP series consists of six 4-cylinder models ranging from 7,5 to 20 HP and from 38,65 to 56,95 m³/h. Lubrication by oil pump.

■ Die Serie KP umfasst sechs 4-Zylinder-Modelle mit einer Leistung von 7,5 bis 30 HP und Fördermengen zwischen 38,65 und 56,95 m³/h. Die Zwangsschmierung erfolgt über eine Ölpumpe.

■ Серия КР включает шесть моделей, каждая с 4-я цилиндрами, мощностью от 7,5 до 20 л.с. и объемной производительностью от 38,65 до 56,95 м³/ч. Принудительная смазка производится с помощью масляного насоса.



K5

■ Models between 15 and 30 HP are all at 6 cylinders in V formation with external discharge muffler fitted. The displaced volume varies from 57,9 to 83,9 m³/h. Lubrication is with self priming reversible pump.

■ Die Modelle der Serie von 15 – 30 HP sind mit 6 in V-Form angeordneten Zylindern und einem externen Abgassammler ausgerüstet. Das Fördervolumen reicht von 57,9 bis 83,9 m³/h. Die Schmierung erfolgt über eine selbstansaugende reversible Pumpe.

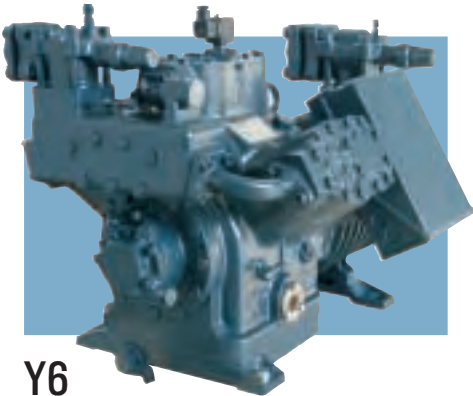
■ Модели серии от 15 до 30 л.с. оборудованы 6 цилиндрами, расположенными в форме буквы V, и внешним коллектором отработанных газов. Объемная производительность составляет от 57,9 до 83,9 м³/ч. Смазка производится с помощью самовсасывающего реверсивного насоса.



Compressors characteristics

Geräte Merkmale

Признаки компрессоров



Y6

Models between 25 and 45 HP are all with 6 cylinders in V formation with external discharge muffler. Displaced volume varies between 110,6 and 138,3 m³/h. Lubrication is with self priming reversible pump.

Alle Modelle dieser Serie von 25 bis 45 HP haben 6 Zylinder in V-Form mit externen Abgaskollektoren. Das Volumen variiert zwischen 110,6 und 138,3 m³/h. Die Schmierung erfolgt mittels Umkehrpumpe.

Модели серии от 25 до 45 л.с. оборудованы 6 цилиндрами, расположенными в форме буквы V, и внешним коллектором отработанных газов. Объемная производительность составляет от 110,6 до 138,3 м³/ч. Смазка производится с помощью самовсасывающего реверсивного насоса.



Y7

Models between 40 and 75 HP are all with 8 cylinders in V formation with external discharge muffler. Displaced volume varies between 153,7 and 199,8 m³/h. Lubrication is with self priming reversible pump.

Alle Modelle dieser Serie von 40 bis 75 HP haben 8 Zylinder in V-Form mit externen Abgaskollektoren. Das Volumen variiert zwischen 153,7 und 199,8 m³/h. Die Schmierung erfolgt mittels Umkehrpumpe.

Модели серии от 40 до 75 л.с. оборудованы 8 цилиндрами, расположенными в форме буквы V, и внешним коллектором отработанных газов. Объемная производительность составляет от 153,7 до 199,8 м³/ч. Смазка производится с помощью самовсасывающего реверсивного насоса.

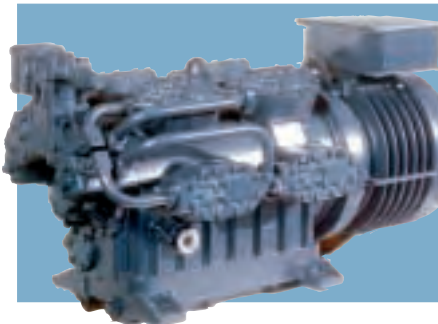


H7

Models with power installed ranging between 75 and 80 HP, with 8 cylinders and a swept volume of 221,75 m³/h. The lubrication is with self priming reversible pump.

Die Modelle dieser Baureihe mit einer Anschlussleistung von 75 bis 80 PS und einem Fördervolumen von 221,75 m³/h sind mit 8 Zylindern ausgerüstet. Die Schmierung erfolgt über eine selbstansaugende reversible Pumpe.

Модели этого конструктивного ряда с потребляемой мощностью от 75 до 80 л.с. и объемной производительностью 221,75 м³/ч оборудованы 8 цилиндрами. Смазка производится с помощью самовсасывающего реверсивного насоса.



K8

Models included in the range starting from 130 HP are 10, 12, 14, 16 V cylinders with external exhaust collector. The displaced volume varies from 249,82 to 399,72 m³/h. The lubrication is with self priming reversible pump.

Die Modelle der 130 HP Baureihe haben 10, 12, 14, 16 Zylinder in V-Anordnung mit externem Druckgas-Sammler. Der Hubvolumenbereich erstreckt sich von 249,82 bis 399,72 m³/h. Die Schmierung erfolgt über eine Ölprumpe.

Модели конструктивного ряда с мощностью от 130 л.с. оборудованы 10, 12, 14 или 16 цилиндрами, расположенными в форме буквы V, и внешним коллектором отработанных газов. Объемная производительность составляет от 249,82 до 399,72 м³/ч. Смазка производится с помощью самовсасывающего реверсивного насоса.



2S

2S series consists of six 6-cylinder models ranging from 15 to 35 HP. Lubrication by oil pump.

Die Serie 2S umfasst 6 Modelle mit 6 Zylindern. Leistungsbereich von 15 bis 35 HP. Die Schmierung erfolgt über eine Ölpumpe.

Серия 2S включает шесть моделей, каждая с 6 цилиндрами, мощностью от 15 до 35 л.с. Принудительная смазка производится с помощью масляного насоса.



Tandem

Tandem models between 15 and 150 HP are composed of 2 coupled compressors and connected to a single base. The displaced volume varies from 65,08 and 399,6 m³/h.

Die Tandem-Modelle der 15 – 150 HP Baureihe bestehen aus 2 gekoppelten und elektrisch miteinander verbundenen Verdichtern in einem einzigen Gehäuse. Das Fördervolumen reicht von 65,08 bis 399,6 m³/h

Тандемные модели конструктивного ряда 15 – 150 л.с. состоят из 2-х сцепленных и электрически связанных друг с другом компрессоров в одном корпусе. Объемная производительность составляет от 65,08 до 399,6 м³/ч.

Technical features

Technische Daten

Технические данные

Dorin semihermetic compressors are created to be even more compatible with the characteristics of new refrigerants and the demands of the market related to efficiency, reliability and low noise level.

The range covers displacements from 2,89 to 399,72 m³/h and nominal capacities from 0,5 to 150 HP.

The main characteristics of our compressors are:

- high C.O.P. values, thanks to fluidodynamic optimisation of the internal vanes shape, to high efficiency motors and high tech components
- suitable for all the main refrigerants available, as R404A, R134a, R407C, R507 and R22
- wide compressor range for every kind of running conditions
- very low noise level
- low vibrations, thanks to an optimised mass balance
- low gas pulsation
- available on request for frequency variations
- standard electrical box IP55 (on request for K4 and K5)
- thermal monitoring of the windings with PTC sensors

Our compressor can be completed on request with many accessories, in order to have high performances and high reliability at every thermal condition.

Dorin's manufacturing system is certified following Directive EN ISO9001. On request, we are able to supply compressors certified in accordance to UL requirements.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

Die halbhermetischen Verdichter von Dorin wurden entwickelt um den Anforderungen der neuen Kältemittel und den Markterfordernissen Rechnung zu tragen, wobei die Aspekte Energieeffizienz, Zuverlässigkeit und minimale Geräuschentwicklung im Vordergrund standen. Die Baureihe deckt Fördermengen von 2,89 bis 399,72 m³/h ab bei Nennleistungen zwischen 0,5 und 150 HP.

Wichtigste Merkmale der vorgestellten Baureihe:

- hohe Leistungszahl (COP) dank der Optimierung der Strömungsdynamik der internen Medienleitungen, der Verwendung von Hochleistungsmotoren und der Einführung von Komponenten der neuesten Generation
- Betrieb mit allen marktgängigen Kältemitteln möglich: R404A, R134a, R407C, R507 und R22
- Breite Modellpalette für diverse Betriebstemperaturen
- Extrem geringe Geräuschentwicklung
- Verringerung von Schwingungen durch optimalen Massenausgleich
- Verringerung von Gasdruckschwankungen
- Ansteuerung mit unterschiedlichen Frequenzen möglich
- Schutzart IP 55 bei fast allen Modellen der Baureihe serienmäßig
- Schutz des Motors gegen Überhitzung durch PTC-Thermistoren.

Die Verdichter können jeweils an die Anforderungen der Kunden angepasst werden, so dass die Leistung optimal auf den jeweiligen Anwendungsfall abgestimmt und ein Höchstmaß an Zuverlässigkeit unter allen Betriebsbedingungen gewährleistet ist. Die Qualität aller Dorin-Produkte ist gewährleistet durch ein zertifiziertes Qualitätsmanagementsystem nach EN ISO 9001. Modelle mit UL-Zulassung sind auf Anfrage lieferbar.

 (Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

Бессальниковые компрессоры фирмы Дорин разрабатывались для новых хладагентов и удовлетворения требований рынка, при этом на переднем плане стояли такие аспекты, как обеспечение энергетической эффективности, надежности и минимального шумообразования. Конструктивный ряд компрессоров перекрывает диапазон объемной производительности от 2,89 до 399,72 м³/ч при номинальной мощности от 0,5 до 150 л.с.

Важнейшие свойства представленного конструктивного ряда:

- высокий коэффициент мощности (COP), достигаемый благодаря оптимизации струйной динамики внутренних трубопроводов, использованию высокопроизводительных двигателей и внедрению компонентов нового поколения
- возможна эксплуатация со всеми имеющимися на рынке хладагентами: R404A, R134a, R407C, R507 и R22
- обширный ассортимент моделей для различных рабочих температур
- чрезвычайно ограниченное образование пены
- ограничение вибраций благодаря оптимальной балансировке масс
- ограничение колебаний давления газа
- возможно управление с различными частотами
- защитное исполнение IP 55 серийно почти у всех моделей конструктивного ряда
- защита двигателя от перегрева с помощью термисторов типа PTC.

Компрессоры можно в каждом конкретном случае адаптировать под требования заказчика так, что их производительность будет оптимальной для конкретного применения и будет гарантирована наивысшая надежность при всех условиях эксплуатации.

Качество всех изделий фирмы Дорин гарантируется системой обеспечения качества по норме EN ISO 9001. Модели с допуском UL поставляются по запросу. (UL-Logo)(Underwriters Laboratories Inc.: file n° SA11929)

ONE OF FOUNDER MEMBERS OF
ASSOCIATION
OF EUROPEAN
REFRIGERATION
COMPRESSOR
MANUFACTURERS





- Complete range
- Produktpalette
- Ассортимент изделий

| Rang Serie Серия | Model Typ Модель | Displacement Fördervolumen Объемный производительность | | | Application range Anwendungsbereich Область применения | | | | | | | |
|------------------------|------------------------|---|-----------|------------|--|---------|-----------|------------|--------|---|---|---|
| | | [m³/h] | R22-R407C | R404A-R507 | R134a | [m³/h] | R22-R407C | R404A-R507 | R134a | | | |
| H1 | H 40CC | 2,89 | H | H | H | Y6 | Y3060CB | 110,6 | L | L | H | |
| | H 50CS | 3,86 | M | M | H | | Y3560CC | 110,6 | H | H | H | |
| | H 75CC | 3,86 | H | H | H | | Y3560CB | 126,7 | L | L | H | |
| | H 75CS | 5,30 | M | M | H | | Y4060CC | 126,7 | H | H | H | |
| | H100CC | 5,30 | H | H | H | | Y4060CB | 138,3 | L | L | H | |
| | H100CS | 6,75 | M | M | H | | Y4560CC | 138,3 | H | H | H | |
| | H150CC | 6,75 | H | H | H | | Y4560CB | 149,8 | L | L | H | |
| | H150CS | 7,71 | M | M | H | | Y5060CC | 149,8 | H | H | H | |
| | H180CC | 7,71 | H | H | H | | Y7 | Y4780CB | 153,7 | L | L | H |
| | H180CS | 8,47 | M | M | H | | | Y5080CC | 153,7 | H | H | H |
| | H200CC | 8,47 | H | H | H | | | Y5080CB | 169,1 | L | L | H |
| | H200CS | 9,88 | M | M | H | | | Y5580CC | 169,1 | H | H | H |
| | H220CC | 9,88 | H | H | H | | | Y5580CB | 184,4 | L | L | H |
| | H220CS | 10,85 | M | M | H | | | Y6080CC | 184,4 | H | H | H |
| H250CC | 10,85 | H | H | H | Y6080CB | 199,8 | | L | L | H | | |
| H250CS | 12,17 | M | M | H | Y7580CC | 199,8 | | H | H | H | | |
| H280CC | 12,17 | M | M | H | H7 | H7500CS | | 221,75 | M | M | H | |
| H290CS | 14,74 | M | M | H | | H8000CC | | 221,75 | H | H | H | |
| H2 | H300CC | 14,74 | H | H | H | K8 | | K10000CC | 249,82 | H | H | H |
| | H300CS | 15,94 | M | M | H | | | K11000CC | 299,79 | H | H | H |
| | H350CC | 15,94 | H | H | H | | | K13000CC | 349,75 | H | H | H |
| | H350SB | 17,53 | L | L | M | | | K15000CC | 399,72 | H | H | H |
| | H380SB | 19,53 | L | L | M | | | | | | | |
| | H380CC | 17,53 | H | H | H | | | | | | | |
| | H390CS | 19,53 | M | M | H | | | | | | | |
| | H392CS | 23,31 | L | L | H | | | | | | | |
| H32 | H403CC | 19,98 | H | H | H | | | | | | | |
| | H403CS | 22,83 | M | M | H | | | | | | | |
| | H503CC | 22,83 | H | H | H | | | | | | | |
| | H503CS | 26,44 | M | M | H | | | | | | | |
| H743CC | 26,44 | H | H | H | | | | | | | | |
| K4 | K750CC | 32,54 | H | H | H | | | | | | | |
| | K750CS | 38,64 | M | M | H | | | | | | | |
| | K1000CC | 38,64 | H | H | H | | | | | | | |
| | K1000CS | 48,80 | M | M | H | | | | | | | |
| | K1500CC | 48,82 | H | H | H | | | | | | | |
| KP | KP750CS | 38,65 | M | M | H | | | | | | | |
| | KP1000CC | 38,65 | H | H | H | | | | | | | |
| | KP1000CS | 48,80 | M | M | H | | | | | | | |
| | KP1500CC | 48,82 | H | H | H | | | | | | | |
| | KP1500CS | 56,95 | M | M | H | | | | | | | |
| | KP2000CC | 56,95 | H | H | H | | | | | | | |
| K5 | K1500CS | 57,90 | M | M | H | | | | | | | |
| | K2000CC | 57,90 | H | H | H | | | | | | | |
| | K1500CB | 73,20 | M | M | H | | | | | | | |
| | K2500CC | 73,20 | H | H | H | | | | | | | |
| | K2500CB | 83,90 | L | L | H | | | | | | | |
| K3000CC | 83,90 | H | H | H | | | | | | | | |

- Application Range
- Anwendungsbereich
- Область применения

H
 ■ High evaporating temp. Up to +5 °C/+10 °C
 ■ Hohe Verdampfungs-temperatur bis zu +5 °C/+10 °C
 ■ Высокая температура кипения до +5 °C/+10 °C

M
 ■ Medium evaporating temperature up to -5 °C
 ■ Mittlere Verdampfungs-temperatur bis -5 °C
 ■ Средняя температура кипения до -5 °C

L
 ■ Low evaporating temperature up to -20 °C
 ■ Niedrige Verdampfungs-temperatur bis -20 °C
 ■ Низкая температура кипения до -20 °C

■ **Technical characteristics**
■ **Technische Daten**
■ **Технические данные**

| Model Typ Модель | Cylinders Zylinder Цилиндров | Compressor / Verdichter Компрессор | | | | | | | | | | Max operating current / Max Betriebsstrom / Макс. рабочий ток | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|------------------------------------|---|-----------------|-------------------|------|-------------------|------|-------------------|------|-------------------|------|---|------|-------------------|------|-------------------|------|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-------------------|-----|
| | | Displacement Fordevolumen Объёмная производительность | | 220-240 V/1/50 Hz | | 220-240 V/1/60 Hz | | 250-280 V/3/50 Hz | | 380-420 V/3/60 Hz | | 220-240 V/3/60 Hz | | 380-420 V/3/60 Hz | | 380-420 V/3/50 Hz | | 440-480 V/3/60 Hz PMS | | 220-240 V/3/60 Hz PMS | | 208-230 V/3/50 Hz PMS | | 380-420 V/3/60 Hz PMS | | 500-550 V/3/50 Hz | |
| | | 50 Hz [m³/h] | 60 Hz [m³/h] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] |
| H40CC | 2 | 2,89 | 3,47 | 6 | 7,2 | 14,4 | 3,1 | 1,8 | 3,8 | 2,2 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | 1,4 | |
| H50CS | 2 | 3,86 | 4,63 | 6 | 7,2 | 14,4 | 3,1 | 1,8 | 3,8 | 2,2 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | 1,4 | |
| H75CC | 2 | 3,86 | 4,63 | 9 | 10,8 | 21,6 | 4,15 | 2,4 | 5 | 2,9 | 5,3 | | | | | | | | | | | | | | | 1,8 | |
| H75CS | 2 | 5,30 | 6,36 | 9 | 10,8 | 21,6 | 4,15 | 2,4 | 5 | 2,9 | 5,3 | | | | | | | | | | | | | | | 1,8 | |
| H100CC | 2 | 5,30 | 6,36 | 10 | 12 | 24 | 5 | 2,9 | 6,1 | 3,5 | 6,3 | | | | | | | | | | | | | | | 2,2 | |
| H100CS | 2 | 6,75 | 8,10 | 10 | 12 | 24 | 5 | 2,9 | 6,1 | 3,5 | 6,3 | | | | | | | | | | | | | | | 2,2 | |
| H150CC | 2 | 6,75 | 8,10 | 13,5 | 16,2 | 32,4 | 5,9 | 3,4 | 7,1 | 4,1 | 7,5 | | | | | | | | | | | | | | | 2,6 | |
| H150CS | 2 | 7,71 | 9,25 | 13,5 | 16,2 | 32,4 | 5,9 | 3,4 | 7,1 | 4,1 | 7,5 | | | | | | | | | | | | | | | 2,6 | |
| H180CC | 2 | 7,71 | 9,25 | 15 | 18 | | 7,6 | 4,4 | 9,2 | 5,3 | 9,7 | | | | | | | | | | | | | | | 3,3 | |
| H180CS | 2 | 8,47 | 10,16 | 15 | 18 | | 7,6 | 4,4 | 9,2 | 5,3 | 9,7 | | | | | | | | | | | | | | | 3,3 | |
| H200CC | 2 | 8,47 | 10,16 | 15 | 18 | | 10,4 | 6 | 12,5 | 7,2 | 13,1 | | | | | | | | | | | | | | | 4,6 | |
| H200CS | 2 | 9,88 | 11,86 | | | | 7,6 | 4,4 | 9,2 | 5,3 | 9,7 | | | | | | | | | | | | | | | 3,3 | |
| H220CC | 2 | 9,88 | 11,86 | | | | 10,4 | 6 | 12,5 | 7,2 | 13,1 | | | | | | | | | | | | | | | 4,6 | |
| H220CS | 2 | 10,85 | 13,02 | | | | 10,4 | 6 | 12,5 | 7,2 | 13,1 | | | | | | | | | | | | | | | 4,6 | |
| H250CC | 2 | 10,85 | 13,02 | | | | 12,6 | 7,1 | 14,2 | 8,2 | 14,7 | | | | | | | | | | | | | | | 5,2 | |
| H250CS | 2 | 12,17 | 14,60 | | | | 10,4 | 6 | 12,5 | 7,2 | 13,1 | | | | | | | | | | | | | | | 4,6 | |
| H280CC | 2 | 12,17 | 14,60 | | | | 12,6 | 7,1 | 14,2 | 8,2 | 14,7 | | | | | | | | | | | | | | | 5,2 | |
| H290CS | 2 | 14,74 | 17,69 | | | | 12,9 | 7,5 | 15,6 | 9 | 16,4 | | | | | | | | | | | | | | | 9,9 | |
| H300CC | 2 | 14,74 | 17,69 | | | | 16,2 | 9,4 | 19,6 | 11,3 | 20,6 | | | | | | | | | | | | | | | 12,4 | |
| H300CS | 2 | 15,94 | 19,13 | | | | 12,9 | 7,5 | 15,6 | 9 | 16,4 | | | | | | | | | | | | | | | 9,9 | |
| H350CC | 2 | 15,94 | 19,13 | | | | 16,2 | 9,4 | 19,6 | 11,3 | 20,6 | | | | | | | | | | | | | | | 12,4 | |
| H350SB | 2 | 17,53 | 21,04 | | | | 12,9 | 7,5 | 15,6 | 9 | 16,4 | | | | | | | | | | | | | | | 9,9 | |
| H380CC | 2 | 17,53 | 21,04 | | | | 16,2 | 9,4 | 19,6 | 11,3 | 20,6 | | | | | | | | | | | | | | | 12,4 | |
| H380SB | 2 | 19,53 | 23,44 | | | | 12,9 | 7,5 | 15,6 | 9 | 16,4 | | | | | | | | | | | | | | | 9,9 | |
| H390CS | 2 | 19,53 | 23,44 | | | | 16,2 | 9,4 | 19,6 | 11,3 | 20,6 | | | | | | | | | | | | | | | 12,4 | |
| H392CS | 2 | 23,31 | 27,97 | | | | 19,5 | 11,5 | 23,9 | 13,8 | 25,1 | | | | | | | | | | | | | | | 15,1 | |
| H403CC | 2 | 19,98 | 23,98 | | | | 18,1 | 11 | 22,8 | 13,2 | 24 | | | | | | | | | | | | | | | 14,5 | |
| H403CS | 2 | 22,83 | 27,40 | | | | 18,1 | 11 | 22,8 | 13,2 | 24 | | | | | | | | | | | | | | | 14,5 | |
| H503CC | 2 | 22,83 | 27,40 | | | | 22,3 | 13,5 | 28,1 | 16,2 | 29,5 | | | | | | | | | | | | | | | 17,8 | |
| H503CS | 2 | 26,44 | 31,73 | | | | 22,3 | 13,5 | 28,1 | 16,2 | 29,5 | | | | | | | | | | | | | | | 17,8 | |
| H743CC | 2 | 26,44 | 31,73 | | | | 28,9 | 17,5 | 36,3 | 21 | 38,1 | | | | | | | | | | | | | | | 23,0 | |
| K750CC | 4 | 32,54 | 39,05 | | | | 29,4 | 17 | 35,3 | 20,4 | 37,1 | 17 | 20,4 | 17 | 29,4 | 37,1 | 20,4 | 12,9 | | | | | | | | 12,9 | |
| K750CS | 4 | 38,64 | 46,37 | | | | 29,4 | 17 | 35,3 | 20,4 | 37,1 | 17 | 20,4 | 17 | 29,4 | 37,1 | 20,4 | 12,9 | | | | | | | | 12,9 | |
| K1000CC | 4 | 38,64 | 46,37 | | | | 34,5 | 20 | 41,5 | 24 | 43,5 | 20 | 24 | 20 | 34,5 | 43,5 | 24 | 15,2 | | | | | | | | 15,2 | |
| K1000CS | 4 | 48,80 | 58,56 | | | | 52 | 30 | 62,3 | 36 | 65 | 30 | 36 | 30 | 52 | 65 | 36 | 22,8 | | | | | | | | 22,8 | |
| K1500CC | 4 | 48,82 | 58,56 | | | | 52 | 30 | 62,3 | 36 | 65 | 30 | 36 | 30 | 52 | 65 | 36 | 22,8 | | | | | | | | 22,8 | |
| KP750CS | 4 | 38,65 | 46,38 | | | | 29 | 17 | 35,3 | 20,4 | 37 | 17 | 20,4 | 17 | 29 | 37 | 20,4 | 22,4 | | | | | | | | 22,4 | |
| KP1000CC | 4 | 38,65 | 46,38 | | | | 35 | 20 | 41,6 | 24,0 | 44 | 20 | 24 | 20 | 35 | 44 | 24 | 26,3 | | | | | | | | 26,3 | |
| KP1000CS | 4 | 48,80 | 58,56 | | | | 52 | 30 | 62,4 | 36,0 | 66 | 30 | 36 | 30 | 52 | 66 | 36 | 39,5 | | | | | | | | 39,5 | |
| KP1500CC | 4 | 48,82 | 58,56 | | | | 52 | 30 | 62,4 | 36,0 | 65 | 30 | 36 | 30 | 52 | 65 | 36 | 39,5 | | | | | | | | 39,5 | |
| KP1500CS | 4 | 56,95 | 68,34 | | | | 59 | 34 | 70,7 | 40,8 | | 34 | 40,8 | 34 | 59 | 73,5 | 40,8 | 44,7 | | | | | | | | 44,7 | |
| KP2000CC | 4 | 56,95 | 68,34 | | | | 59 | 34 | 70,7 | 40,8 | | 34 | 40,8 | 34 | 59 | 73,5 | 40,8 | 44,7 | | | | | | | | 44,7 | |

■ Standard motor version.

For operating conditions not indicated please contact our technical service.

■ Standard Motor Version.

Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

■ Стандартная версия двигателя. Если интересующие Вас условия эксплуатации здесь не указаны, обращайтесь в наш технический отдел.



- Technical characteristics
- Technische Daten
- Технические данные

| Model Typ Модель | Cylinders Zylinder Цилиндров | Compressor / Verdichter Компрессор | | | Max operating current / Max Betriebsstrom / Макс. рабочий ток | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|------------------------------------|--|--------|-------------------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-----------------|---------------------|----------------------|---------------------|---------------------|------------------|-----|-----|
| | | Displacement Fördervolumen Объемная производительность | | 220-240 V/1/50 Hz | 220-240 V/1/60 Hz | 250-280 V/3/50 Hz | 380-420 V/3/50 Hz | 440-480 V/3/60 Hz | 220-240 V/3/60 Hz | 380-420 V/3/60 Hz | 208-230 V/3/60 Hz | 380-420 V/3/50 Hz | 380-420V/3/60Hz | 440-480V/3/60Hz PMS | 220-240V/3/50 Hz PMS | 208-230V/3/60Hz PMS | 380-420V/3/60Hz PMS | 500-550V/3/50 Hz | | |
| | | 50 Hz | 60 Hz | | | | | | | | | | | | | | | | [A] | [A] |
| K1500CS | 6 | 57,90 | 69,48 | | | 59 | 34 | 70,7 | 40,8 | 34 | 40,8 | 34 | 59 | 73,5 | 40,8 | 44,7 | | | | |
| K2000CC | 6 | 57,90 | 69,48 | | | 59 | 34 | 70,7 | 40,8 | 34 | 40,8 | 34 | 59 | 73,5 | 40,8 | 44,7 | | | | |
| K1500CB | 6 | 73,20 | 87,84 | | | 83 | 48 | 99,8 | 57,6 | 48 | 57,6 | 48 | 83 | 104 | 57,6 | 63,2 | | | | |
| K2500CC | 6 | 73,20 | 87,84 | | | 83 | 48 | 99,8 | 57,6 | 48 | 57,6 | 48 | 83 | 104 | 57,6 | 63,2 | | | | |
| K2500CB | 6 | 83,90 | 100,68 | | | 83 | 48 | 99,8 | 57,6 | 48 | 57,6 | 48 | 83 | 104 | 57,6 | 63,2 | | | | |
| K3000CC | 6 | 83,90 | 100,68 | | | 97 | 56 | 116 | 67,2 | 56 | 67,2 | 56 | 97 | 121 | 67,2 | 73,7 | | | | |
| Y3060CB | 6 | 110,60 | 132,72 | | | 97 | 56 | 116 | 67,2 | | | 56 | | | 67,2 | 73,7 | | | | |
| Y3560CC | 6 | 110,60 | 132,72 | | | 125 | 72 | 150 | 86,4 | | | 72 | | | 86,4 | 94,7 | | | | |
| Y3560CB | 6 | 126,70 | 152,04 | | | 97 | 56 | 116 | 67,2 | | | 56 | | | 67,2 | 73,7 | | | | |
| Y4060CC | 6 | 126,70 | 152,04 | | | 125 | 72 | 150 | 86,4 | | | 72 | | | 86,4 | 94,7 | | | | |
| Y4060CB | 6 | 138,30 | 165,96 | | | 125 | 72 | 150 | 86,4 | | | 72 | | | 86,4 | 94,7 | | | | |
| Y4560CC | 6 | 138,30 | 165,96 | | | 145 | 84 | 175 | 101 | | | 84 | | | 101 | 111 | | | | |
| Y4560CB | 6 | 149,80 | 179,76 | | | 145 | 84 | 175 | 101 | | | 84 | | | 101 | 111 | | | | |
| Y5060CC | 6 | 149,80 | 179,76 | | | 161 | 93 | 193 | 112 | | | 93 | | | 112 | 122 | | | | |
| Y4780CB | 8 | 153,70 | 184,44 | | | | | | | | | 90 | | | 108 | 118 | | | | |
| Y5080CC | 8 | 153,70 | 184,44 | | | | | | | | | 115 | | | 138 | 151 | | | | |
| Y5080CB | 8 | 169,10 | 202,92 | | | | | | | | | 90 | | | 108 | 118 | | | | |
| Y5580CC | 8 | 169,10 | 202,92 | | | | | | | | | 120 | | | 144 | 158 | | | | |
| Y5580CB | 8 | 184,40 | 221,28 | | | | | | | | | 115 | | | 138 | 151 | | | | |
| Y6080CC | 8 | 184,40 | 221,28 | | | | | | | | | 130 | | | 156 | 171 | | | | |
| Y6080CB | 8 | 199,80 | 239,76 | | | | | | | | | 130 | | | 156 | 171 | | | | |
| Y7580CC | 8 | 199,80 | 239,76 | | | | | | | | | 148 | | | 178 | 195 | | | | |
| H7500CS | 8 | 221,75 | 266,10 | | | | | | | | | 130 | | | 156 | 171 | | | | |
| H8000CC | 8 | 221,75 | 266,10 | | | | | | | | | 148 | | | 178 | 195 | | | | |
| K10000CC | 10 | 249,82 | 299,78 | | | | | | | | | 198 | | | 238 | 261 | | | | |
| K11000CC | 12 | 299,79 | 359,75 | | | | | | | | | 198 | | | 238 | 261 | | | | |
| K13000CC | 14 | 349,75 | 419,70 | | | | | | | | | 223 | | | 268 | 293 | | | | |
| K15000CC | 16 | 399,72 | 479,66 | | | | | | | | | 223 | | | 268 | 293 | | | | |

■ Standard motor version.
For operating conditions not indicated
please contact our technical service.

■ Standard Motor Version.
Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind,
wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

■ Стандартная версия двигателя. Если интересующие Вас
условия эксплуатации здесь не указаны, обращайтесь
в наш технический отдел.

- Technical characteristics
- Technische Daten
- Технические данные

| Model Typ Модель | Cylinders Zylinder Цилиндров | Compressor / Verdichter Компрессор | | | | | | | | | | Locked rotor current / Anlaufstrom / Пусковой ток | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|------------------------------------|--|-----------------|-------------------|------|-------------------|-------|-------------------|------|-------------------|------|---|------|-------------------|------|-------------------|------|------------------|-----|----------------------|-----|---------------------|-----|---------------------|-----|---------------------|-------|------------------|-----|
| | | Displacement Fördervolumen Объемный расход | | 220-240 V/1/50 Hz | | 220-240 V/1/60 Hz | | 250-280 V/3/50 Hz | | 380-420 V/3/50 Hz | | 440-480 V/3/60 Hz | | 220-240 V/3/50 Hz | | 380-420 V/3/60 Hz | | 380-420 V/3/60Hz | | 440-480V/3/50 Hz PMS | | 220-240V/3/60Hz PMS | | 208-230V/3/60Hz PMS | | 380-420V/3/60Hz PMS | | 500-550V/3/50 Hz | |
| | | 50 Hz [m³/h] | 60 Hz [m³/h] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] |
| H40CC | 2 | 2,89 | 3,47 | 30 | 36 | 72 | 15,6 | 9 | 18,7 | 10,8 | 19,6 | | | | | | | | | | | | | | | | 6,8 | | |
| H50CS | 2 | 3,86 | 4,63 | 30 | 36 | 72 | 15,6 | 9 | 18,7 | 10,8 | 19,6 | | | | | | | | | | | | | | | | 6,8 | | |
| H75CC | 2 | 3,86 | 4,63 | 44 | 53 | 106 | 19,2 | 11,1 | 23 | 13,3 | 24,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 8,4 | | |
| H75CS | 2 | 5,30 | 6,36 | 44 | 53 | 106 | 19,2 | 11,1 | 23 | 13,3 | 24,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 8,4 | | |
| H100CC | 2 | 5,30 | 6,36 | 62 | 74 | 149 | 23,8 | 13,8 | 28,8 | 16,6 | 30,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 10,5 | | |
| H100CS | 2 | 6,75 | 8,10 | 62 | 74 | 149 | 23,8 | 13,8 | 28,8 | 16,6 | 30,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 10,5 | | |
| H150CC | 2 | 6,75 | 8,10 | 69 | 84 | 168 | 26,9 | 15,6 | 32,4 | 18,7 | 34 | | | | | | | | | | | | | | | | 11,8 | | |
| H150CS | 2 | 7,71 | 9,25 | 69 | 84 | 168 | 26,9 | 15,6 | 32,4 | 18,7 | 34 | | | | | | | | | | | | | | | | 11,8 | | |
| H180CC | 2 | 7,71 | 9,25 | 63,6 | 76,5 | | 34,6 | 20 | 41,5 | 24 | 43,6 | | | | | | | | | | | | | | | | 15,2 | | |
| H180CS | 2 | 8,47 | 10,16 | 63,6 | 76,5 | | 34,6 | 20 | 41,5 | 24 | 43,6 | | | | | | | | | | | | | | | | 15,2 | | |
| H200CC | 2 | 8,47 | 10,16 | 63,6 | 76,5 | | 42,2 | 24,4 | 50,6 | 29,2 | 53,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 18,5 | | |
| H200CS | 2 | 9,88 | 11,86 | | | | 34,6 | 20 | 41,5 | 24 | 43,6 | | | | | | | | | | | | | | | | 15,2 | | |
| H220CC | 2 | 9,88 | 11,86 | | | | 42,2 | 24,4 | 50,6 | 29,2 | 53,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 18,5 | | |
| H220CS | 2 | 10,85 | 13,02 | | | | 42,2 | 24,4 | 50,6 | 29,2 | 53,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 18,5 | | |
| H250CC | 2 | 10,85 | 13,02 | | | | 55,3 | 32 | 57,2 | 38,4 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | 21,3 | | |
| H250CS | 2 | 12,17 | 14,60 | | | | 42,2 | 24,4 | 50,6 | 29,2 | 53,1 | | | | | | | | | | | | | | | | 18,5 | | |
| H280CC | 2 | 12,17 | 14,60 | | | | 55,3 | 32 | 57,2 | 38,4 | 60 | | | | | | | | | | | | | | | | 21,3 | | |
| H290CS | 2 | 14,74 | 17,69 | | | | 59,1 | 34,1 | 71,0 | 41 | 74,5 | | | | | | | | | | | | | | | | 25,9 | | |
| H300CC | 2 | 14,74 | 17,69 | | | | 75,5 | 43,6 | 90,6 | 52,3 | 95,0 | | | | | | | | | | | | | | | | 33,1 | | |
| H300CS | 2 | 15,94 | 19,13 | | | | 59,1 | 34,1 | 71,0 | 41 | 74,5 | | | | | | | | | | | | | | | | 25,9 | | |
| H350CC | 2 | 15,94 | 19,13 | | | | 75,5 | 43,6 | 90,6 | 52,3 | 95,0 | | | | | | | | | | | | | | | | 33,1 | | |
| H350SB | 2 | 17,53 | 21,04 | | | | 59,1 | 34,1 | 71,0 | 41 | 74,5 | | | | | | | | | | | | | | | | 25,9 | | |
| H380CC | 2 | 17,53 | 21,04 | | | | 75,5 | 43,6 | 90,6 | 52,3 | 95,0 | | | | | | | | | | | | | | | | 33,1 | | |
| H380SB | 2 | 19,53 | 23,44 | | | | 59,1 | 34,1 | 71,0 | 41 | 74,5 | | | | | | | | | | | | | | | | 25,9 | | |
| H390CS | 2 | 19,53 | 23,44 | | | | 75,5 | 43,6 | 90,6 | 52,3 | 95,0 | | | | | | | | | | | | | | | | 33,1 | | |
| H392CS | 2 | 23,31 | 27,97 | | | | 93,0 | 53,7 | 112 | 64,5 | 117 | | | | | | | | | | | | | | | | 40,8 | | |
| H403CC | 2 | 19,98 | 23,98 | | | | 87,9 | 53,2 | 111 | 63,8 | 116 | 53,2 | 63,8 | 53,2 | 92,1 | 116 | 63,8 | | | | | | | | | | 40,4 | | |
| H403CS | 2 | 22,83 | 27,40 | | | | 87,9 | 53,2 | 111 | 63,8 | 116 | 53,2 | 63,8 | 53,2 | 92,1 | 116 | 63,8 | | | | | | | | | | 40,4 | | |
| H503CC | 2 | 22,83 | 27,40 | | | | 104,2 | 63,1 | 131 | 75,7 | 138 | 63,1 | 75,7 | 63,1 | 109 | 138 | 75,7 | 48,0 | | | | | | | | | 48,0 | | |
| H503CS | 2 | 26,44 | 31,73 | | | | 104,2 | 63,1 | 131 | 75,7 | 138 | 63,1 | 75,7 | 63,1 | 109 | 138 | 75,7 | 48,0 | | | | | | | | | 48,0 | | |
| H743CC | 2 | 26,44 | 31,73 | | | | 142 | 86 | 179 | 103 | 187 | 86 | 103 | 86 | 149 | 187 | 103 | 65,4 | | | | | | | | | 65,4 | | |
| K750CC | 4 | 32,54 | 39,05 | | | | 142 | 82 | 170 | 98,4 | 179 | 82 | 98,4 | 82 | 142 | 179 | 98,4 | 62,3 | | | | | | | | | 62,3 | | |
| K750CS | 4 | 38,64 | 46,37 | | | | 142 | 82 | 170 | 98,4 | 179 | 82 | 98,4 | 82 | 142 | 179 | 98,4 | 62,3 | | | | | | | | | 62,3 | | |
| K1000CC | 4 | 38,64 | 46,37 | | | | 173 | 100 | 208 | 120 | 218 | 100 | 120 | 100 | 173 | 218 | 120 | 76,0 | | | | | | | | | 76,0 | | |
| K1000CS | 4 | 48,80 | 58,56 | | | | 197 | 114 | 237 | 137 | 249 | 114 | 137 | 114 | 197 | 249 | 137 | 86,6 | | | | | | | | | 86,6 | | |
| K1500CC | 4 | 48,82 | 58,56 | | | | 197 | 114 | 237 | 137 | 249 | 114 | 137 | 114 | 197 | 249 | 137 | 86,6 | | | | | | | | | 86,6 | | |
| KP750CS | 4 | 38,65 | 46,38 | | | | 156 | 90 | 187 | 108 | 196 | 90 | 108 | 90 | 156 | 196 | 108 | 68,4 | | | | | | | | | 68,4 | | |
| KP1000CC | 4 | 38,65 | 46,38 | | | | 173 | 100 | 208 | 120 | 218 | 100 | 120 | 100 | 173 | 218 | 120 | 76,0 | | | | | | | | | 76,0 | | |
| KP1000CS | 4 | 48,80 | 58,56 | | | | 197 | 114 | 237 | 137 | 249 | 114 | 137 | 114 | 197 | 249 | 137 | 86,6 | | | | | | | | | 86,6 | | |
| KP1500CC | 4 | 48,82 | 58,56 | | | | 197 | 114 | 237 | 137 | 249 | 114 | 137 | 114 | 197 | 249 | 137 | 86,6 | | | | | | | | | 86,6 | | |
| KP1500CS | 4 | 56,95 | 68,34 | | | | 255 | 147 | 306 | 176 | | 147 | 176 | 147 | 255 | 320 | 176 | 111,7 | | | | | | | | | 111,7 | | |
| KP2000CC | 4 | 56,95 | 68,34 | | | | 255 | 147 | 306 | 176 | | 147 | 176 | 147 | 255 | 320 | 176 | 111,7 | | | | | | | | | 111,7 | | |

■ Standard motor version.

For operating conditions not indicated please contact our technical service.

■ Standard Motor Version.

Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

■ Стандартная версия двигателя. Если интересуют Вас условия эксплуатации здесь не указаны, обращайтесь в наш технический отдел.



- **Technical characteristics**
- **Technische Daten**
- **Технические данные**

| Model Typ | Модель | Cylinders Zylinder | Displacement Форсирование | Compressor / Verdichter Компрессор | | | | | | | | | | | | | | | | Locked rotor current / Anlaufstrom / Пусковой ток | | | | | | | | | | | | | |
|-----------------|--------|-----------------------|------------------------------|---------------------------------------|--------|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|-----|-------------------|------|---|-----|----------------------|-----|---------------------|-----|----------------------|-----|---------------------|-----|---------------------|-----|------------------|--|
| | | | | Объемная производительность | | 220-240 V/1/50 Hz | | 220-240 V/1/60 Hz | | 250-280 V/3/50 Hz | | 380-420 V/3/50 Hz | | 440-480 V/3/60 Hz | | 220-240 V/3/60 Hz | | 380-420 V/3/60 Hz | | 380-420 V/3/60Hz | | 380-420V/3/50 Hz PMS | | 440-480V/3/60Hz PMS | | 220-240V/3/50 Hz PMS | | 208-230V/3/60Hz PMS | | 380-420V/3/60Hz PMS | | 500-550V/3/50 Hz | |
| | | | | [m³/h] | [m³/h] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | [A] | | |
| K1500CS | 6 | 57,90 | 69,48 | | | | | 255 | 147 | 306 | 176 | | | 147 | 176 | 147 | 255 | 320 | 176 | 112 | | | | | | | | | | | | | |
| K2000CS | 6 | 57,90 | 69,48 | | | | | 255 | 147 | 306 | 176 | | | 147 | 176 | 147 | 255 | 320 | 176 | 112 | | | | | | | | | | | | | |
| K1500CB | 6 | 73,20 | 87,84 | | | | | 298 | 172 | 357 | 206 | | | 172 | 206 | 172 | 298 | 375 | 206 | 131 | | | | | | | | | | | | | |
| K2500CS | 6 | 73,20 | 87,84 | | | | | 298 | 172 | 357 | 206 | | | 172 | 206 | 172 | 298 | 375 | 206 | 131 | | | | | | | | | | | | | |
| K2500CB | 6 | 83,90 | 100,68 | | | | | 298 | 172 | 357 | 206 | | | 172 | 206 | 172 | 298 | 375 | 206 | 131 | | | | | | | | | | | | | |
| K3000CS | 6 | 83,90 | 100,68 | | | | | 329 | 190 | 395 | 228 | | | 190 | 228 | 190 | 329 | 414 | 228 | 144 | | | | | | | | | | | | | |
| Y3060CB | 6 | 110,60 | 132,72 | | | | | 329 | 190 | 395 | 228 | | | 190 | 228 | 190 | 329 | 414 | 228 | 144 | | | | | | | | | | | | | |
| Y3560CS | 6 | 110,60 | 132,72 | | | | | 398 | 230 | 478 | 276 | | | 230 | 276 | 230 | 398 | 501 | 276 | 175 | | | | | | | | | | | | | |
| Y3560CB | 6 | 126,70 | 152,04 | | | | | 329 | 190 | 395 | 228 | | | 190 | 228 | 190 | 329 | 414 | 228 | 144 | | | | | | | | | | | | | |
| Y4060CS | 6 | 126,70 | 152,04 | | | | | 398 | 230 | 478 | 276 | | | 230 | 276 | 230 | 398 | 501 | 276 | 175 | | | | | | | | | | | | | |
| Y4060CB | 6 | 138,30 | 165,96 | | | | | 398 | 230 | 478 | 276 | | | 230 | 276 | 230 | 398 | 501 | 276 | 175 | | | | | | | | | | | | | |
| Y4560CS | 6 | 138,30 | 165,96 | | | | | 559 | 323 | 671 | 388 | | | 323 | 388 | 323 | 559 | 704 | 388 | 245 | | | | | | | | | | | | | |
| Y4560CB | 6 | 149,80 | 179,76 | | | | | 559 | 323 | 671 | 388 | | | 323 | 388 | 323 | 559 | 704 | 388 | 245 | | | | | | | | | | | | | |
| Y5060CS | 6 | 149,80 | 179,76 | | | | | 620 | 358 | 744 | 430 | | | 358 | 430 | 358 | 620 | 780 | 430 | 272 | | | | | | | | | | | | | |
| Y4780CB | 8 | 153,70 | 184,44 | | | | | | | 395 | | | | | | 395 | | | 474 | 300 | | | | | | | | | | | | | |
| Y5080CS | 8 | 153,70 | 184,44 | | | | | | | 465 | | | | | | 465 | | | 558 | 353 | | | | | | | | | | | | | |
| Y5080CB | 8 | 169,10 | 202,92 | | | | | | | 395 | | | | | | 395 | | | 474 | 300 | | | | | | | | | | | | | |
| Y5580CS | 8 | 169,10 | 202,92 | | | | | | | 465 | | | | | | 465 | | | 558 | 353 | | | | | | | | | | | | | |
| Y5580CB | 8 | 184,40 | 221,28 | | | | | | | 465 | | | | | | 465 | | | 558 | 353 | | | | | | | | | | | | | |
| Y6080CS | 8 | 184,40 | 221,28 | | | | | | | 465 | | | | | | 465 | | | 558 | 353 | | | | | | | | | | | | | |
| Y6080CB | 8 | 199,80 | 239,76 | | | | | | | 465 | | | | | | 465 | | | 558 | 353 | | | | | | | | | | | | | |
| Y7580CS | 8 | 199,80 | 239,76 | | | | | | | 628 | | | | | | 628 | | | 754 | 477 | | | | | | | | | | | | | |
| H7500CS | 8 | 221,75 | 266,10 | | | | | | | | | | | | | 465 | | | 558 | 353 | | | | | | | | | | | | | |
| H8000CS | 8 | 221,75 | 266,10 | | | | | | | | | | | | | 628 | | | 754 | 477 | | | | | | | | | | | | | |
| K10000CS | 10 | 249,82 | 299,78 | | | | | | | | | | | | | 867 | | | 1040 | 659 | | | | | | | | | | | | | |
| K11000CS | 12 | 299,79 | 359,75 | | | | | | | | | | | | | 867 | | | 1040 | 659 | | | | | | | | | | | | | |
| K13000CS | 14 | 349,75 | 419,70 | | | | | | | | | | | | | 1056 | | | 1267 | 803 | | | | | | | | | | | | | |
| K15000CS | 16 | 399,72 | 479,66 | | | | | | | | | | | | | 1056 | | | 1267 | 803 | | | | | | | | | | | | | |

■ Standard motor version.

For operating conditions not indicated please contact our technical service.

■ Standard Motor Version.

Für Betriebsbedingungen, die hier nicht aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an unseren Technischen Dienst.

■ Стандартная версия двигателя. Если интересующие Вас условия эксплуатации здесь не указаны, обращайтесь в наш технический отдел.

■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R134a

| Model Typ | Model Modell | Condensing Temp. Kond. Temperatur | | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|--|------|---|------|------|------|------|------|------|-------------------------------------|--|--------------------------------------|--|--|--|
| | | Temperatur | | Refrigerating capacity Q ₀ Power Input P _e | | | | | | | | | | | | |
| | | Температура конденсации | | Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e | | | | | | | | | | | | |
| [°C] | | +20 | +15 | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | Холодильная мощность Q ₀ | | Потребляемая мощность P _e | | | |
| [°C] | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | | | | | |
| H40CC | 35 | | 2620 | 2180 | 1790 | 1450 | 1160 | 910 | 710 | 530 | | | | | | |
| | | | 0,55 | 0,51 | 0,47 | 0,43 | 0,40 | 0,36 | 0,33 | 0,29 | | | | | | |
| H40CC | 45 | 2770 | 2320 | 1920 | 1570 | 1270 | 1010 | 790 | 600 | 440 | | | | | | |
| | | 0,68 | 0,63 | 0,58 | 0,53 | 0,49 | 0,44 | 0,40 | 0,36 | 0,32 | | | | | | |
| H50CS | 35 | | 3120 | 2550 | 2070 | 1650 | 1290 | 980 | 730 | | | | | | | |
| | | | 0,51 | 0,47 | 0,63 | 0,61 | 0,58 | 0,55 | 0,50 | 0,50 | | | | | | |
| H50CS | 45 | 2740 | 2240 | 1800 | 1430 | 1110 | 830 | 600 | | | | | | | | |
| | | | 0,58 | 0,53 | 0,77 | 0,72 | 0,67 | 0,61 | 0,55 | | | | | | | |
| H75CC | 35 | | 3760 | 3120 | 2550 | 2070 | 1650 | 1290 | 980 | 730 | | | | | | |
| | | | 0,63 | 0,63 | 0,61 | 0,58 | 0,55 | 0,50 | 0,45 | 0,40 | | | | | | |
| H75CC | 45 | 3990 | 3320 | 2740 | 2240 | 1800 | 1430 | 1110 | 830 | 600 | | | | | | |
| | | 0,82 | 0,80 | 0,77 | 0,72 | 0,67 | 0,61 | 0,55 | 0,49 | 0,43 | | | | | | |
| H75CS | 35 | | 4290 | 3540 | 2900 | 2340 | 1860 | 1460 | 1120 | | | | | | | |
| | | | 0,63 | 0,61 | 0,92 | 0,89 | 0,84 | 0,78 | 0,72 | 0,72 | | | | | | |
| H75CS | 45 | 3760 | 3100 | 2520 | 2030 | 1610 | 1250 | 940 | | | | | | | | |
| | | | 0,77 | 0,72 | 1,11 | 1,04 | 0,97 | 0,89 | 0,80 | | | | | | | |
| H100CC | 35 | | 5150 | 4290 | 3540 | 2900 | 2340 | 1860 | 1460 | 1120 | | | | | | |
| | | | 0,93 | 0,92 | 0,89 | 0,84 | 0,78 | 0,72 | 0,65 | 0,58 | | | | | | |
| H100CC | 45 | 5410 | 4530 | 3760 | 3100 | 2520 | 2030 | 1610 | 1250 | 940 | | | | | | |
| | | 1,19 | 1,16 | 1,11 | 1,04 | 0,97 | 0,89 | 0,80 | 0,71 | 0,63 | | | | | | |
| H100CS | 35 | | 4770 | 3950 | 3240 | 2640 | 2120 | 1680 | 1310 | | | | | | | |
| | | | 0,92 | 0,89 | 0,95 | 0,97 | 0,96 | 0,93 | 0,87 | 0,87 | | | | | | |
| H100CS | 45 | 4430 | 3660 | 2990 | 2420 | 1940 | 1520 | 1170 | | | | | | | | |
| | | | 1,11 | 1,04 | 1,18 | 1,15 | 1,09 | 1,02 | 0,94 | | | | | | | |
| H150CC | 35 | | 5710 | 4770 | 3950 | 3240 | 2640 | 2120 | 1680 | 1310 | | | | | | |
| | | | 0,90 | 0,95 | 0,97 | 0,96 | 0,93 | 0,87 | 0,81 | 0,74 | | | | | | |
| H150CC | 45 | 6320 | 5310 | 4430 | 3660 | 2990 | 2420 | 1940 | 1520 | 1170 | | | | | | |
| | | 1,15 | 1,18 | 1,18 | 1,15 | 1,09 | 1,02 | 0,94 | 0,85 | 0,76 | | | | | | |
| H150CS | 35 | | 5820 | 4810 | 3940 | 3190 | 2550 | 2000 | 1550 | | | | | | | |
| | | | 0,95 | 0,97 | 1,13 | 1,14 | 1,12 | 1,08 | 1,01 | 1,01 | | | | | | |
| H150CS | 45 | 5240 | 4320 | 3530 | 2850 | 2270 | 1770 | 1350 | | | | | | | | |
| | | | 1,18 | 1,15 | 1,38 | 1,34 | 1,27 | 1,18 | 1,08 | | | | | | | |
| H180CC | 35 | | 6980 | 5820 | 4810 | 3940 | 3190 | 2550 | 2000 | 1550 | | | | | | |
| | | | 1,07 | 1,13 | 1,14 | 1,12 | 1,08 | 1,01 | 0,93 | 0,84 | | | | | | |
| H180CC | 45 | 7510 | 6300 | 5240 | 4320 | 3530 | 2850 | 2270 | 1770 | 1350 | | | | | | |
| | | 1,36 | 1,39 | 1,38 | 1,34 | 1,27 | 1,18 | 1,08 | 0,98 | 0,88 | | | | | | |
| H180CS | 35 | | 6410 | 5300 | 4330 | 3500 | 2790 | 2190 | 1690 | | | | | | | |
| | | | 1,13 | 1,14 | 1,22 | 1,21 | 1,18 | 1,14 | 1,08 | 1,08 | | | | | | |
| H180CS | 45 | 5810 | 4790 | 3900 | 3140 | 2490 | 1930 | 1470 | | | | | | | | |
| | | | 1,38 | 1,34 | 1,50 | 1,43 | 1,35 | 1,27 | 1,17 | | | | | | | |
| H200CC | 35 | | 7680 | 6410 | 5300 | 4330 | 3500 | 2790 | 2190 | 1690 | | | | | | |
| | | | 1,22 | 1,22 | 1,21 | 1,18 | 1,14 | 1,08 | 1,02 | 0,96 | | | | | | |
| H200CC | 45 | 8300 | 6970 | 5810 | 4790 | 3900 | 3140 | 2490 | 1930 | 1470 | | | | | | |
| | | 1,59 | 1,52 | 1,50 | 1,43 | 1,35 | 1,27 | 1,17 | 1,08 | 0,99 | | | | | | |
| H200CS | 35 | | 7540 | 6230 | 5100 | 4120 | 3290 | 2590 | 1990 | | | | | | | |
| | | | 1,22 | 1,21 | 1,50 | 1,45 | 1,39 | 1,32 | 1,25 | 1,25 | | | | | | |
| H200CS | 45 | 6790 | 5590 | 4560 | 3670 | 2910 | 2260 | 1720 | | | | | | | | |
| | | | 1,50 | 1,43 | 1,81 | 1,71 | 1,61 | 1,50 | 1,39 | | | | | | | |
| H220CC | 35 | | 9050 | 7540 | 6230 | 5100 | 4120 | 3290 | 2590 | 1990 | | | | | | |
| | | | 1,55 | 1,50 | 1,45 | 1,39 | 1,32 | 1,25 | 1,17 | 1,09 | | | | | | |
| H220CC | 45 | 9750 | 8170 | 6790 | 5590 | 4560 | 3670 | 2910 | 2260 | 1720 | | | | | | |
| | | 1,99 | 1,90 | 1,81 | 1,71 | 1,61 | 1,50 | 1,39 | 1,27 | 1,15 | | | | | | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 BTU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggasttemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R134a

| Model Typ | Modèle | Condensing Temp. Kond. Temperatur | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | |
|---------------|--------|--------------------------------------|---|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|
| | | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e | | | | | | | | | |
| | | | +20 | +15 | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | |
| | | [°C] | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | |
| H220CS | 35 | | | | 8600 | 7110 | 5820 | 4710 | 3760 | 2960 | 2290 | |
| | | | | | 1,50 | 1,45 | 1,65 | 1,60 | 1,53 | 1,45 | 1,36 | |
| | 45 | | | | 7610 | 6270 | 5110 | 4120 | 3270 | 2560 | 1950 | |
| | | | | | 1,81 | 1,71 | 2,01 | 1,90 | 1,78 | 1,65 | 1,52 | |
| H250CC | 35 | | | 10310 | 8600 | 7110 | 5820 | 4710 | 3760 | 2960 | 2290 | |
| | | | | | 1,68 | 1,65 | 1,60 | 1,53 | 1,45 | 1,36 | 1,26 | 1,16 |
| | 45 | | 10910 | 9150 | 7610 | 6270 | 5110 | 4120 | 3270 | 2560 | 1950 | |
| | | | | 2,17 | 2,10 | 2,01 | 1,90 | 1,78 | 1,65 | 1,52 | 1,38 | 1,26 |
| H250CS | 35 | | | | 10050 | 8300 | 6790 | 5490 | 4380 | 3440 | 2650 | |
| | | | | | 1,65 | 1,60 | 1,82 | 1,78 | 1,72 | 1,63 | 1,52 | |
| | 45 | | | | 8790 | 7230 | 5900 | 4750 | 3770 | 2940 | 2230 | |
| | | | | | 2,01 | 1,90 | 2,21 | 2,11 | 1,98 | 1,84 | 1,69 | |
| H280CC | 35 | | | 12050 | 10050 | 8300 | 6790 | 5490 | 4380 | 3440 | 2650 | |
| | | | | | 1,81 | 1,82 | 1,78 | 1,72 | 1,63 | 1,52 | 1,40 | 1,28 |
| | 45 | | 12600 | 10570 | 8790 | 7230 | 5900 | 4750 | 3770 | 2940 | 2230 | |
| | | | | 2,32 | 2,28 | 2,21 | 2,11 | 1,98 | 1,84 | 1,69 | 1,53 | 1,38 |
| H290CS | 35 | | | | 11110 | 9140 | 7430 | 5950 | 4690 | 3620 | 2720 | |
| | | | | | 1,82 | 1,78 | 2,14 | 2,09 | 2,00 | 1,87 | 1,72 | |
| | 45 | | | | 9590 | 7860 | 6360 | 5060 | 3960 | 3020 | 2240 | |
| | | | | | 2,21 | 2,11 | 2,52 | 2,41 | 2,27 | 2,09 | 1,89 | |
| H300CC | 35 | | | 13350 | 11110 | 9140 | 7430 | 5950 | 4690 | 3620 | 2720 | |
| | | | | | 2,15 | 2,14 | 2,09 | 2,00 | 1,87 | 1,72 | 1,54 | 1,35 |
| | 45 | | 13820 | 11570 | 9590 | 7860 | 6360 | 5060 | 3960 | 3020 | 2240 | |
| | | | | 2,61 | 2,59 | 2,52 | 2,41 | 2,27 | 2,09 | 1,89 | 1,67 | 1,43 |
| H300CS | 35 | | | | 12270 | 10090 | 8200 | 6560 | 5170 | 3980 | 2990 | |
| | | | | | 2,14 | 2,09 | 2,37 | 2,28 | 2,16 | 2,00 | 1,83 | |
| | 45 | | | | 10620 | 8700 | 7030 | 5600 | 4370 | 3330 | 2460 | |
| | | | | | 2,52 | 2,41 | 2,78 | 2,62 | 2,43 | 2,21 | 1,99 | |
| H350CC | 35 | | | 14750 | 12270 | 10090 | 8200 | 6560 | 5170 | 3980 | 2990 | |
| | | | | | 2,40 | 2,37 | 2,28 | 2,16 | 2,00 | 1,83 | 1,65 | 1,46 |
| | 45 | | 15310 | 12810 | 10620 | 8700 | 7030 | 5600 | 4370 | 3330 | 2460 | |
| | | | | 2,98 | 2,91 | 2,78 | 2,62 | 2,43 | 2,21 | 1,99 | 1,77 | 1,55 |
| H350SB | 35 | | | | 13250 | 10950 | 8940 | 7210 | 5730 | 4480 | 3430 | |
| | | | | | 2,37 | 2,28 | 2,49 | 2,47 | 2,37 | 2,21 | 2,01 | |
| | 45 | | | | 11490 | 9460 | 7710 | 6200 | 4910 | 3820 | 2900 | |
| | | | | | 2,78 | 2,62 | 2,95 | 2,83 | 2,64 | 2,42 | 2,16 | |
| H380CC | 35 | | | 15870 | 13250 | 10950 | 8940 | 7210 | 5730 | 4480 | 3430 | |
| | | | | | 2,43 | 2,49 | 2,47 | 2,37 | 2,21 | 2,01 | 1,79 | 1,55 |
| | 45 | | 16430 | 13800 | 11490 | 9460 | 7710 | 6200 | 4910 | 3820 | 2900 | |
| | | | | 2,97 | 3,01 | 2,95 | 2,83 | 2,64 | 2,42 | 2,16 | 1,89 | 1,63 |
| H380SB | 35 | | | | 15350 | 12660 | 10330 | 8310 | 6580 | 5120 | 3900 | |
| | | | | | 2,49 | 2,47 | 2,99 | 2,92 | 2,77 | 2,59 | 2,36 | |
| | 45 | | | | 13310 | 10940 | 8890 | 7120 | 5610 | 4330 | 3260 | |
| | | | | | 2,95 | 2,83 | 3,54 | 3,37 | 3,15 | 2,88 | 2,60 | |
| H390CS | 35 | | | | 15350 | 12660 | 10330 | 8310 | 6580 | 5120 | 3900 | |
| | | | | | 2,49 | 2,47 | 2,99 | 2,92 | 2,77 | 2,59 | 2,36 | |
| | 45 | | | | 13310 | 10940 | 8890 | 7120 | 5610 | 4330 | 3260 | |
| | | | | | 2,95 | 2,83 | 3,54 | 3,37 | 3,15 | 2,88 | 2,60 | |
| H392CS | 35 | | | | 16800 | 13900 | 11360 | 9160 | 7270 | 5680 | 4340 | |
| | | | | | 3,77 | 3,69 | 3,53 | 3,33 | 3,09 | 2,82 | 2,54 | |
| | 45 | | | | 14860 | 12230 | 9940 | 7950 | 6250 | 4810 | 3590 | |
| | | | | | 4,60 | 4,35 | 4,07 | 3,74 | 3,40 | 3,04 | 2,68 | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

H32/K4/KP/K5/Y6

- Performances
- Leistungsdaten
- Мощностные показатели

R134a

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| | | +20 | +15 | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | |
| H403CC | 35 | 18135 | 15099 | 12453 | 10164 | 8199 | 6523 | 5103 | 3904 | |
| | | 2,64 | 2,72 | 2,70 | 2,60 | 2,43 | 2,21 | 1,97 | 1,72 | |
| H403CC | 45 | 19522 | 16338 | 13552 | 11132 | 9042 | 7251 | 5722 | 4424 | 3321 |
| | | 3,33 | 3,37 | 3,30 | 3,15 | 2,94 | 2,68 | 2,39 | 2,10 | 1,82 |
| H403CS | 35 | | 17906 | 14760 | 12039 | 9702 | 7709 | 6019 | 4594 | |
| | | | 3,38 | 3,30 | 3,12 | 2,88 | 2,58 | 2,26 | 1,94 | |
| H403CS | 45 | | 15959 | 13106 | 10645 | 8533 | 6733 | 5203 | 3904 | |
| | | | 4,00 | 3,78 | 3,48 | 3,14 | 2,78 | 2,41 | 2,07 | |
| H503CC | 35 | 21515 | 17906 | 14760 | 12039 | 9702 | 7709 | 6019 | 4594 | |
| | | 3,35 | 3,38 | 3,30 | 3,12 | 2,88 | 2,58 | 2,26 | 1,94 | |
| H503CC | 45 | 22997 | 19242 | 15959 | 13106 | 10645 | 8533 | 6733 | 5203 | 3904 |
| | | 4,15 | 4,14 | 4,00 | 3,78 | 3,48 | 3,14 | 2,78 | 2,41 | 2,07 |
| H503CS | 35 | | 21567 | 17855 | 14643 | 11885 | 9533 | 7540 | 5858 | |
| | | | 4,08 | 3,94 | 3,71 | 3,44 | 3,13 | 2,81 | 2,50 | |
| H503CS | 45 | | 19178 | 15816 | 12914 | 10425 | 8303 | 6500 | 4969 | |
| | | | 4,82 | 4,51 | 4,15 | 3,76 | 3,37 | 2,99 | 2,65 | |
| H743CC | 35 | 25828 | 21567 | 17855 | 14643 | 11885 | 9533 | 7540 | 5858 | |
| | | 4,13 | 4,08 | 3,94 | 3,71 | 3,44 | 3,13 | 2,81 | 2,50 | |
| H743CC | 45 | 27475 | 23049 | 19178 | 15816 | 12914 | 10425 | 8303 | 6500 | 4969 |
| | | 5,22 | 5,07 | 4,82 | 4,51 | 4,15 | 3,76 | 3,37 | 2,99 | 2,65 |
| K750CC | 35 | 32220 | 26860 | 22140 | 18030 | 14470 | 11430 | 8860 | 6720 | |
| | | 4,93 | 4,92 | 4,80 | 4,61 | 4,35 | 4,03 | 3,68 | 3,29 | |
| K750CC | 45 | 33678 | 28254 | 23470 | 19270 | 15620 | 12470 | 9780 | 7500 | 5580 |
| | | 6,03 | 5,89 | 5,68 | 5,39 | 5,04 | 4,64 | 4,21 | 3,75 | 3,29 |
| K750CS | 35 | | 31090 | 25690 | 20990 | 16940 | 13470 | 10540 | 8090 | |
| | | | 5,90 | 5,80 | 5,58 | 5,26 | 4,86 | 4,41 | 3,93 | |
| K750CS | 45 | | 27460 | 22610 | 18400 | 14760 | 11650 | 9020 | 6810 | |
| | | | 6,85 | 6,51 | 6,08 | 5,58 | 5,03 | 4,47 | 3,92 | |
| KP750CS | 35 | | 31090 | 25690 | 20990 | 16940 | 13470 | 10540 | 8090 | |
| | | | 5,90 | 5,80 | 5,58 | 5,26 | 4,86 | 4,41 | 3,93 | |
| KP750CS | 45 | | 27460 | 22610 | 18400 | 14760 | 11650 | 9020 | 6810 | |
| | | | 6,85 | 6,51 | 6,08 | 5,58 | 5,03 | 4,47 | 3,92 | |
| K1000CC | 35 | 37229 | 31090 | 25690 | 20990 | 16940 | 13470 | 10540 | 8090 | |
| | | 5,85 | 5,90 | 5,80 | 5,58 | 5,26 | 4,86 | 4,41 | 3,93 | |
| K1000CC | 45 | 39246 | 32983 | 27460 | 22610 | 18400 | 14760 | 11650 | 9020 | 6810 |
| | | 7,17 | 7,08 | 6,85 | 6,51 | 6,08 | 5,58 | 5,03 | 4,47 | 3,92 |
| KP1000CC | 35 | | 37229 | 31090 | 25690 | 20990 | 16940 | 13470 | 10540 | 8090 |
| | | | 5,85 | 5,90 | 5,80 | 5,58 | 5,26 | 4,86 | 4,41 | 3,93 |
| KP1000CC | 45 | | 39246 | 32983 | 27460 | 22610 | 18400 | 14760 | 11650 | 9020 |
| | | | 7,17 | 7,08 | 6,85 | 6,51 | 6,08 | 5,58 | 5,03 | 4,47 |
| K1000CS | 35 | | 40270 | 33380 | 27370 | 22190 | 17770 | 14040 | 10930 | |
| | | | 7,17 | 7,18 | 7,00 | 6,66 | 6,20 | 5,66 | 5,08 | |
| K1000CS | 45 | | 35730 | 29510 | 24110 | 19450 | 15480 | 12110 | 9300 | |
| | | | 8,44 | 8,09 | 7,60 | 7,01 | 6,34 | 5,66 | 4,98 | |
| KP1000CS | 35 | | 40270 | 33380 | 27370 | 22190 | 17770 | 14040 | 10930 | |
| | | | 7,17 | 7,18 | 7,00 | 6,66 | 6,20 | 5,66 | 5,08 | |
| KP1000CS | 45 | | 35730 | 29510 | 24110 | 19450 | 15480 | 12110 | 9300 | |
| | | | 8,44 | 8,09 | 7,60 | 7,01 | 6,34 | 5,66 | 4,98 | |
| K1500CC | 35 | 48119 | 40270 | 33380 | 27370 | 22190 | 17770 | 14040 | 10930 | |
| | | 6,91 | 7,17 | 7,18 | 7,00 | 6,66 | 6,20 | 5,66 | 5,08 | |
| K1500CC | 45 | 50856 | 42814 | 35730 | 29510 | 24110 | 19450 | 15480 | 12110 | 9300 |
| | | 8,50 | 8,58 | 8,44 | 8,09 | 7,60 | 7,01 | 6,34 | 5,66 | 4,98 |

1 Kcal/h = 1,163 W
1 W = 0,860 Kcal/h
1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
1 Вт = 0,860 ккал/ч
1 Вт = 3,412 BTU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



Performances
Leistungsdaten
Мощностные показатели

R134a

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. temperatur Температура конденсации | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Температура кипения [°C] | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | +20 | +15 | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | |
| KP1500CC | 35 | 48119 | 40270 | 33380 | 27370 | 22190 | 17770 | 14040 | 10930 | |
| | | 6,91 | 7,17 | 7,18 | 7,00 | 6,66 | 6,20 | 5,66 | 5,08 | |
| | 45 | 50856 | 42814 | 35730 | 29510 | 24110 | 19450 | 15480 | 12110 | 9300 |
| | | 8,50 | 8,58 | 8,44 | 8,09 | 7,60 | 7,01 | 6,34 | 5,66 | 4,98 |
| KP1500CS | 35 | | 46230 | 38310 | 31400 | 25440 | 20340 | 16030 | 12440 | |
| | | | 9,45 | 9,21 | 8,80 | 8,26 | 7,61 | 6,89 | 6,14 | |
| | 45 | | 40670 | 33590 | 27430 | 22120 | 17580 | 13730 | 10500 | |
| | | | 10,68 | 10,09 | 9,37 | 8,58 | 7,72 | 6,85 | 6,00 | |
| K1500CS | 35 | | 46230 | 38310 | 31400 | 25440 | 20340 | 16030 | 12440 | |
| | | | 9,45 | 9,21 | 8,80 | 8,26 | 7,61 | 6,89 | 6,14 | |
| | 45 | | 40670 | 33590 | 27430 | 22120 | 17580 | 13730 | 10500 | |
| | | | 10,68 | 10,09 | 9,37 | 8,58 | 7,72 | 6,85 | 6,00 | |
| K2000CC | 35 | | 56059 | 46860 | 38790 | 31750 | 25680 | 20490 | 16110 | 12450 |
| | | | 10,30 | 9,72 | 9,12 | 8,49 | 7,86 | 7,21 | 6,56 | 5,92 |
| | 45 | 59161 | 49788 | 41510 | 34260 | 27960 | 22520 | 17880 | 13940 | 10630 |
| | | 13,42 | 11,83 | 10,97 | 10,13 | 9,30 | 8,48 | 7,66 | 6,87 | 6,10 |
| KP2000CC | 35 | | 55250 | 46230 | 38310 | 31400 | 25440 | 20340 | 16030 | 12440 |
| | | | 9,49 | 9,45 | 9,21 | 8,80 | 8,26 | 7,61 | 6,89 | 6,14 |
| | 45 | 57900 | 48750 | 40670 | 33590 | 27430 | 22120 | 17580 | 13730 | 10500 |
| | | 11,37 | 11,12 | 10,68 | 10,09 | 9,37 | 8,58 | 7,72 | 6,85 | 6,00 |
| K1500CB | 35 | | 59070 | 48900 | 40040 | 32390 | 25860 | 20340 | 15730 | |
| | | | 11,88 | 11,16 | 10,40 | 9,63 | 8,83 | 8,03 | 7,23 | |
| | 45 | | 52390 | 43250 | 35300 | 28450 | 22590 | 17620 | 13440 | |
| | | | 13,40 | 12,40 | 11,39 | 10,38 | 9,38 | 8,40 | 7,44 | |
| K2500CC | 35 | | 70653 | 59070 | 48900 | 40040 | 32390 | 25860 | 20340 | 15730 |
| | | | 12,57 | 11,88 | 11,16 | 10,40 | 9,63 | 8,83 | 8,03 | 7,23 |
| | 45 | 74653 | 62822 | 52390 | 43250 | 35300 | 28450 | 22590 | 17620 | 13440 |
| | | 15,4 | 14,4 | 13,40 | 12,40 | 11,39 | 10,38 | 9,38 | 8,40 | 7,44 |
| K2500CB | 35 | | 68670 | 56870 | 46600 | 37720 | 30140 | 23730 | 18380 | |
| | | | 13,78 | 13,58 | 13,00 | 12,12 | 11,02 | 9,78 | 8,46 | |
| | 45 | | 60790 | 50210 | 41010 | 33070 | 26290 | 20540 | 15710 | |
| | | | 15,58 | 14,88 | 13,88 | 12,66 | 11,30 | 9,86 | 8,43 | |
| K3000CC | 35 | | 82102 | 68670 | 56870 | 46600 | 37720 | 30140 | 23730 | 18380 |
| | | | 13,53 | 13,78 | 13,58 | 13,00 | 12,12 | 11,02 | 9,78 | 8,46 |
| | 45 | 86551 | 72864 | 60790 | 50210 | 41010 | 33070 | 26290 | 20540 | 15710 |
| | | 15,77 | 15,90 | 15,58 | 14,88 | 13,88 | 12,66 | 11,30 | 9,86 | 8,43 |
| Y3060CB | 35 | | 89280 | 74130 | 60940 | 49560 | 39850 | 31660 | 24850 | |
| | | | 17,8 | 16,8 | 15,8 | 14,7 | 13,6 | 12,5 | 11,5 | |
| | 45 | | 79420 | 65760 | 53890 | 43670 | 34950 | 27580 | 21420 | |
| | | | 20,1 | 18,7 | 17,3 | 15,9 | 14,5 | 13,1 | 11,7 | |
| Y3560CC | 35 | | 105240 | 87820 | 72620 | 59450 | 48130 | 38460 | 30260 | 23350 |
| | | | 18,0 | 17,0 | 16,0 | 14,9 | 13,8 | 12,7 | 11,6 | 10,4 |
| | 45 | 110200 | 92460 | 76940 | 63450 | 51790 | 41790 | 33260 | 26000 | 19840 |
| | | 21,4 | 20,1 | 18,8 | 17,5 | 16,1 | 14,7 | 13,3 | 11,9 | 10,5 |
| Y3560CB | 35 | | 100770 | 83600 | 68640 | 55740 | 44720 | 35430 | 27700 | |
| | | | 20,1 | 19,0 | 17,8 | 16,6 | 15,3 | 14,0 | 12,7 | |
| | 45 | | 89900 | 74280 | 60790 | 49160 | 39240 | 30850 | 23830 | |
| | | | 22,8 | 21,2 | 19,6 | 17,9 | 16,3 | 14,7 | 13,1 | |
| Y4060CC | 35 | | 117320 | 97920 | 81000 | 66350 | 53760 | 43000 | 33890 | 26190 |
| | | | 18,9 | 18,4 | 17,6 | 16,7 | 15,5 | 14,3 | 13,0 | 11,6 |
| | 45 | 124960 | 104870 | 87280 | 71990 | 58780 | 47440 | 37770 | 29540 | 22550 |
| | | 22,9 | 22,1 | 21,0 | 19,8 | 18,4 | 16,9 | 15,4 | 13,7 | 12,1 |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТУ/ч*

■ See page 37
 ■ Siehe Seite 37
 ■ См. стр. 37

■ Frequency rate 50 Hz
 ■ Frequenz 50 Hz
 ■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
 ■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
 ■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +25 °C
 ■ Sauggastemperatur +25 °C
 ■ Температура всасываемого газа +25 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.
 ■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
 ■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils
 ■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
 ■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R134a

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | |
|------------------------|---|---|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|--|
| | | +20 | +15 | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | | | | |
| Y4060CB | 35 | | | 109950 | 91230 | 74940 | 60900 | 48910 | 38800 | 30400 | |
| | | | | 22,7 | 21,4 | 20,0 | 18,7 | 17,2 | 15,7 | 14,3 | |
| | 45 | | | 97840 | 80960 | 66310 | 53680 | 42910 | 33820 | 26220 | |
| | | | | 14,7 | 23,8 | 21,9 | 20,1 | 18,3 | 16,5 | 14,7 | |
| Y4560CC | 35 | | 130760 | 108600 | 89260 | 72510 | 58120 | 45830 | 35400 | 26600 | |
| | | | 22,8 | 21,5 | 20,2 | 18,8 | 17,3 | 15,8 | 14,3 | 12,7 | |
| | 45 | 140240 | 117220 | 97070 | 79540 | 64400 | 51400 | 40310 | 30880 | 22870 | |
| | | 26,7 | 25,2 | 23,6 | 22,0 | 20,3 | 18,5 | 16,7 | 14,9 | 13,1 | |
| Y4560CB | 35 | | | 114040 | 93880 | 76410 | 61390 | 48570 | 37700 | 28540 | |
| | | | | 21,8 | 21,8 | 21,0 | 19,6 | 17,8 | 15,7 | 13,5 | |
| | 45 | | | 99790 | 81850 | 66370 | 53080 | 41740 | 32110 | 23930 | |
| | | | | 25,5 | 24,3 | 22,7 | 20,7 | 18,3 | 15,9 | 13,4 | |
| Y5060CC | 35 | | 137460 | 114320 | 94130 | 76640 | 61590 | 48750 | 37860 | 28670 | |
| | | | 21,1 | 21,8 | 21,0 | 19,6 | 17,8 | 15,7 | 13,5 | | |
| | 45 | 144360 | 120750 | 100080 | 82110 | 66600 | 53280 | 41910 | 32250 | 24040 | |
| | | 25,5 | 25,9 | 25,5 | 24,3 | 22,7 | 20,7 | 18,4 | 15,9 | 13,4 | |
| Y4780CB | 35 | | | 120960 | 99970 | 81680 | 65870 | 52370 | 40960 | 31440 | |
| | | | | 23,7 | 23,4 | 22,5 | 21,0 | 19,2 | 17,1 | 14,9 | |
| | 45 | | | 105810 | 87170 | 70960 | 56970 | 45020 | 34910 | 26420 | |
| | | | | 27,6 | 26,2 | 24,4 | 22,2 | 19,8 | 17,2 | 14,7 | |
| Y5080CC | 35 | | 141030 | 117290 | 96580 | 78630 | 63190 | 50020 | 38840 | 29420 | |
| | | | 21,3 | 22,0 | 21,9 | 21,2 | 19,8 | 18,0 | 15,9 | 13,6 | |
| | 45 | 148110 | 123890 | 102680 | 84250 | 68330 | 54660 | 43000 | 33080 | 24660 | |
| | | 25,7 | 26,1 | 25,6 | 24,5 | 22,9 | 20,8 | 18,5 | 16,0 | 13,5 | |
| Y5080CB | 35 | | | 131680 | 109110 | 89440 | 72460 | 57940 | 45680 | 35460 | |
| | | | | 26,3 | 25,3 | 23,9 | 22,3 | 20,5 | 18,6 | 16,6 | |
| | 45 | | | 115710 | 95500 | 77920 | 62760 | 49800 | 38830 | 29620 | |
| | | | | 30,3 | 28,4 | 26,2 | 23,9 | 21,5 | 19,1 | 16,8 | |
| Y5580CC | 35 | | 155630 | 129630 | 106930 | 87280 | 70380 | 55950 | 43720 | 33390 | |
| | | | 25,5 | 24,9 | 23,8 | 22,5 | 20,9 | 19,0 | 17,1 | 15,1 | |
| | 45 | 164460 | 137660 | 114200 | 93800 | 76180 | 61060 | 48150 | 37170 | 27850 | |
| | | 31,3 | 30,1 | 28,6 | 26,7 | 24,6 | 22,4 | 20,0 | 17,6 | 15,3 | |
| Y5580CB | 35 | | | 146550 | 121030 | 98800 | 79620 | 63270 | 49490 | 38070 | |
| | | | | 29,5 | 28,3 | 26,7 | 24,8 | 22,6 | 20,3 | 18,0 | |
| | 45 | | | 128380 | 105570 | 85750 | 68690 | 54160 | 41910 | 31720 | |
| | | | | 33,9 | 31,7 | 29,2 | 26,5 | 23,7 | 20,9 | 18,2 | |
| Y6080CC | 35 | | 173490 | 144200 | 118630 | 96490 | 77440 | 61180 | 47400 | 35770 | |
| | | | 28,5 | 27,8 | 26,7 | 25,1 | 23,3 | 21,1 | 18,8 | 16,4 | |
| | 45 | 182620 | 152610 | 126350 | 103510 | 83790 | 66860 | 52410 | 40130 | 29690 | |
| | | 34,9 | 33,6 | 31,9 | 29,9 | 27,5 | 24,9 | 22,1 | 19,3 | 16,5 | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



Performances
Leistungsdaten
Мощностные показатели

R134a

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Температура кипения [°C] | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|
| | | +20 | +15 | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| | | Q _o [W] / P _e [kW] | | | | | | | | |
| Y6080CB | 35 | | | 158680 | 131090 | 107050 | 86300 | 68580 | 53650 | 41240 |
| | 45 | | | 31,8 | 30,5 | 28,8 | 26,8 | 24,4 | 21,9 | 19,4 |
| Y7580CC | 35 | | | 138970 | 114320 | 92900 | 74440 | 58690 | 45400 | 34310 |
| | 45 | 199780 | 166630 | 137610 | 112380 | 90580 | 71870 | 55910 | 42330 | 30800 |
| H7500CS | 35 | | | 36,5 | 34,1 | 31,5 | 28,5 | 25,5 | 22,5 | 19,6 |
| | 46 | | | 170220 | 137640 | 110860 | 88960 | 70990 | 56030 | 43160 |
| H8000CC | 35 | | | 35,3 | 33,3 | 30,8 | 27,8 | 24,6 | 21,5 | 18,5 |
| | 45 | 224990 | 183400 | 148840 | 120380 | 97080 | 78030 | 62290 | 48930 | 37020 |
| K10000CC | 35 | | | 39,8 | 36,7 | 33,1 | 29,3 | 25,5 | 21,8 | 18,5 |
| | 45 | 237508 | 197030 | 161710 | 131110 | 104790 | 82320 | 63270 | 47190 | |
| K11000CC | 35 | | | 37,34 | 36,7 | 35,3 | 33,2 | 30,6 | 27,7 | 24,4 |
| | 45 | 249720 | 208288 | 172010 | 140470 | 113230 | 89840 | 69880 | 52920 | 38500 |
| K13000CC | 35 | | | 45,68 | 44,24 | 42,1 | 39,3 | 36,1 | 32,5 | 28,7 |
| | 45 | 284627 | 236120 | 193790 | 157120 | 125580 | 98650 | 75820 | 56560 | |
| K15000CC | 35 | | | 44,72 | 43,9 | 42,2 | 39,8 | 36,7 | 33,1 | 29,2 |
| | 45 | 299271 | 249610 | 206140 | 168340 | 135690 | 107670 | 83750 | 63410 | 46140 |
| K13000CC | 35 | | | 54,70 | 52,98 | 50,4 | 47,1 | 43,2 | 38,9 | 34,4 |
| | 45 | 331559 | 275060 | 225750 | 183030 | 146290 | 114920 | 88320 | 65880 | |
| K15000CC | 35 | | | 52,57 | 51,7 | 49,7 | 46,8 | 43,2 | 39,1 | 34,5 |
| | 45 | 348610 | 290771 | 240130 | 196100 | 158070 | 125420 | 97560 | 73870 | 53750 |
| K15000CC | 35 | | | 64,20 | 62,20 | 59,2 | 55,4 | 50,8 | 45,8 | 40,5 |
| | 45 | 378110 | 313670 | 257440 | 208720 | 166830 | 131060 | 100720 | 75130 | |
| K15000CC | 35 | | | 60,06 | 59,0 | 56,8 | 53,5 | 49,4 | 44,6 | 39,5 |
| | 45 | 397559 | 331593 | 273850 | 223630 | 180260 | 143030 | 111250 | 84240 | 61300 |
| K15000CC | 35 | | | 73,32 | 71,04 | 67,6 | 63,2 | 58,1 | 52,4 | 46,3 |
| | 45 | | | | | | | | | |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 BTU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

- **Performances**
- **Leistungsdaten**
- **Мощностные показатели**

R404A/R507

| Model Type Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | |
|----------------------|---|--|------|------|------|------|------|-------|------|------|------|------|
| | | C | | | S | | | | | B | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | | | | | |
| H40CC | 35 | 3258 | 2751 | 2305 | 1916 | 1577 | 1286 | 1035 | 820 | 630 | 480 | 350 |
| | | 0,72 | 0,70 | 0,68 | 0,65 | 0,62 | 0,59 | 0,54 | 0,49 | 0,44 | 0,38 | 0,31 |
| | 45 | 2683 | 2264 | 1896 | 1575 | 1296 | 1053 | 843 | 660 | 500 | 370 | 260 |
| | | 0,86 | 0,83 | 0,79 | 0,75 | 0,71 | 0,65 | 0,59 | 0,53 | 0,46 | 0,39 | 0,31 |
| H50CS | 35 | | | | 2641 | 2180 | 1777 | 1428 | 1128 | 873 | 657 | 475 |
| | | | | | 0,92 | 0,87 | 0,80 | 0,74 | 0,66 | 0,59 | 0,52 | 0,44 |
| | 45 | | | | | 1433 | 1148 | 903 | 694 | 516 | 363 | |
| | | | | | | 0,89 | 0,79 | 0,70 | 0,61 | 0,52 | 0,43 | |
| H75CC | 35 | 4489 | 3791 | 3177 | 2640 | 2173 | 1771 | 1426 | | | | |
| | | 0,95 | 0,97 | 0,96 | 0,92 | 0,87 | 0,81 | 0,74 | | | | |
| | 45 | 3697 | 3120 | 2613 | 2170 | 1785 | 1451 | 1161 | | | | |
| | | 1,20 | 1,17 | 1,11 | 1,05 | 0,97 | 0,88 | 0,80 | | | | |
| H75CS | 35 | | | | 3856 | 3185 | 2598 | 2088 | 1650 | 1275 | 960 | 696 |
| | | | | | 1,35 | 1,26 | 1,17 | 1,073 | 0,97 | 0,86 | 0,76 | 0,64 |
| | 45 | | | | | 2094 | 1678 | 1319 | 1014 | 754 | 534 | |
| | | | | | | 1,29 | 1,16 | 1,02 | 0,89 | 0,76 | 0,62 | |
| H100CC | 35 | 6561 | 5541 | 4643 | 3858 | 3177 | 2589 | 2085 | | | | |
| | | 1,39 | 1,41 | 1,38 | 1,33 | 1,26 | 1,18 | 1,10 | | | | |
| | 45 | | | 3819 | 3172 | 2609 | 2121 | 1697 | | | | |
| | | | | 1,61 | 1,51 | 1,40 | 1,29 | 1,19 | | | | |
| H100CS | 35 | | | | 4713 | 3890 | 3171 | 2548 | 2014 | 1558 | 1172 | 849 |
| | | | | | 1,60 | 1,50 | 1,39 | 1,27 | 1,15 | 1,03 | 0,90 | 0,77 |
| | 45 | | | | | 2556 | 2048 | 1612 | 1239 | 920 | 648 | |
| | | | | | | 1,54 | 1,37 | 1,21 | 1,06 | 0,90 | 0,75 | |
| H150CC | 35 | 8005 | 6760 | 5666 | 4710 | 3880 | 3163 | 2546 | | | | |
| | | 1,66 | 1,66 | 1,63 | 1,58 | 1,50 | 1,41 | 1,30 | | | | |
| | 45 | | | 4663 | 3875 | 3187 | 2589 | 2067 | | | | |
| | | | | 1,92 | 1,81 | 1,69 | 1,55 | 1,40 | | | | |
| H150CS | 35 | | | | 5352 | 4422 | 3610 | 2907 | 2303 | 1788 | 1353 | 988 |
| | | | | | 1,82 | 1,72 | 1,61 | 1,48 | 1,35 | 1,20 | 1,04 | 0,86 |
| | 45 | | | | | 3647 | 2968 | 2381 | 1877 | 1446 | 1078 | 763 |
| | | | | | | 1,93 | 1,78 | 1,62 | 1,45 | 1,26 | 1,06 | 0,85 |
| H180CC | 35 | 9153 | 7726 | 6472 | 5376 | 4424 | 3602 | 2894 | | | | |
| | | 1,99 | 1,95 | 1,89 | 1,81 | 1,71 | 1,60 | 1,48 | | | | |
| | 45 | | 6355 | 5322 | 4420 | 3634 | 2949 | 2352 | | | | |
| | | | 2,31 | 2,20 | 2,07 | 1,92 | 1,76 | 1,60 | | | | |
| H180CS | 35 | | | | 6036 | 4983 | 4063 | 3267 | 2583 | 1999 | 1506 | 1093 |
| | | | | | 2,00 | 1,90 | 1,77 | 1,62 | 1,46 | 1,29 | 1,12 | 0,96 |
| | 45 | | | | 4960 | 4078 | 3312 | 2650 | 2082 | 1595 | 1181 | 826 |
| | | | | | 2,30 | 2,13 | 1,94 | 1,74 | 1,53 | 1,33 | 1,14 | 0,97 |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37



- Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
- Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungstemperatur eingesetzt werden.
- Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C
- Температура всасываемого газа +20 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



R404A/R507

Performances
Leistungsdaten
Мощностные показатели

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp. / Verdampfungstemp. / Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
| | | C | | | S | | | | B | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | | | | | |
| H200CC | 35 | 10250 | 8657 | 7256 | 6032 | 4969 | 4051 | 3261 | | | | |
| | | 2,09 | 2,09 | 2,05 | 1,98 | 1,89 | 1,77 | 1,64 | | | | |
| | 45 | 8444 | 7126 | 5970 | 4960 | 4080 | 3313 | 2644 | | | | |
| | | 2,62 | 2,54 | 2,42 | 2,28 | 2,12 | 1,95 | 1,76 | | | | |
| H200CS | 35 | | | | 7023 | 5798 | 4729 | 3802 | 3006 | 2328 | 1754 | 1273 |
| | | | | | 2,33 | 2,22 | 2,07 | 1,89 | 1,70 | 1,51 | 1,32 | 1,14 |
| | 45 | | | | | | 3863 | 3090 | 2426 | 1859 | 1374 | 961 |
| | | | | | | 2,26 | 2,04 | 1,81 | 1,59 | 1,39 | 1,21 | |
| H220CC | 35 | 11930 | 10076 | 8445 | 7021 | 5783 | 4714 | 3795 | | | | |
| | | 2,42 | 2,44 | 2,41 | 2,32 | 2,21 | 2,06 | 1,89 | | | | |
| | 45 | 9829 | 8294 | 6949 | 5773 | 4748 | 3856 | 3078 | | | | |
| | | 3,03 | 2,95 | 2,82 | 2,66 | 2,46 | 2,25 | 2,03 | | | | |
| H220CS | 35 | | | | 7799 | 6437 | 5248 | 4218 | 3333 | 2579 | 1941 | 1406 |
| | | | | | 2,60 | 2,47 | 2,30 | 2,10 | 1,88 | 1,67 | 1,46 | 1,28 |
| | 45 | | | | 6421 | 5277 | 4282 | 3423 | 2684 | 2053 | 1514 | 1054 |
| | | | | 2,97 | 2,76 | 2,51 | 2,25 | 1,99 | 1,74 | 1,52 | 1,34 | |
| H250CC | 35 | 13202 | 11153 | 9352 | 7778 | 6410 | 5229 | 4213 | | | | |
| | | 2,66 | 2,72 | 2,70 | 2,61 | 2,47 | 2,28 | 2,08 | | | | |
| | 45 | 10875 | 9181 | 7695 | 6396 | 5265 | 4280 | 3420 | | | | |
| | | 3,36 | 3,29 | 3,15 | 2,96 | 2,74 | 2,49 | 2,23 | | | | |
| H250CS | 35 | | | | 8909 | 7334 | 5961 | 4775 | 3759 | 2897 | 2175 | 1576 |
| | | | | | 3,00 | 2,85 | 2,66 | 2,43 | 2,18 | 1,92 | 1,66 | 1,40 |
| | 45 | | | | 7409 | 6069 | 4906 | 3905 | 3049 | 2323 | 1711 | 1197 |
| | | | | 3,37 | 3,15 | 2,88 | 2,60 | 2,31 | 2,02 | 1,74 | 1,49 | |
| H280CC | 35 | 14892 | 12568 | 10526 | 8741 | 7191 | 5852 | 4700 | | | | |
| | | 3,12 | 3,20 | 3,19 | 3,07 | 2,93 | 2,72 | 2,47 | | | | |
| | 45 | 12407 | 10458 | 8749 | 7256 | 5954 | 4821 | 3832 | | | | |
| | | 3,85 | 3,78 | 3,63 | 3,42 | 3,16 | 2,88 | 2,58 | | | | |
| H290CS * | 35 | | | | 10151 | 8380 | 6828 | 5480 | 4319 | 3328 | 2492 | 1794 |
| | | | | | 3,43 | 3,21 | 2,95 | 2,67 | 2,36 | 2,06 | 1,76 | 1,48 |
| | 45 | | | | 8391 | 6889 | 5579 | 4444 | 3468 | 2634 | 1927 | 1331 |
| | | | | 3,83 | 3,50 | 3,15 | 2,78 | 2,42 | 2,07 | 1,75 | 1,46 | |
| H300CC * | 35 | 17907 | 15094 | 12600 | 10406 | 8490 | 6833 | 5415 | 4215 | 3215 | 2393 | 1730 |
| | | 3,51 | 3,56 | 3,52 | 3,39 | 3,20 | 2,96 | 2,67 | 2,37 | 2,05 | 1,75 | 1,46 |
| | 45 | 14700 | 12332 | 10246 | 8422 | 6840 | 5480 | 4321 | 3345 | 2530 | 1856 | 1304 |
| | | 4,32 | 4,22 | 4,03 | 3,78 | 3,48 | 3,14 | 2,78 | 2,42 | 2,06 | 1,73 | 1,44 |
| H300CS * | 35 | | | | 11050 | 9085 | 7362 | 5868 | 4586 | 3500 | 2596 | 1857 |
| | | | | | 3,73 | 3,45 | 3,16 | 2,85 | 2,55 | 2,24 | 1,92 | 1,61 |
| | 45 | | | | 9054 | 7415 | 5986 | 4752 | 3697 | 2806 | 2063 | 1452 |
| | | | | 4,16 | 3,79 | 3,41 | 3,04 | 2,68 | 2,31 | 1,95 | 1,60 | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

See page 37
 Siehe Seite 37
 См. стр. 37



Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
 Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungstemperatur eingesetzt werden.

Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температуры кипения -40°C.

Frequency rate 50 Hz
 Frequenz 50 Hz
 Частота 50 Гц

When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
 Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

Suction gas temperature +20 °C
 Sauggastemperatur +20 °C
 Температура всасываемого газа +20 °C

Capacity rating without liquid subcooling.
 Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
 Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

* ■ Dati non certificati per refrigerante R507 e per modelli CC funzionanti con Te comprese tra -25 e -40°C ■ Data not certified for R507 refrigerant and for CC compressors working with Evap. Temp. between -25 °C and -40 °C ■ Données à certifier pour réfrigérant R507 et pour compresseurs CC avec températures d'evap. entre -25 °C et 40 °C ■ Zertifizierung ist nicht gültig für R507 sowie die CC-Ausführung von -25 °C bis -40 °C VT

Never mix ester oils with different oils
 Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
 Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

- Prestazioni
- Performances
- Performances
- Leistungsdaten

R404A/R507

| Model Typ | Model Modell | Condensing Temp. Kond. Temperatur | | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Температура кипения [°C] | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|--|-------|--|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|--|
| | | Температура конденсации | | C | | | S | | | | B | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 | |
| [°C] | | Q _o [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | | |
| H350CC * | 35 | 20200 | 16854 | 13933 | 11404 | 9229 | 7374 | 5803 | | | | | |
| | | 3,79 | 3,85 | 3,78 | 3,63 | 3,41 | 3,16 | 2,90 | | | | | |
| | | 4,73 | 4,58 | 4,35 | 4,05 | 3,72 | 3,38 | 3,06 | | | | | |
| H350SB * | 35 | | | | | | | 6605 | 5201 | 4000 | 2981 | 2126 | |
| | | | | | | | | 3,29 | 2,93 | 2,56 | 2,21 | 1,87 | |
| | | | | | | | | 5500 | 4303 | 3280 | 2410 | 1675 | |
| H380CC * | 35 | 21370 | 18076 | 15149 | 12565 | 10299 | 8326 | 6624 | 5166 | 3930 | 2890 | 2023 | |
| | | 4,44 | 4,43 | 4,33 | 4,16 | 3,93 | 3,65 | 3,33 | 2,98 | 2,61 | 2,23 | 1,85 | |
| | | 5,39 | 5,22 | 4,98 | 4,68 | 4,34 | 3,96 | 3,55 | 3,12 | 2,69 | 2,26 | 1,84 | |
| H380SB * | 35 | | | | | | | 7509 | 5957 | 4628 | 3501 | 2555 | |
| | | | | | | | | 3,70 | 3,32 | 2,91 | 2,50 | 2,10 | |
| | | | | | | | | 6188 | 4863 | 3731 | 2769 | 1958 | |
| H390CS * | 35 | | | | 13662 | 11286 | 9210 | 7411 | 5864 | 4546 | 3432 | 2500 | |
| | | | | | 4,78 | 4,46 | 4,11 | 3,73 | 3,35 | 2,95 | 2,54 | 2,14 | |
| | | | | | 11319 | 9321 | 7581 | 6077 | 4785 | 3680 | 2740 | 1940 | |
| H392CS * | 35 | | | | | | | 8910 | 7012 | 5452 | 4129 | 3017 | |
| | | | | | | | | 4,76 | 4,21 | 3,74 | 3,25 | 2,75 | |
| | | | | | | | | 7457 | 5849 | 4457 | 3276 | 2279 | |
| H403CC * | 35 | 23863 | 19916 | 16490 | 13537 | 11011 | 8863 | 7047 | | | | | |
| | | 4,68 | 4,67 | 4,57 | 4,38 | 4,13 | 3,82 | 3,47 | | | | | |
| | | 5,84 | 5,63 | 5,34 | 4,99 | 4,59 | 4,15 | 3,69 | | | | | |
| H403CS * | 35 | | | | 15952 | 13167 | 10734 | 8626 | 6814 | 5268 | 3961 | 2863 | |
| | | | | | 5,30 | 4,99 | 4,60 | 4,16 | 3,69 | 3,21 | 2,74 | 2,30 | |
| | | | | | 13518 | 11095 | 8986 | 7164 | 5599 | 4262 | 3126 | 2161 | |
| H503CC * | 35 | 28515 | 24074 | 20138 | 16672 | 13642 | 11014 | 8751 | 6819 | 5184 | 3811 | 2665 | |
| | | 6,16 | 6,01 | 5,76 | 5,44 | 5,05 | 4,62 | 4,15 | 3,67 | 3,18 | 2,71 | 2,26 | |
| | | 7,44 | 7,06 | 6,62 | 6,12 | 5,58 | 5,01 | 4,43 | 3,85 | 3,29 | 2,76 | 2,28 | |
| H503CS * | 35 | | | | 19313 | 15997 | 13101 | 10591 | 8433 | 6594 | 5038 | 3731 | |
| | | | | | 6,33 | 5,98 | 5,56 | 5,09 | 4,58 | 4,06 | 3,56 | 3,09 | |
| | | | | | 16369 | 13483 | 10972 | 8802 | 6938 | 5346 | 3993 | 2843 | |
| H743CC * | 35 | 33296 | 28203 | 23687 | 19709 | 16229 | 13206 | 10599 | 8368 | 6474 | 4875 | 3531 | |
| | | 6,93 | 6,77 | 6,53 | 6,22 | 5,86 | 5,44 | 5,00 | 4,52 | 4,03 | 3,54 | 3,05 | |
| | | 8,51 | 8,08 | 7,59 | 7,07 | 6,51 | 5,93 | 5,34 | 4,75 | 4,18 | 3,62 | 3,11 | |

1 Kcal/H = 1,163 W
1 W = 0,860 Kcal/h
1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
1 Вт = 0,860 ккал/ч
1 Вт = 3,412 BTU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.

■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18

■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +20 °C
- Sauggastemperatur +20 °C
- Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils

■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

* ■ dati non certificati per refrigerante R507 e per modelli CC funzionanti con T_e comprese tra -25 e -40°C ■ Data not certified for R507 refrigerant and for CC compressors working with Evap. Temp. between -25 °C and -40 °C ■ Données à certifier pour réfrigérant R507 et pour compresseurs CC avec températures d'evap. entre -25 °C et 40 °C ■ Zertifizierung ist nicht gültig für R507 sowie die CC-Ausführung von -25 °C bis -40 °C VT



- Prestazioni
- Performances
- Performances
- Leistungsdaten

R404A/R507

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungtemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| | | C | | | S | | | | B | | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 | |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | | | | | | |
| K750CC | 35 | 42123 | 35730 | 30047 | 25029 | 20632 | 16813 | 13527 | 10731 | 8380 | 6432 | 4842 | |
| | | 7,89 | 7,93 | 7,79 | 7,50 | 7,09 | 6,57 | 5,98 | 5,34 | 4,69 | 4,05 | 3,44 | |
| | 45 | 34899 | 29516 | 24755 | 20574 | 16929 | 13775 | 11068 | 8766 | 6823 | 5197 | 3843 | |
| | | 9,03 | 8,85 | 8,51 | 8,05 | 7,48 | 6,84 | 6,16 | 5,45 | 4,76 | 4,11 | 3,51 | |
| | K750CS | 35 | | | | 29714 | 24527 | 20003 | 16095 | 12755 | 9934 | 7586 | 5661 |
| | | | | | | 8,58 | 8,11 | 7,53 | 6,86 | 6,15 | 5,42 | 4,69 | 3,98 |
| 45 | | | | | 24530 | 20200 | 16445 | 13218 | 10470 | 8154 | 6222 | 4626 | |
| | | | | | 9,56 | 8,88 | 8,12 | 7,31 | 6,48 | 5,65 | 4,85 | 4,11 | |
| KP750CS | | 35 | | | | 29714 | 24527 | 20003 | 16095 | 12755 | 9934 | 7586 | 5661 |
| | | | | | | 8,58 | 8,11 | 7,53 | 6,86 | 6,15 | 5,42 | 4,69 | 3,98 |
| | 45 | | | | 24530 | 20200 | 16445 | 13218 | 10470 | 8154 | 6222 | 4626 | |
| | | | | | 9,56 | 8,88 | 8,12 | 7,31 | 6,48 | 5,65 | 4,85 | 4,11 | |
| | K1000CC | 35 | 52264 | 44035 | 36791 | 30455 | 24951 | 20202 | 16131 | | | | |
| | | | 9,22 | 9,26 | 9,09 | 8,72 | 8,20 | 7,56 | 6,83 | | | | |
| 45 | | | 36430 | 30371 | 25076 | 20467 | 16469 | 13005 | | | | | |
| | | | | 11,19 | 10,67 | 10,00 | 9,21 | 8,33 | 7,38 | | | | |
| KP1000CC | | 35 | 52264 | 44035 | 36791 | 30455 | 24951 | 20202 | 16131 | | | | |
| | | | 9,22 | 9,26 | 9,09 | 8,72 | 8,20 | 7,56 | 6,83 | | | | |
| | 45 | | 36430 | 30371 | 25076 | 20467 | 16469 | 13005 | | | | | |
| | | | | 11,19 | 10,67 | 10,00 | 9,21 | 8,33 | 7,38 | | | | |
| | K1000CS | 35 | | | | 38272 | 31828 | 26199 | 21319 | 17125 | 13549 | 10528 | 7995 |
| | | | | | | 12,18 | 11,17 | 10,19 | 9,24 | 8,31 | 7,41 | 6,52 | 5,66 |
| 45 | | | | | 32543 | 26880 | 21951 | 17688 | 14029 | 10906 | 8254 | 6009 | |
| | | | | | 13,57 | 12,27 | 11,02 | 9,81 | 8,65 | 7,53 | 6,45 | 5,40 | |
| KP1000CS | | 35 | | | | 38272 | 31828 | 26199 | 21319 | 17125 | 13549 | 10528 | 7995 |
| | | | | | | 12,18 | 11,17 | 10,19 | 9,24 | 8,31 | 7,41 | 6,52 | 5,66 |
| | 45 | | | | 32543 | 26880 | 21951 | 17688 | 14029 | 10906 | 8254 | 6009 | |
| | | | | | 13,57 | 12,27 | 11,02 | 9,81 | 8,65 | 7,53 | 6,45 | 5,40 | |
| | K1500CC | 35 | 64280 | 54415 | 45748 | 38181 | 31615 | 25953 | 21095 | | | | |
| | | | 12,61 | 12,79 | 12,57 | 12,04 | 11,26 | 10,33 | 9,30 | | | | |
| 45 | | 55849 | 47193 | 39593 | 32951 | 27169 | 22150 | 17794 | | | | | |
| | | 15,98 | 15,44 | 14,60 | 13,54 | 12,34 | 11,08 | 9,82 | | | | | |
| KP1500CC | | 35 | 64280 | 54415 | 45748 | 38181 | 31615 | 25953 | 21095 | | | | |
| | | | 12,61 | 12,79 | 12,57 | 12,04 | 11,26 | 10,33 | 9,30 | | | | |
| | 45 | 55849 | 47193 | 39593 | 32951 | 27169 | 22150 | 17794 | | | | | |
| | | 15,98 | 15,44 | 14,60 | 13,54 | 12,34 | 11,08 | 9,82 | | | | | |
| | K1500CS | 35 | | | | 43836 | 36361 | 29810 | 24116 | 19212 | 15031 | 11504 | 8564 |
| | | | | | | 14,04 | 13,25 | 12,27 | 11,17 | 9,98 | 8,75 | 7,53 | 6,36 |
| 45 | | | | | 36679 | 30301 | 24732 | 19904 | 15751 | 12205 | 9197 | 6662 | |
| | | | | | 15,96 | 14,71 | 13,35 | 11,91 | 10,44 | 9,00 | 7,61 | 6,34 | |
| KP1500CS | | 35 | | | | 43827 | 36436 | 29967 | 24353 | 19523 | 15407 | 11937 | 9043 |
| | | | | | | 13,97 | 12,90 | 11,81 | 10,70 | 9,58 | 8,48 | 7,40 | 6,37 |
| | 45 | | | | 37113 | 30703 | 25111 | 20265 | 16097 | 12537 | 9516 | 6964 | |
| | | | | | 15,47 | 14,06 | 12,66 | 11,28 | 9,93 | 8,63 | 7,40 | 6,24 | |
| | K2000CC | 35 | 74460 | 62961 | 52846 | 44006 | 36331 | 29710 | 24034 | | | | |
| | | | 14,65 | 14,78 | 14,57 | 14,05 | 13,27 | 12,25 | 11,04 | | | | |
| 45 | | 63009 | 53201 | 44589 | 37063 | 30514 | 24830 | 19902 | | | | | |
| | | 18,36 | 17,83 | 17,02 | 15,98 | 14,75 | 13,35 | 11,83 | | | | | |
| KP2000CC | | 35 | 73586 | 62305 | 52389 | 43729 | 36218 | 29747 | 24208 | | | | |
| | | | 14,62 | 14,66 | 14,35 | 13,74 | 12,91 | 11,92 | 10,85 | | | | |
| | 45 | 63124 | 53394 | 44845 | 37369 | 30858 | 25204 | 20298 | | | | | |
| | | 18,21 | 17,57 | 16,64 | 15,51 | 14,24 | 12,89 | 11,54 | | | | | |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37



■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evapor. temp.

■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

■ Frequency rate 50 Hz

■ Frequenz 50 Hz

■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18

■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +20 °C

■ Sauggastemperatur +20 °C

■ Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils

■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R404A/R507

| Model Typ. Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации | Evaporat. temp. /Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | |
|----------------------|---|--|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | C | | | S | | | | | B | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | | | | | |
| K1500CB | 35 | | | | 55680 | 46175 | 37868 | 30664 | 24469 | 19186 | 14722 | 10981 |
| | 45 | | | | 17,82 | 16,81 | 15,60 | 14,23 | 12,73 | 11,16 | 9,55 | 7,95 |
| K2500CC | 35 | 93914 | 79456 | 66743 | 55634 | 45990 | 37673 | 30541 | | | | |
| | 45 | 18,31 | 18,60 | 18,38 | 17,72 | 16,73 | 15,51 | 14,16 | | | | |
| K2500CB | 35 | | | | 46656 | 38474 | 31354 | 25199 | 19915 | 15407 | 11581 | 8340 |
| | 45 | 79780 | 67361 | 56457 | 46928 | 38634 | 31436 | 25195 | | | | |
| K3000CC | 35 | | | | 19,95 | 18,53 | 16,94 | 15,21 | 13,40 | 11,55 | 9,69 | 7,87 |
| | 45 | 22,89 | 22,33 | 21,36 | 20,07 | 18,56 | 16,93 | 15,28 | | | | |
| K3000CB | 35 | | | | | | | 35230 | 28065 | 22000 | 16890 | 12670 |
| | 45 | | | | | | | 14,4 | 12,5 | 10,6 | 8,9 | 7,2 |
| K3000CC | 35 | 109610 | 92530 | 77670 | 64720 | 53480 | 43750 | 35360 | | | | |
| | 45 | 20,6 | 21,2 | 21,1 | 20,4 | 19,25 | 17,8 | 16,2 | | | | |
| Y3060CB | 35 | | | | 26,3 | 25,7 | 24,6 | 23,1 | 21,3 | 19,3 | | |
| | 45 | | | | 77490 | 64410 | 53080 | 43330 | 34990 | 27890 | 21860 | 16730 |
| Y3560CC | 35 | | | | 28,0 | 25,9 | 23,7 | 21,5 | 19,3 | 17,1 | 15,1 | 13,1 |
| | 45 | | | | 64540 | 53540 | 44010 | 35800 | 28730 | 22620 | 17320 | 12640 |
| Y3560CB | 35 | 133670 | 112750 | 94390 | 78360 | 64450 | 52440 | 42110 | | | | |
| | 45 | 31,7 | 29,8 | 27,8 | 25,9 | 23,9 | 21,9 | 19,8 | | | | |
| Y4060CC | 35 | | | | 32,1 | 28,5 | 25,6 | 22,7 | 19,9 | 17,3 | 14,9 | 12,7 |
| | 45 | 110270 | 92990 | 77870 | 64690 | 53230 | 43280 | 34600 | | | | |
| Y4060CB | 35 | | | | | | | 50500 | 40660 | 32290 | 25240 | 19350 |
| | 45 | | | | | | | 24,6 | 22,1 | 19,6 | 17,2 | 14,9 |
| Y4560CC | 35 | 151100 | 127550 | 106890 | 88860 | 73210 | 59700 | 48080 | | | | |
| | 45 | 35,3 | 33,7 | 31,9 | 29,9 | 27,6 | 25,3 | 22,8 | | | | |
| Y4560CB | 35 | | | | 99570 | 82950 | 68420 | 55820 | 44980 | 35740 | 27940 | 21400 |
| | 45 | | | | 35,2 | 32,5 | 29,7 | 26,9 | 24,1 | 21,4 | 18,8 | 16,4 |
| Y5060CC | 35 | | | | 39,8 | 35,9 | 32,0 | 28,3 | 24,8 | 21,6 | 18,6 | 16,1 |
| | 45 | 168540 | 142260 | 119140 | 98900 | 81310 | 66090 | 52990 | | | | |
| Y5060CB | 35 | | | | | | | 41830 | 33480 | 26380 | 20380 | 15330 |
| | 45 | | | | | | | 26,0 | 22,9 | 19,9 | 17,1 | 14,6 |
| Y5060CC | 35 | | | | 105630 | 88200 | 72870 | 59490 | 47910 | 37990 | 29580 | 22510 |
| | 45 | | | | 40,1 | 36,0 | 32,2 | 28,5 | 25,1 | 21,9 | 18,9 | 16,1 |
| Y4780CB | 35 | 179710 | 151350 | 126460 | 104750 | 85910 | 69640 | 56640 | | | | |
| | 45 | 37,5 | 37,8 | 36,9 | 34,9 | 32,3 | 29,1 | 25,7 | | | | |
| Y4780CB | 35 | | | | 83320 | 69060 | 56660 | 45930 | 36730 | 28880 | 22210 | 16560 |
| | 45 | | | | 41,3 | 37,1 | 33,3 | 29,5 | 26,0 | 22,7 | 19,6 | 16,7 |
| Y4780CB | 35 | | | | | | | 49200 | 38920 | 30300 | 23170 | |
| | 45 | | | | | | | 28,7 | 25,4 | 22,2 | 19,1 | 16,3 |
| Y4780CB | 35 | | | | 110540 | 91820 | 75470 | 61330 | 49200 | 38920 | 30300 | 23170 |
| | 45 | | | | 38,0 | 35,1 | 32,0 | 28,7 | 25,4 | 22,2 | 19,1 | 16,3 |
| Y4780CB | 35 | | | | | | | 49360 | 39340 | 30880 | 23780 | 17870 |
| | 45 | | | | 41,1 | 37,5 | 33,8 | 30,1 | 26,4 | 22,9 | 19,8 | 17,0 |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 BTU/ч*

■ See page 37
■ Siehe Seite 37
■ См. стр. 37

■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evapor. temp.

■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

■ Frequency rate 50 Hz

■ Frequenz 50 Hz

■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18

■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +20 °C

■ Sauggastemperatur +20 °C

■ Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils

■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



Performances
Leistungsdaten
Мощностные показатели

R404A/R507

| Model Typ | Model Модель | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|--|--------|---|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|--|--|--|
| | | Condensing Temp. Kond. Temperatur | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e | | | | | | | | Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e | | |
| | | Температура конденсации | | Холодильная мощность Q ₀ | | | | | | | | Потребляемая мощность P _e | | |
| [°C] | | C | | S | | | | | | | | B | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 | | |
| | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | | | |
| Y5080CC | 35 | 184380 | 155280 | 129750 | 107480 | 88150 | 71450 | 57080 | | | | | | |
| | | 38,0 | 38,1 | 37,1 | 35,1 | 32,4 | 29,4 | 26,0 | | | | | | |
| Y5080CB | 35 | | | | 123030 | 102020 | 83740 | 67980 | 54520 | 43120 | 33590 | 25680 | | |
| | | | | | 41,7 | 39,0 | 35,7 | 32,0 | 28,2 | 24,4 | 20,9 | 17,9 | | |
| Y5580CC | 35 | 202260 | 170690 | 142970 | 118790 | 97800 | 79680 | 64100 | | | | | | |
| | | 42,5 | 42,8 | 41,9 | 39,8 | 36,9 | 33,5 | 29,9 | | | | | | |
| Y5580CB | 35 | | | | 135810 | 112800 | 92700 | 75280 | 60340 | 47670 | 37070 | 28330 | | |
| | | | | | 46,6 | 43,0 | 39,1 | 35,0 | 30,9 | 26,9 | 23,2 | 19,8 | | |
| Y6080CC | 35 | 224660 | 189340 | 158340 | 131280 | 107800 | 87530 | 70090 | | | | | | |
| | | 46,4 | 46,7 | 45,6 | 43,3 | 40,2 | 36,4 | 32,4 | | | | | | |
| Y6080CB | 35 | | | | 148690 | 123270 | 101230 | 82290 | 66180 | 52620 | 41360 | 32110 | | |
| | | | | | 50,1 | 46,6 | 42,5 | 38,1 | 33,6 | 29,2 | 25,2 | 21,9 | | |
| Y7580CC | 35 | 246620 | 207250 | 172680 | 142510 | 116320 | 93700 | 74260 | | | | | | |
| | | 50,9 | 51,1 | 49,7 | 47,1 | 43,6 | 39,4 | 34,9 | | | | | | |
| H7500CS | 35 | | | | 169150 | 141770 | 117140 | 95190 | 75880 | 59160 | 44970 | 33260 | | |
| | | | | | 53,0 | 49,2 | 45,0 | 40,7 | 36,3 | 31,9 | 27,5 | 23,2 | | |
| H8000CC | 35 | 284450 | 241840 | 203920 | 170400 | 140950 | 115300 | 93130 | | | | | | |
| | | 62,4 | 59,7 | 56,5 | 53,0 | 49,1 | 45,0 | 40,7 | | | | | | |
| K10000CC | 35 | 308280 | 259070 | 215850 | 178130 | 145390 | 117130 | 92820 | | | | | | |
| | | 62,8 | 63,1 | 61,4 | 58,1 | 53,7 | 48,5 | 42,9 | | | | | | |
| K11000CC | 35 | 369440 | 310460 | 258680 | 213470 | 174240 | 140370 | 111240 | | | | | | |
| | | 75,6 | 76,0 | 73,9 | 70,0 | 64,7 | 58,4 | 51,7 | | | | | | |
| K13000CC | 35 | 430360 | 361660 | 301330 | 248670 | 202970 | 163510 | 129580 | | | | | | |
| | | 88,2 | 88,6 | 86,3 | 81,7 | 75,5 | 68,2 | 60,4 | | | | | | |
| K15000CC | 35 | 490780 | 412430 | 343640 | 283590 | 231470 | 186470 | 147780 | | | | | | |
| | | 100,9 | 101,4 | 98,7 | 93,5 | 86,4 | 78,1 | 69,2 | | | | | | |
| | 45 | 400560 | 336040 | 279570 | 230340 | 187530 | 150340 | 117950 | | | | | | |
| | | 120,0 | 115,6 | 108,8 | 100,3 | 90,7 | 80,7 | 70,9 | | | | | | |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

See page 37
 Siehe Seite 37
 См. стр. 37

Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
 Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

Frequency rate 50 Hz
 Frequenz 50 Hz
 Частота 50 Гц

When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
 Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
 При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

Suction gas temperature +20 °C
 Sauggastemperatur +20 °C
 Температура всасываемого газа +20 °C

Capacity rating without liquid subcooling.
 Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
 Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

Never mix ester oils with different oils
 Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
 Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

Dati su richiesta
 Data upon request
 Données sur demande
 Daten auf Anfrage

- Performances
- Leistungsdaten
- Мощностные показатели

R407C DEW

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Темп. кипения [°C] | | | | | | |
|------------------------|---|---|-------|------|------|------|------|------|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e | | | | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| | | Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e | | | | | | |
| | | Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e | | | | | | |
| | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | |
| H40CC | 30 | 3416 | 2826 | 2313 | 1871 | 1492 | 1171 | 900 |
| | | 0,52 | 0,54 | 0,54 | 0,52 | 0,49 | 0,45 | 0,40 |
| | 40 | 2968 | 2447 | 1995 | 1605 | 1271 | 986 | 744 |
| | | 0,67 | 0,67 | 0,64 | 0,60 | 0,55 | 0,49 | 0,44 |
| | 50 | 2540 | 2086 | 1693 | 1355 | 1064 | 815 | 600 |
| | | 0,81 | 0,77 | 0,72 | 0,66 | 0,60 | 0,53 | 0,47 |
| H75CC | 30 | 4592 | 3802 | 3115 | 2523 | 2016 | 1585 | 1223 |
| | | 0,69 | 0,72 | 0,72 | 0,70 | 0,66 | 0,60 | 0,54 |
| | 40 | 4001 | 3301 | 2694 | 2171 | 1723 | 1341 | 1015 |
| | | 0,91 | 0,89 | 0,86 | 0,8 | 0,73 | 0,66 | 0,59 |
| | 50 | 3432 | 2822 | 2294 | 1836 | 1448 | 1113 | 824 |
| | | 1,08 | 1,03 | 0,97 | 0,89 | 0,80 | 0,72 | 0,63 |
| H100CC | 30 | 6281 | 5200 | 4260 | 3449 | 2755 | 2166 | 1670 |
| | | 0,95 | 0,99 | 0,99 | 0,96 | 0,91 | 0,83 | 0,75 |
| | 40 | 5473 | 4515 | 3684 | 2967 | 2354 | 1830 | 1385 |
| | | 1,24 | 1,23 | 1,18 | 1,10 | 1,01 | 0,91 | 0,81 |
| | 50 | 4694 | 3858 | 3135 | 2511 | 1976 | 1516 | 1120 |
| | | 1,49 | 1,42 | 1,33 | 1,22 | 1,11 | 0,99 | 0,87 |
| H150CC | 30 | 8050 | 6669 | 5468 | 4433 | 3547 | 2795 | 2161 |
| | | 1,22 | 1,27 | 1,27 | 1,23 | 1,16 | 1,06 | 0,95 |
| | 40 | 7024 | 5801 | 4739 | 3824 | 3040 | 2372 | 1803 |
| | | 1,59 | 1,57 | 1,50 | 1,41 | 1,29 | 1,16 | 1,03 |
| | 50 | 6036 | 4968 | 4044 | 3247 | 2563 | 1976 | 1471 |
| | | 1,90 | 1,81 | 1,70 | 1,56 | 1,41 | 1,26 | 1,12 |
| H180CC | 30 | 9143 | 7576 | 6214 | 5039 | 4034 | 3181 | 2462 |
| | | 1,39 | 1,46 | 1,46 | 1,42 | 1,33 | 1,22 | 1,10 |
| | 40 | 8000 | 6608 | 5401 | 4360 | 3469 | 2708 | 2061 |
| | | 1,83 | 1,80 | 1,73 | 1,62 | 1,48 | 1,33 | 1,17 |
| | 50 | 6893 | 5676 | 4622 | 3714 | 2934 | 2265 | 1688 |
| | | 2,17 | 2,07 | 1,94 | 1,78 | 1,61 | 1,44 | 1,27 |
| H200CC | 30 | 10137 | 8397 | 6885 | 5580 | 4463 | 3515 | 2716 |
| | | 1,64 | 1,67 | 1,65 | 1,58 | 1,48 | 1,35 | 1,21 |
| | 40 | 8821 | 7284 | 5951 | 4802 | 3818 | 2978 | 2264 |
| | | 2,06 | 2,01 | 1,91 | 1,78 | 1,62 | 1,46 | 1,30 |
| | 50 | 7563 | 6226 | 5070 | 4073 | 3218 | 2483 | 1850 |
| | | 2,40 | 2,27 | 2,12 | 1,94 | 1,75 | 1,57 | 1,39 |
| H220CC | 30 | 11722 | 9717 | 7975 | 6473 | 5187 | 4096 | 3176 |
| | | 1,80 | 1,86 | 1,86 | 1,80 | 1,70 | 1,56 | 1,42 |
| | 40 | 10255 | 8474 | 6929 | 5597 | 4456 | 3483 | 2655 |
| | | 2,33 | 2,29 | 2,19 | 2,05 | 1,89 | 1,71 | 1,53 |
| | 50 | 8829 | 7269 | 5919 | 4756 | 3758 | 2901 | 2162 |
| | | 2,79 | 2,66 | 2,48 | 2,28 | 2,07 | 1,87 | 1,68 |
| H250CC | 30 | 12883 | 10669 | 8748 | 7095 | 5685 | 4494 | 3496 |
| | | 1,95 | 2,03 | 2,03 | 1,97 | 1,85 | 1,70 | 1,52 |
| | 40 | 11299 | 9322 | 7611 | 6141 | 4888 | 3826 | 2932 |
| | | 2,57 | 2,53 | 2,42 | 2,26 | 2,07 | 1,86 | 1,64 |
| | 50 | 9731 | 7992 | 6493 | 5208 | 4112 | 3182 | 2392 |
| | | 3,09 | 2,94 | 2,74 | 2,50 | 2,26 | 2,01 | 1,78 |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТУ/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggasttemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



Performances
Leistungsdaten
Мощностные показатели

R407C DEW

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. temperatur Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Темп. кипения [°C] | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| H280CC | 30 | 14807 | 12270 | 10067 | 8167 | 6543 | 5164 | 4001 |
| | | 2,17 | 2,24 | 2,23 | 2,15 | 2,03 | 1,87 | 1,69 |
| | 40 | 13111 | 10829 | 8850 | 7145 | 5684 | 4437 | 3375 |
| | | 2,89 | 2,83 | 2,70 | 2,53 | 2,32 | 2,10 | 1,88 |
| | 50 | 11422 | 9398 | 7647 | 6137 | 4841 | 3729 | 2770 |
| | | 3,47 | 3,29 | 3,07 | 2,82 | 2,56 | 2,30 | 2,05 |
| H300CC | 30 | 18244 | 15057 | 12279 | 9875 | 7812 | 6056 | 4573 |
| | | 2,69 | 2,72 | 2,68 | 2,58 | 2,43 | 2,24 | 2,01 |
| | 40 | 15659 | 12854 | 10416 | 8311 | 6505 | 4964 | 3655 |
| | | 3,41 | 3,30 | 3,13 | 2,92 | 2,67 | 2,38 | 2,08 |
| | 50 | 13207 | 10779 | 8675 | 6863 | 5309 | 3978 | 2837 |
| | | 4,05 | 3,81 | 3,53 | 3,21 | 2,87 | 2,51 | 2,14 |
| H350CC | 30 | 19756 | 16185 | 13096 | 10454 | 8218 | 6352 | 4817 |
| | | 2,80 | 2,90 | 2,89 | 2,79 | 2,62 | 2,41 | 2,17 |
| | 40 | 17293 | 14103 | 11353 | 9006 | 7023 | 5368 | 4002 |
| | | 3,68 | 3,58 | 3,40 | 3,15 | 2,87 | 2,57 | 2,26 |
| | 50 | 14342 | 11594 | 9244 | 7254 | 5587 | 4204 | 3068 |
| | | 4,44 | 4,16 | 3,83 | 3,46 | 3,08 | 2,70 | 2,34 |
| H380CC | 30 | 22665 | 18710 | 15268 | 12298 | 9761 | 7618 | 5828 |
| | | 3,16 | 3,28 | 3,28 | 3,18 | 2,99 | 2,74 | 2,44 |
| | 40 | 19411 | 15962 | 12969 | 10393 | 8195 | 6334 | 4772 |
| | | 4,13 | 1,04 | 3,85 | 3,60 | 3,29 | 2,95 | 2,61 |
| | 50 | 16,35 | 13114 | 10594 | 8437 | 6601 | 5048 | 3737 |
| | | 5,05 | 4,74 | 4,38 | 3,97 | 3,56 | 3,14 | 2,76 |
| H403CC | 30 | 24064 | 19893 | 16270 | 13147 | 10474 | 8200 | 6276 |
| | | 3,27 | 3,37 | 3,37 | 3,27 | 3,10 | 2,87 | 2,58 |
| | 40 | 21231 | 17457 | 14187 | 11371 | 8959 | 6901 | 5147 |
| | | 4,25 | 4,18 | 4,02 | 3,79 | 3,49 | 3,13 | 2,74 |
| | 50 | 18353 | 14985 | 12074 | 9572 | 7429 | 5594 | 4019 |
| | | 5,20 | 4,97 | 4,65 | 4,27 | 3,84 | 3,37 | 2,86 |
| H503CC | 30 | 30085 | 24856 | 20313 | 16396 | 13042 | 10189 | 7776 |
| | | 4,30 | 4,36 | 4,29 | 4,09 | 3,81 | 3,46 | 3,06 |
| | 40 | 26348 | 21656 | 17589 | 14087 | 11088 | 8529 | 6350 |
| | | 5,50 | 5,34 | 5,06 | 4,69 | 4,25 | 3,76 | 3,26 |
| | 50 | 22635 | 18483 | 14897 | 11814 | 9174 | 6913 | 4971 |
| | | 6,59 | 6,22 | 5,75 | 5,22 | 4,65 | 4,06 | 3,47 |
| H743CC | 30 | 34531 | 28644 | 23530 | 19121 | 15345 | 12135 | 9420 |
| | | 4,86 | 4,97 | 4,90 | 4,71 | 4,42 | 4,08 | 3,73 |
| | 40 | 30223 | 24942 | 20366 | 16426 | 13051 | 10172 | 7720 |
| | | 6,40 | 6,14 | 5,78 | 5,34 | 4,87 | 4,40 | 3,98 |
| | 50 | 25860 | 21191 | 17158 | 13691 | 10722 | 8179 | 5995 |
| | | 7,78 | 7,20 | 6,57 | 5,92 | 5,30 | 4,74 | 4,28 |
| K750CC | 30 | 38260 | 32090 | 26720 | 22100 | 18150 | 14770 | 11910 |
| | | 5,96 | 5,76 | 5,55 | 5,32 | 5,09 | 4,85 | 4,61 |
| | 40 | 35000 | 29320 | 24380 | 20120 | 16440 | 13290 | 10570 |
| | | 7,35 | 6,96 | 6,57 | 6,18 | 5,79 | 5,42 | 5,05 |
| | 50 | 31280 | 26130 | 21660 | 17790 | 14440 | 11530 | 8990 |
| | | 8,69 | 8,08 | 7,49 | 6,9 | 6,34 | 5,79 | 5,26 |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТУ/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R407C DEW

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Темп. кипения [°C] | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e | | | | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| [°C] | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | |
| K1000CC | 30 | 47990 | 39890 | 32850 | 26800 | 21630 | 17250 | 13580 |
| | | 7,15 | 7,03 | 6,82 | 6,52 | 6,15 | 5,73 | 5,28 |
| | 40 | 42660 | 35350 | 29030 | 23580 | 18930 | 14970 | 11620 |
| | | 8,72 | 8,37 | 7,94 | 7,45 | 6,91 | 6,35 | 5,78 |
| | 50 | 37240 | 30750 | 25140 | 20320 | 16200 | 12680 | 9670 |
| | | 10,17 | 9,59 | 8,96 | 8,29 | 7,61 | 6,91 | 6,23 |
| K1500CC | 30 | 58600 | 48700 | 40100 | 32690 | 26360 | 20980 | 16460 |
| | | 9,56 | 9,12 | 8,7 | 8,28 | 7,85 | 7,4 | 6,93 |
| | 40 | 51750 | 42880 | 35180 | 28560 | 22880 | 18050 | 13940 |
| | | 11,44 | 10,82 | 10,2 | 9,58 | 8,95 | 8,3 | 7,62 |
| | 50 | 44890 | 37050 | 30270 | 24430 | 19420 | 15130 | 11440 |
| | | 13,24 | 12,4 | 11,56 | 10,72 | 9,85 | 8,96 | 8,03 |
| K2000CC | 30 | 71560 | 59490 | 49000 | 39960 | 32220 | 25660 | 20120 |
| | | 11,12 | 10,73 | 10,29 | 9,82 | 9,32 | 8,78 | 8,23 |
| | 40 | 63140 | 52330 | 42950 | 34880 | 27950 | 22050 | 17020 |
| | | 13,22 | 12,6 | 11,95 | 11,27 | 10,55 | 9,81 | 9,04 |
| | 50 | 54730 | 45190 | 36930 | 29810 | 23700 | 18460 | 13940 |
| | | 15,77 | 14,83 | 13,86 | 12,85 | 11,81 | 10,75 | 9,66 |
| K2500CC | 30 | 90480 | 75210 | 61950 | 50520 | 40740 | 32440 | 25440 |
| | | 14,25 | 13,71 | 13,16 | 12,61 | 12,03 | 11,42 | 10,77 |
| | 40 | 79820 | 66150 | 54300 | 44090 | 35340 | 27870 | 21510 |
| | | 17,5 | 16,63 | 15,75 | 14,87 | 13,96 | 13,01 | 12,01 |
| | 50 | 69180 | 57120 | 46680 | 37690 | 29970 | 23340 | 17630 |
| | | 20,64 | 19,38 | 18,12 | 16,83 | 15,52 | 14,17 | 12,76 |
| K3000CC | 30 | 103680 | 86190 | 71000 | 57900 | 46700 | 37190 | 29170 |
| | | 18,56 | 17,66 | 16,75 | 15,85 | 14,94 | 14,04 | 13,14 |
| | 40 | 91430 | 75790 | 62220 | 50520 | 40500 | 31950 | 24670 |
| | | 21,27 | 20,07 | 18,87 | 17,68 | 16,51 | 15,34 | 14,18 |
| | 50 | 79210 | 65410 | 53470 | 43180 | 34340 | 26750 | 20210 |
| | | 24,52 | 22,85 | 21,2 | 19,56 | 17,94 | 16,34 | 14,76 |
| KP1000CC | 30 | 48110 | 39990 | 32940 | 26870 | 21680 | 17280 | 13580 |
| | | 7,07 | 6,91 | 6,69 | 6,40 | 6,07 | 5,70 | 5,29 |
| | 40 | 42690 | 35390 | 29060 | 23610 | 18950 | 14980 | 11600 |
| | | 8,71 | 8,34 | 7,91 | 7,44 | 6,93 | 6,39 | 5,84 |
| | 50 | 37230 | 30750 | 25150 | 20340 | 16210 | 12670 | 9640 |
| | | 10,14 | 9,56 | 8,95 | 8,30 | 7,63 | 6,94 | 6,24 |
| KP1500CC | 30 | 58700 | 48770 | 40140 | 32710 | 26370 | 21000 | 16480 |
| | | 9,65 | 9,18 | 8,73 | 8,29 | 7,85 | 7,37 | 6,86 |
| | 40 | 51840 | 42930 | 35210 | 28570 | 22890 | 18060 | 13980 |
| | | 11,32 | 10,74 | 10,17 | 9,58 | 8,96 | 8,28 | 7,54 |
| | 50 | 44950 | 37080 | 30270 | 24420 | 19420 | 15150 | 11500 |
| | | 13,06 | 12,32 | 11,56 | 10,76 | 9,90 | 8,96 | 7,92 |
| KP2000CC | 30 | 69120 | 57440 | 47300 | 38570 | 31100 | 24770 | 19450 |
| | | 11,00 | 10,51 | 10,04 | 9,57 | 9,10 | 8,61 | 8,09 |
| | 40 | 60990 | 50530 | 41470 | 33670 | 27000 | 21320 | 16500 |
| | | 13,32 | 12,57 | 11,85 | 11,13 | 10,41 | 9,69 | 8,94 |
| | 50 | 52860 | 43640 | 35660 | 28800 | 22920 | 17900 | 13590 |
| | | 15,69 | 14,62 | 13,57 | 12,54 | 11,52 | 10,49 | 9,44 |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggasttemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R407C DEW

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Темп. кипения [°C] | | | | | | |
|------------------------|---|--|--------|----------|---------|---------|---------|-------|
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | |
| Y3560CC | 30 | 133600 | 110830 | 91020 | 73920 | 59260 | 46780 | 36210 |
| | | 23,01 | 21,93 | 20,91 | 19,90 | 18,83 | 17,62 | 16,21 |
| | 40 | 117010 | 96660 | 79000 | 63780 | 50730 | 39590 | 30090 |
| | | 26,60 | 25,40 | 24,17 | 22,84 | 21,36 | 19,65 | 17,64 |
| | 50 | 100650 | 82720 | 67210 | 53870 | 42430 | 32630 | 24200 |
| | | 30,17 | 28,72 | 27,14 | 25,38 | 23,36 | 21,02 | 18,28 |
| Y4060CC | 30 | 153600 | 127420 | 104640 | 84970 | 68100 | 53740 | 41590 |
| | | 26,37 | 25,15 | 23,96 | 22,77 | 21,53 | 20,21 | 18,77 |
| | 40 | 134410 | 111040 | 90770 | 73290 | 58300 | 45510 | 34600 |
| | | 30,70 | 29,09 | 27,48 | 25,83 | 24,10 | 22,25 | 20,23 |
| | 50 | 115570 | 95020 | 77250 | 61960 | 48840 | 37610 | 27950 |
| | | 35,01 | 32,93 | 30,82 | 28,62 | 26,31 | 23,84 | 21,17 |
| Y4560CC | 30 | 164460 | 136430 | 112050 | 91010 | 72980 | 57630 | 44630 |
| | | 28,26 | 27,10 | 25,82 | 24,45 | 23,03 | 21,61 | 20,22 |
| | 40 | 145870 | 120510 | 98510 | 79540 | 63270 | 49390 | 37550 |
| | | 32,92 | 31,39 | 29,67 | 27,79 | 25,80 | 23,75 | 21,66 |
| | 50 | 127110 | 104470 | 84880 | 68020 | 53570 | 41180 | 30550 |
| | | 37,86 | 35,83 | 33,53 | 31,01 | 28,31 | 25,48 | 22,55 |
| Y5060CC | 30 | 178140 | 147770 | 121370 | 98580 | 79050 | 62420 | 48340 |
| | | 29,96 | 28,99 | 27,75 | 26,32 | 24,78 | 23,22 | 21,72 |
| | 40 | 158000 | 130530 | 106700 | 86150 | 68540 | 53490 | 40670 |
| | | 35,04 | 33,60 | 31,85 | 29,85 | 27,70 | 25,49 | 23,29 |
| | 50 | 137680 | 113150 | 91940 | 73680 | 58020 | 44610 | 33090 |
| | | 40,55 | 38,48 | 36,04 | 33,32 | 30,40 | 27,36 | 24,29 |
| Y5080CC | 30 | 187480 | 155520 | 127740 | 103750 | 83190 | 65690 | 50870 |
| | | 30,47 | 29,38 | 28,27 | 27,08 | 25,76 | 24,26 | 22,53 |
| | 40 | 166280 | 137370 | 112290 | 90670 | 72130 | 56300 | 42800 |
| | | 35,34 | 33,89 | 32,35 | 30,66 | 28,77 | 26,61 | 24,15 |
| | 50 | 144890 | 119080 | 96750 | 77540 | 61060 | 46950 | 34820 |
| | | 40,82 | 38,81 | 36,64 | 34,25 | 31,58 | 28,57 | 25,18 |
| Y5580CC | 30 | 203990 | 169100 | 138770 | 112600 | 90160 | 71060 | 54880 |
| | | 33,72 | 32,46 | 31,23 | 29,95 | 28,55 | 26,93 | 25,02 |
| | 40 | 181170 | 149570 | 122150 | 98510 | 78240 | 60930 | 46170 |
| | | 39,14 | 37,55 | 35,86 | 34,01 | 31,90 | 29,46 | 26,61 |
| | 50 | 158140 | 129870 | 105420 | 84380 | 66330 | 50870 | 37600 |
| | | 45,68 | 43,45 | 41,01 | 38,27 | 35,17 | 31,60 | 27,51 |
| Y6080CC | 30 | 223430 | 184880 | 151540 | 122880 | 98390 | 77550 | 59850 |
| | | 35,96 | 34,96 | 33,77 | 32,35 | 30,69 | 28,77 | 26,58 |
| | 40 | 197770 | 163090 | 133140 | 107400 | 85360 | 66510 | 50310 |
| | | 43,24 | 41,44 | 39,42 | 37,17 | 34,68 | 31,92 | 28,87 |
| | 50 | 172260,0 | 141410 | 114830,0 | 91980,0 | 72360,0 | 55450,0 | 40730 |
| | | 50,69 | 47,90 | 44,90 | 41,66 | 38,16 | 34,38 | 30,30 |
| Y7580CC | 30 | 244220 | 201970 | 165240 | 133520 | 106340 | 83190 | 63590 |
| | | 39,02 | 37,72 | 36,35 | 34,85 | 33,18 | 31,30 | 29,17 |
| | 40 | 215710 | 177540 | 144420 | 115870 | 91390 | 70480 | 52660 |
| | | 47,10 | 44,82 | 42,45 | 39,94 | 37,25 | 34,32 | 31,12 |
| | 50 | 187230 | 153190 | 123750 | 98420 | 76690 | 58080 | 42090 |
| | | 55,13 | 51,67 | 48,11 | 44,38 | 40,46 | 36,28 | 31,81 |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggasttemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ Performances
■ Leistungsdaten
■ Мощностные показатели

R407C DEW

| Model Typ Модель | Condensing Temp. Kond. Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Темп. кипения [°C] | | | | | | |
|------------------------|--|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 |
| | | Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | |
| H8000CC | 30 | 262540 | 213910 | 173620 | 140440 | 113140 | 90490 | 71250 |
| | | 44,69 | 44,1 | 42,34 | 39,7 | 36,6 | 33,2 | 29,94 |
| | 40 | 233100 | 189850 | 154030 | 124410 | 99760 | 78860 | 60460 |
| | | 53,64 | 51,34 | 48,03 | 44,02 | 39,63 | 35,17 | 30,95 |
| | 50 | 202650 | 165260 | 134400 | 108820 | 87310 | 68630 | 51550 |
| | | 61,93 | 58,11 | 53,43 | 48,22 | 42,78 | 37,43 | 32,46 |
| K10000CC | 30 | 305280 | 252470 | 206550 | 166900 | 132920 | 103990 | 79490 |
| | | 48,17 | 46,55 | 44,83 | 42,96 | 40,88 | 38,53 | 35,86 |
| | 40 | 269630 | 221920 | 180530 | 144840 | 114240 | 88100 | 65830 |
| | | 58,27 | 55,43 | 52,47 | 49,33 | 45,96 | 42,30 | 38,30 |
| | 50 | 234030 | 191490 | 154690 | 123020 | 95860 | 72600 | 52610 |
| | | 68,31 | 63,99 | 59,53 | 54,88 | 49,97 | 44,75 | 39,17 |
| K11000CC | 30 | 365850 | 302550 | 247520 | 200020 | 159290 | 124620 | 95260 |
| | | 57,95 | 56,01 | 53,95 | 51,70 | 49,21 | 46,39 | 43,19 |
| | 40 | 323130 | 265950 | 216350 | 173580 | 136900 | 105580 | 78890 |
| | | 70,06 | 66,65 | 63,09 | 59,33 | 55,29 | 50,91 | 46,12 |
| | 50 | 280460 | 229480 | 185380 | 147430 | 114880 | 87000 | 63050 |
| | | 82,08 | 76,91 | 71,56 | 65,98 | 60,10 | 53,85 | 47,16 |
| K13000CC | 30 | 426170 | 352440 | 288340 | 233000 | 185560 | 145170 | 110960 |
| | | 67,48 | 65,22 | 62,81 | 60,20 | 57,29 | 54,02 | 50,29 |
| | 40 | 376410 | 309800 | 252020 | 202200 | 159470 | 122990 | 91890 |
| | | 81,58 | 77,61 | 73,47 | 69,09 | 64,39 | 59,28 | 53,69 |
| | 50 | 326710 | 267320 | 215950 | 171740 | 133820 | 101340 | 73450 |
| | | 95,59 | 89,56 | 83,34 | 76,84 | 69,99 | 62,70 | 54,91 |
| K15000CC | 30 | 486000 | 401920 | 328820 | 265710 | 211610 | 165550 | 126540 |
| | | 77,51 | 74,92 | 72,19 | 69,20 | 65,89 | 62,15 | 57,90 |
| | 40 | 429260 | 353300 | 287400 | 230580 | 181860 | 140260 | 104790 |
| | | 93,59 | 89,06 | 84,34 | 79,34 | 73,98 | 68,16 | 61,79 |
| | 50 | 372580 | 304850 | 246270 | 195850 | 152610 | 115570 | 83760 |
| | | 109,56 | 102,69 | 95,59 | 88,18 | 80,36 | 72,06 | 63,17 |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

- When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
- Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
- При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

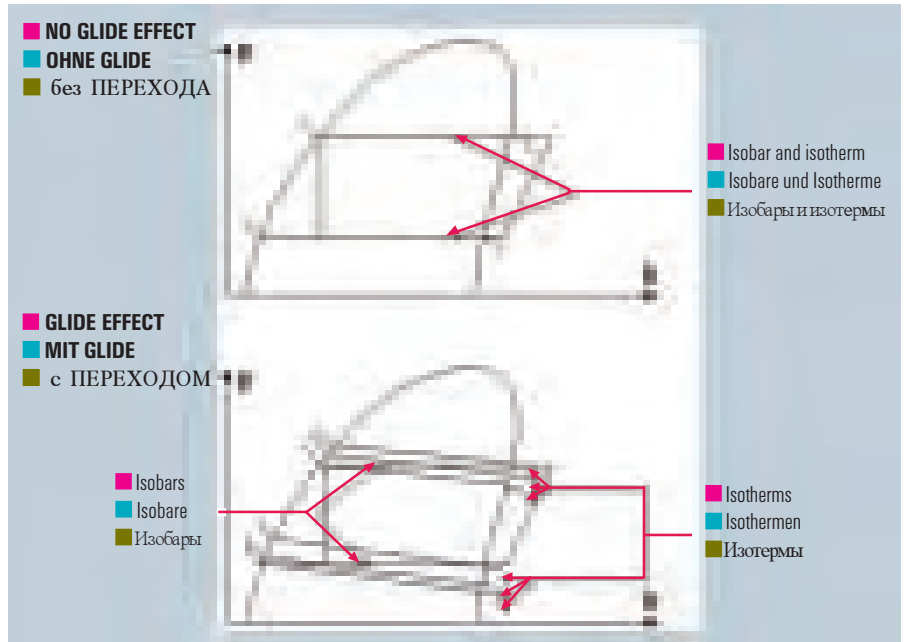
- Capacity rating without liquid subcooling.
- Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
- Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ **Refrigerant R407C**
■ **Kältemittel R407C**
■ **хладагентов R407C**

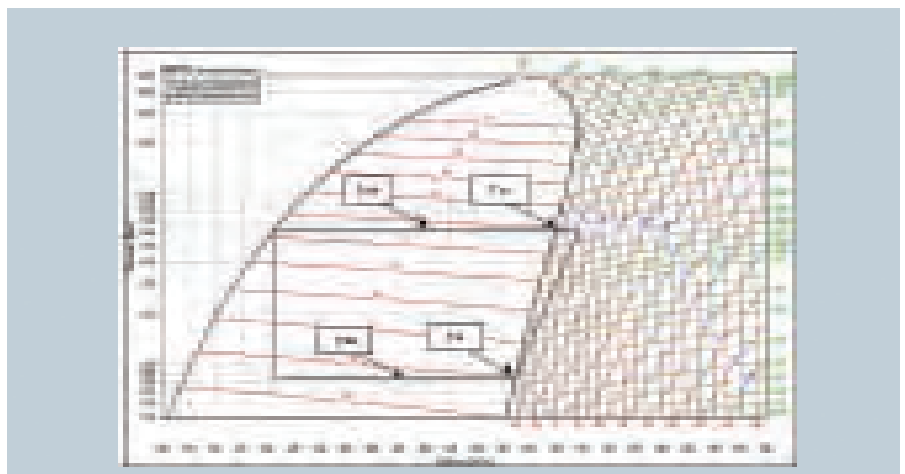
■ Refrigerant R407C is a zeotropic blend composed of R32, R125 and R134a with an elevated "glide effect". The term "glide effect" refers to different vaporisation temperatures of the blend components during condensing and evaporating stages characteristic of zeotropic fluids. The blend temperature reduces during condensation and increases during evaporation (see following figs: $T_{c1} < T_{c2} < T_{c3}$; $T_{e1} < T_{e2} < T_{e3}$). In order to equate R407C to single and azeotropic fluids (which have no glide effect), average temperature values are often used both for condensing and evaporating conditions (indicated in the following figure with T_{em} and T_{cm} respectively). The mean evaporating temperature depends on both the condensing temperature and the liquid temperature. Consequently, in order to give a unified definition of the refrigerating duty the norms ARI540 and EN12900 are employed, which use the standard "dew" conditions (indicated in the following figure with T_{ed} and T_{cd} respectively), which refer to the saturated gas conditions. A calculation made by reference to "dew" conditions will give refrigerating duty, power absorbed and COP figure inferior to those obtained by using the "mean" conditions.

■ R407C ist ein zeotropisches Gemisch bestehend aus den Kältemitteln R32, R125 und R134a und besitzt einen ausgeprägten Temperaturglide. Dieser Temperaturglide ist charakteristisch für zeotrope Kältemittelgemische. Er entsteht durch die unterschiedlichen Temperaturen bei denen die Gemischkomponenten verdampfen bzw. kondensieren. Die Gemischtemperatur nimmt bei der Kondensation ab und nimmt bei der Verdampfung zu. (siehe Abbildung: $T_{k1} < T_{k2} < T_{k3}$; $T_{o1} < T_{o2} < T_{o3}$) Die mittlere Verdampfungstemperatur ist abhängig von der Kondensations- und der Flüssigkeitstemperatur. Um eine eindeutige Definition der Kälteleistung zu erreichen, werden die Normen ARI540 und EN12900 angewandt. Diese Normen beziehen sich standardmäßig auf "Taupunkt"-Werte im Satteldampfzustand (in der folgenden Abbildung mit T_{od} bzw. T_{kd} bezeichnet). Eine Berechnung bezogen auf "Taupunkt"-Werte ergibt geringere Werte für Kälteleistung, Leistungsaufnahme und Leistungszahl (COP) im Vergleich zur Berechnung mit "Mitteltemperaturen".



■ R407C представляет собой зеотропную смесь, состоящую из хладагентов R32, R125 и R134a и обладающую явно выраженным температурным переходом. Этот температурный переход очень характерен для зеотропных хладагентных смесей. Он возникает из-за различных температур, при которых испаряются или конденсируются компоненты этих смесей. Температура смеси при конденсации уменьшается, а при испарении повышается (см. рис.: $T_{k1} < T_{k2} < T_{k3}$; $T_{o1} < T_{o2} < T_{o3}$). При сравнении смеси R407C с однокомпонентными хладагентами или азеотропными смесями хладагентов (они не имеют температурного перехода), зачастую приводятся средние значения для температур конденсации и испарения (на последующем рисунке обозначены $T_{км}$ или $T_{ом}$).

Средняя температура испарения зависит от температуры конденсации и температуры жидкости. Для однозначного определения холодопроизводительности используются нормы ARI540 и EN12900. Эти нормы базируются стандартным образом на значениях "точки росы" для насыщенного пара (на последующем рисунке обозначены T_{od} и T_{kd}). Расчет, основанный на значениях "точки росы" приводит к меньшим значениям холодопроизводительности, потребляемой мощности и коэффициента мощности (COP) по сравнению с расчетом, основанным на "средних температурах".



■ Performances
■ Leistungsdaten
■ Мощностные показатели

R22

| Model Typ | Model Modell | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|--|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----|
| | | C | | | S | | | | | B | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 | |
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e | | | | | | | | | | | |
| | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | | |
| | | Condensing Temp. Kond. Temperatur Температура конденсации | | | | | | | | | | | |
| | | 35 | 45 | 35 | 45 | 35 | 45 | 35 | 45 | 35 | 45 | 35 | 45 |
| | | 3100 | 2610 | 2180 | 1810 | 1490 | 1210 | 970 | 760 | 590 | 430 | 300 | |
| | | 0,61 | 0,62 | 0,61 | 0,59 | 0,56 | 0,52 | 0,47 | 0,42 | 0,38 | 0,34 | 0,31 | |
| | | 2740 | 2300 | 1920 | 1590 | 1300 | 1050 | 840 | 650 | 490 | 350 | 220 | |
| | | 0,77 | 0,75 | 0,72 | 0,67 | 0,62 | 0,57 | 0,51 | 0,46 | 0,41 | 0,37 | 0,34 | |
| | | | | | 2920 | 2400 | 1950 | 1570 | 1230 | 950 | 720 | 520 | |
| | | | | | 0,81 | 0,77 | 0,72 | 0,66 | 0,60 | 0,53 | 0,47 | 0,41 | |
| | | | | | 2600 | 2130 | 1720 | 1370 | 1070 | 810 | 600 | 410 | |
| | | | | | 0,95 | 0,88 | 0,80 | 0,72 | 0,63 | 0,55 | 0,48 | 0,42 | |
| | | 4270 | 3600 | 3010 | 2490 | 2050 | 1660 | 1330 | | | | | |
| | | 0,70 | 0,71 | 0,70 | 0,68 | 0,64 | 0,60 | 0,57 | | | | | |
| | | 3780 | 3180 | 2650 | 2190 | 1800 | 1450 | 1160 | | | | | |
| | | 0,89 | 0,87 | 0,83 | 0,78 | 0,72 | 0,66 | 0,59 | | | | | |
| | | | | | 3620 | 2970 | 2420 | 1940 | 1530 | 1180 | 890 | 640 | |
| | | | | | 1,17 | 1,11 | 1,03 | 0,95 | 0,86 | 0,77 | 0,68 | 0,59 | |
| | | | | | | 2640 | 2130 | 1700 | 1320 | 1010 | 740 | 510 | |
| | | | | | | 1,27 | 1,15 | 1,03 | 0,92 | 0,80 | 0,69 | 0,60 | |
| | | 6560 | 5540 | 4640 | 3860 | 3180 | 2590 | 2090 | | | | | |
| | | 1,40 | 1,41 | 1,39 | 1,33 | 1,26 | 1,18 | 1,15 | | | | | |
| | | | | 3820 | 3170 | 2610 | 2120 | 1700 | | | | | |
| | | | | 1,62 | 1,51 | 1,40 | 1,29 | 1,19 | | | | | |
| | | | | | 4390 | 3610 | 2940 | 2350 | 1860 | 1430 | 1080 | 780 | |
| | | | | | 1,39 | 1,32 | 1,23 | 1,13 | 1,03 | 0,92 | 0,81 | 0,71 | |
| | | | | | | 3210 | 2590 | 2060 | 1610 | 1220 | 900 | 620 | |
| | | | | | | 1,51 | 1,37 | 1,23 | 1,09 | 0,95 | 0,82 | 0,71 | |
| | | 7580 | 6390 | 5340 | 4430 | 3640 | 2950 | 2370 | | | | | |
| | | 1,45 | 1,47 | 1,45 | 1,40 | 1,32 | 1,23 | 1,17 | | | | | |
| | | 6700 | 5640 | 4710 | 3890 | 3190 | 2580 | 2050 | | | | | |
| | | 1,84 | 1,79 | 1,71 | 1,61 | 1,49 | 1,35 | 1,22 | | | | | |
| | | | | | 5020 | 4130 | 3360 | 2690 | 2120 | 1640 | 1230 | 890 | |
| | | | | | 1,59 | 1,51 | 1,41 | 1,30 | 1,18 | 1,05 | 0,93 | 0,82 | |
| | | | | | 4480 | 3670 | 2960 | 2360 | 1840 | 1400 | 1030 | 710 | |
| | | | | | 1,88 | 1,73 | 1,57 | 1,41 | 1,25 | 1,09 | 0,95 | 0,82 | |
| | | 8660 | 7300 | 6100 | 5060 | 4160 | 3370 | 2700 | | | | | |
| | | 1,66 | 1,69 | 1,66 | 1,60 | 1,52 | 1,41 | 1,35 | | | | | |
| | | 7660 | 6440 | 5380 | 4450 | 3640 | 2950 | 2350 | | | | | |
| | | 2,11 | 2,05 | 1,96 | 1,84 | 1,70 | 1,55 | 1,40 | | | | | |
| | | | | | 5520 | 4540 | 3690 | 2960 | 2330 | 1800 | 1350 | 980 | |
| | | | | | 1,75 | 1,66 | 1,55 | 1,43 | 1,30 | 1,16 | 1,03 | 0,90 | |
| | | | | | 4920 | 4030 | 3250 | 2590 | 2020 | 1540 | 1130 | 780 | |
| | | | | | 2,06 | 1,90 | 1,73 | 1,55 | 1,37 | 1,20 | 1,04 | 0,90 | |
| | | 9520 | 8020 | 6710 | 5560 | 4570 | 3710 | 2970 | | | | | |
| | | 1,83 | 1,85 | 1,83 | 1,76 | 1,67 | 1,55 | 1,48 | | | | | |
| | | 8420 | 7080 | 5910 | 4890 | 4000 | 3240 | 2580 | | | | | |
| | | 2,32 | 2,26 | 2,15 | 2,02 | 1,87 | 1,70 | 1,54 | | | | | |
| | | | | | 6440 | 5290 | 4300 | 3450 | 2720 | 2100 | 1580 | 1140 | |
| | | | | | 2,05 | 1,94 | 1,81 | 1,66 | 1,51 | 1,35 | 1,19 | 1,05 | |
| | | | | | | 4700 | 3800 | 3020 | 2360 | 1790 | 1310 | 910 | |
| | | | | | | 2,22 | 2,02 | 1,81 | 1,60 | 1,40 | 1,22 | 1,05 | |
| | | 11100 | 9360 | 7820 | 6490 | 5330 | 4320 | 3470 | | | | | |
| | | 2,14 | 2,15 | 2,11 | 2,03 | 1,93 | 1,80 | 1,75 | | | | | |
| | | 9820 | 8260 | 6890 | 5700 | 4670 | 3780 | 3000 | | | | | |
| | | 2,73 | 2,63 | 2,50 | 2,35 | 2,17 | 1,99 | 1,81 | | | | | |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 kcal/h = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

■ See page 36
■ Siehe Seite 36
■ См. стр. 36

■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evapor. temp.

■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

■ Frequency rate 50 Hz

■ Frequenz 50 Hz

■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18

■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +25 °C

■ Sauggastemperatur +25 °C

■ Температура всасываемого газа +25 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils

■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



Performances
Leistungsdaten
Мощностные показатели

R22

| Model Typ | Model Modell | Condensing Temp./Temperatur Kondensierung | | | | | | | | | | |
|----------------|-----------------|---|-------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|
| | | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Temperatur кипения [°C] | | | | | | | | | | |
| | | C | | | S | | | | B | | | |
| [°C] | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| Qo[W] / Pe[kW] | | | | | | | | | | | | |
| H220CS | 35 | | | | 7070 | 5810 | 4730 | 3790 | 2990 | 2310 | 1740 | 1260 |
| | 45 | | | | 2,26 | 2,09 | 1,93 | 1,79 | 1,64 | 1,49 | 1,32 | 1,14 |
| H250CC | 35 | 12190 | 10270 | 8590 | 7120 | 5850 | 4750 | 3810 | | | | |
| | 45 | 2,34 | 2,37 | 2,34 | 2,26 | 2,13 | 1,98 | 1,89 | | | | |
| H250CS | 35 | | | | 7930 | 6520 | 5300 | 4250 | 3350 | 2590 | 1950 | 1410 |
| | 45 | | | | 2,54 | 2,40 | 2,24 | 2,06 | 1,87 | 1,67 | 1,48 | 1,29 |
| H280CC | 35 | 13670 | 11520 | 9640 | 7990 | 6560 | 5330 | 4270 | | | | |
| | 45 | 2,60 | 2,65 | 2,63 | 2,54 | 2,40 | 2,24 | 2,20 | | | | |
| H290CS | 35 | | | | 9170 | 7550 | 6130 | 4920 | 3880 | 3010 | 2280 | 1670 |
| | 45 | | | | 2,80 | 2,60 | 2,40 | 2,18 | 1,97 | 1,75 | 1,53 | 1,32 |
| H300CC | 35 | 16850 | 14120 | 11730 | 9650 | 7840 | 6280 | 4940 | | | | |
| | 45 | 2,96 | 3,00 | 2,97 | 2,89 | 2,76 | 2,60 | 2,49 | | | | |
| H300CS | 35 | | | | 10250 | 8380 | 6770 | 5400 | 4240 | 3280 | 2480 | 1850 |
| | 45 | | | | 3,24 | 2,99 | 2,74 | 2,49 | 2,24 | 2,01 | 1,78 | 1,57 |
| H350CC | 35 | 18850 | 15690 | 12920 | 10500 | 8410 | 6600 | 5040 | | | | |
| | 45 | 3,34 | 3,38 | 3,32 | 3,19 | 2,99 | 2,75 | 2,54 | | | | |
| H350SB | 35 | | | | | | | 5490 | 4310 | 3320 | 2480 | 1800 |
| | 45 | | | | | | | 2,56 | 2,31 | 2,08 | 1,88 | 1,69 |
| H380CC | 35 | 20410 | 17010 | 14030 | 11430 | 9180 | 7240 | 5570 | | | | |
| | 45 | 3,47 | 3,48 | 3,41 | 3,28 | 3,09 | 2,84 | 2,62 | | | | |
| H380SB | 35 | | | | | | | 7250 | 5740 | 4460 | 3380 | 2470 |
| | 45 | | | | | | | 3,31 | 2,97 | 2,67 | 2,40 | 2,15 |
| H390CS | 35 | | | | 13180 | 10880 | 8890 | 7170 | 5710 | 4470 | 3430 | 2570 |
| | 45 | | | | 4,06 | 3,81 | 3,54 | 3,25 | 2,96 | 2,68 | 2,42 | 2,18 |
| H392CS | 35 | | | | | | | 8440 | 6580 | 5040 | 3770 | 2750 |
| | 45 | | | | | | | 4,06 | 3,65 | 3,24 | 2,83 | 2,45 |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 kkal/h = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 kkal/h
 1 Вт = 3,412 BTU/h*

See page 37
 Siehe Seite 37
 См. стр. 37

Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.
 Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungstemperatur eingesetzt werden.
 Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

Frequency rate 50 Hz
 Frequenz 50 Hz
 Частота 50 Гц

When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
 Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
 При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

Suction gas temperature +20 °C
 Sauggastemperatur +20 °C
 Температура всасываемого газа +20 °C

Capacity rating without liquid subcooling.
 Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
 Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

Never mix ester oils with different oils
 Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
 Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

H32/K4/KP/K5/Y6

- Performances
- Leistungsdaten
- Мощностные показатели

R22

| Model Typ Модель | Condensing Kond. Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e | | | | | | | | | | |
| | | C | | | S | | | B | | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | |
| H403CC | 35 | 22130 | 18437 | 15201 | 12383 | 9941 | 7835 | 6024 | | | | |
| | 45 | 19806 | 16407 | 13434 | 10846 | 8603 | 6664 | 4988 | | | | |
| H403CS | 35 | | | | 14673 | 12125 | 9910 | 7999 | 6364 | 4976 | 3809 | 2834 |
| | 45 | | | | 12716 | 10414 | 8418 | 6700 | 5234 | 3989 | 2939 | 2056 |
| H503CC | 35 | 24588 | 20876 | 17580 | 14673 | 12125 | 9909 | 7998 | | | | |
| | 45 | 21744 | 18353 | 15354 | 12716 | 10414 | 8417 | 6700 | | | | |
| H503CS | 35 | | | | 17759 | 14731 | 12097 | 9826 | 7883 | 6234 | 4847 | 3688 |
| | 45 | | | | 15404 | 12661 | 10283 | 8237 | 6490 | 5007 | 3756 | 2703 |
| H743CC | 35 | 29548 | 25134 | 21215 | 17759 | 14731 | 12097 | 9828 | | | | |
| | 45 | 26160 | 22120 | 18546 | 15404 | 12661 | 10283 | 8237 | | | | |
| K750CC | 35 | 39080 | 33030 | 27680 | 22980 | 18870 | 15310 | 12260 | 9650 | 7440 | 5590 | 4030 |
| | 45 | 35590 | 29990 | 25040 | 20710 | 16930 | 13660 | 10850 | 8450 | 6420 | 4700 | 3240 |
| K750CS | 35 | | | | 27250 | 22320 | 18040 | 14350 | 11200 | 8530 | 6270 | 4380 |
| | 45 | | | | 24300 | 19810 | 15930 | 12590 | 9730 | 7300 | 5240 | 3490 |
| KP750CS | 35 | | | | 27250 | 22320 | 18040 | 14350 | 11200 | 8530 | 6270 | 4380 |
| | 45 | | | | 24300 | 19810 | 15930 | 12590 | 9730 | 7300 | 5240 | 3490 |
| K1000CC | 35 | 46520 | 39170 | 32730 | 27110 | 22230 | 18020 | 14410 | | | | |
| | 45 | 41660 | 34940 | 29050 | 23920 | 19460 | 15610 | 12290 | | | | |
| KP1000CC | 35 | 46520 | 39170 | 32730 | 27110 | 22230 | 18020 | 14410 | | | | |
| | 45 | 41660 | 34940 | 29050 | 23920 | 19460 | 15610 | 12290 | | | | |
| K1000CS | 35 | | | | 34380 | 28190 | 22820 | 18200 | 14240 | 10890 | 8060 | 5690 |
| | 45 | | | | 30620 | 25010 | 20140 | 15960 | 12390 | 9350 | 6770 | 4590 |
| KP1000CS | 35 | | | | 34380 | 28190 | 22820 | 18200 | 14240 | 10890 | 8060 | 5690 |
| | 45 | | | | 30620 | 25010 | 20140 | 15960 | 12390 | 9350 | 6770 | 4590 |
| K1500CC | 35 | 55870 | 47300 | 39780 | 33210 | 27520 | 22610 | 18390 | | | | |
| | 45 | 49850 | 42090 | 35290 | 29370 | 24230 | 19790 | 15950 | | | | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТУ/ч*

- See page 37
- Siehe Seite 37
- См. стр. 37

■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.

■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

- Frequency rate 50 Hz
- Frequenz 50 Hz
- Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18

■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +20 °C

■ Sauggastemperatur +20 °C

■ Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils

■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R22

| Model Typ Модель | Condensing Kond. Температура [°C] | Evaporat. temp. / Verdampfungstemp. / Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | |
|------------------------|--|--|--------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | C | | | S | | | | B | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e | | | | | | | | | | |
| | | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | |
| KP1500CC | 35 | 55870 | 47300 | 39780 | 33210 | 27520 | 22610 | 18390 | | | | |
| | | 9,89 | 10,11 | 10,05 | 9,77 | 9,32 | 8,73 | 8,34 | | | | |
| K1500CS | 35 | | | | 42060 | 34500 | 27920 | 22250 | 17410 | 13330 | 9920 | 7110 |
| | | | | | 11,50 | 11,00 | 10,30 | 9,53 | 8,65 | 7,73 | 6,79 | 5,88 |
| KP1500CS | 35 | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| K2000CC | 35 | 69210 | 58580 | 49240 | 41080 | 33990 | 27890 | 22650 | | | | |
| | | 11,82 | 12,01 | 11,90 | 11,54 | 11,00 | 10,34 | 10,16 | | | | |
| KP2000CC | 35 | 69210 | 58580 | 49240 | 41080 | 33990 | 27890 | 22650 | | | | |
| | | 11,82 | 12,01 | 11,90 | 11,54 | 11,00 | 10,34 | 10,16 | | | | |
| K1500CB | 35 | | | | 53390 | 43910 | 35660 | 28520 | 22410 | 17230 | 12870 | 9230 |
| | | | | | 14,77 | 13,99 | 13,19 | 12,34 | 11,40 | 10,36 | 9,18 | 7,84 |
| K2500CC | 35 | 86730 | 73370 | 61620 | 51360 | 42460 | 34780 | 28190 | | | | |
| | | 16,28 | 15,99 | 15,52 | 14,90 | 14,14 | 13,26 | 12,99 | | | | |
| K2500CB | 35 | | | | 62200 | 51150 | 41530 | 33220 | 26100 | 20060 | 14970 | 10730 |
| | | | | | 17,81 | 16,72 | 15,65 | 14,56 | 13,42 | 12,17 | 10,78 | 9,22 |
| K3000CC | 35 | 99510 | 84130 | 70620 | 58830 | 48600 | 39790 | 32250 | | | | |
| | | 19,80 | 19,50 | 18,89 | 18,02 | 16,97 | 15,77 | 15,17 | | | | |
| Y3060CB | 35 | | | | 78320 | 64190 | 51910 | 41330 | 32320 | 24740 | 18460 | 13340 |
| | | | | | 24,1 | 22,9 | 21,5 | 19,9 | 18,1 | 16,1 | 13,8 | 11,4 |
| Y3560CC | 35 | 132350 | 111760 | 93610 | 77720 | 63870 | 51890 | 41570 | | | | |
| | | 25,5 | 24,8 | 24,0 | 22,9 | 21,6 | 20,1 | 18,4 | | | | |
| Y3560CB | 35 | | | | | | | | 48790 | 37970 | 28840 | 21250 |
| | | | | | | | | | 23,6 | 21,4 | 18,8 | 16,1 |
| | 45 | | | | | | | | 41570 | 32090 | 24130 | 17540 |
| | | | | | | | | | 25,7 | 22,7 | 19,6 | 16,4 |

1 Kcal/H = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

■ See page 37
■ Siehe Seite 37
■ См. стр. 37



■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evap. temp.

■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

■ Frequency rate 50 Hz

■ Frequenz 50 Hz

■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18

■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren

■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +20 °C

■ Sauggastemperatur +20 °C

■ Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.

■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.

■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils

■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen

■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R22

| Model Typ | Model Модель | Condensing Kond.- Temperatur Температура конденсации | | | | | | | | | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e | | | | | | | | | | Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e | | | | | | | | | | Холодильная мощность Q ₀ | | | | | | | | | | Потребляемая мощность P _e | | | | | | | | | |
|--------------|-----------------|---|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|-------|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | C | | S | | B | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| [°C] | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y4060CC | 35 | 150190 | 126710 | 106110 | 88150 | 72570 | 59130 | 47560 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | 134080 | 112790 | 94150 | 77920 | 63830 | 51650 | 41110 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y4060CB | 35 | | | | 100480 | 82280 | 66470 | 52870 | 41300 | 31580 | 23530 | 16980 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | | | | 87590 | 71320 | 57250 | 45200 | 35000 | 26460 | 19420 | 13680 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y4560CC | 35 | 161520 | 135380 | 112470 | 92480 | 75150 | 60180 | 47300 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | 147060 | 122960 | 101870 | 83480 | 67530 | 53730 | 41800 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y4560CB | 35 | | | | 103980 | 86050 | 70310 | 56600 | 44770 | 34640 | 26050 | 18840 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | | | | 91770 | 75650 | 61560 | 49310 | 38760 | 29730 | 22070 | 15610 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y5060CC | 35 | 176300 | 148420 | 123970 | 102650 | 84150 | 68180 | 54450 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | 157670 | 132370 | 110220 | 90930 | 74190 | 59700 | 47180 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y4780CB | 35 | | | | 111080 | 91040 | 73650 | 58710 | 46020 | 35380 | 26590 | 19450 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | | | | 97870 | 79830 | 64240 | 50920 | 39660 | 30250 | 22500 | 16210 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y5080CC | 35 | 180880 | 152280 | 127200 | 105320 | 86340 | 69960 | 55860 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | 161770 | 135810 | 113090 | 93290 | 76120 | 61250 | 48400 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y5080CB | 35 | | | | 120900 | 99200 | 80420 | 64300 | 50600 | 39070 | 29470 | 21550 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | | | | 106750 | 87290 | 70490 | 56110 | 43900 | 33620 | 25010 | 17840 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y5580CC | 35 | 202490 | 170250 | 141840 | 116960 | 95290 | 76540 | 60380 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | 180720 | 151520 | 125860 | 103450 | 83960 | 67100 | 52550 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y5580CB | 35 | | | | 133690 | 109580 | 88660 | 70670 | 55380 | 42550 | 31930 | 23300 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | | | | 117520 | 95910 | 77230 | 61250 | 47730 | 36420 | 27090 | 19490 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y6080CC | 35 | 220960 | 185890 | 155130 | 128300 | 105030 | 84940 | 67660 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 45 | 197390 | 165620 | 137800 | 113570 | 92550 | 74360 | 58630 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

■ See page 37
■ Siehe Seite 37
■ См. стр. 37



■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evapor. temp.
■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungstemperatur eingesetzt werden.
■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

■ Frequency rate 50 Hz
■ Frequenz 50 Hz
■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +20 °C
■ Sauggastemperatur +20 °C
■ Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.
■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils
■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами



■ **Performances**
■ **Leistungsdaten**
■ **Мощностные показатели**

R22

| Model Typ Модель | Condensing Kond. Температура [°C] | Evaporat. temp. /Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | |
|------------------------|--|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------|-------|-------|-------|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Power input P _e Kälteleistung Q ₀ Leistungsaufnahme P _e Холодильная мощность Q ₀ Потребляемая мощность P _e | | | | | | | | | | |
| | | +10 | +5 | 0 | -5 | -10 | -15 | -20 | -25 | -30 | -35 | -40 |
| | [°C] | Q ₀ [W] / P _e [kW] | | | | | | | | | | |
| Y6080CB | 35 | | | | 145190 | 119010 | 96280 | 76730 | 60110 | 46160 | 34620 | 25220 |
| | 45 | | | | 43,4 | 40,9 | 38,0 | 34,6 | 31,0 | 27,2 | 23,6 | 20,1 |
| Y7580CC | 35 | 241730 | 202750 | 168560 | 138730 | 112860 | 90520 | 71310 | | | | |
| | 45 | 2,3 | 42,9 | 42,4 | 40,8 | 38,5 | 35,5 | 32,2 | | | | |
| H7500CS | 35 | | | | 159620 | 130800 | 105870 | 84490 | 66310 | 50970 | 38110 | 27380 |
| | 45 | | | | 45,9 | 42,9 | 39,8 | 36,6 | 33,2 | 29,7 | 25,8 | 21,7 |
| H8000CC | 35 | 271700 | 22925 | 191750 | 158830 | 130150 | 105340 | 84070 | | | | |
| | 45 | 54,6 | 51,7 | 48,8 | 45,8 | 42,8 | 39,8 | 36,5 | | | | |
| K10000CC | 35 | 302160 | 253440 | 210690 | 173410 | 141070 | 113150 | 89140 | | | | |
| | 45 | 52,2 | 53,1 | 52,4 | 50,4 | 47,5 | 43,8 | 39,6 | | | | |
| K11000CC | 35 | 369440 | 310460 | 258680 | 213470 | 174240 | 140370 | 111240 | | | | |
| | 45 | 75,6 | 76,0 | 73,9 | 70,0 | 64,7 | 58,4 | 51,7 | | | | |
| K13000CC | 35 | 421820 | 353800 | 294130 | 242080 | 196930 | 157960 | 124430 | | | | |
| | 45 | 73,4 | 74,6 | 73,7 | 70,9 | 66,8 | 61,6 | 55,8 | | | | |
| K15000CC | 35 | 481050 | 403470 | 335430 | 276070 | 224580 | 180140 | 141910 | | | | |
| | 45 | 83,6 | 85,0 | 83,9 | 80,8 | 76,1 | 70,2 | 63,6 | | | | |
| | | 106,1 | 103,1 | 98,1 | 91,6 | 84,1 | 75,9 | 67,5 | | | | |

1 Kcal/h = 1,163 W
 1 W = 0,860 Kcal/h
 1 W = 3,412 BTU/h

1 ккал/ч = 1,163 Вт
 1 Вт = 0,860 ккал/ч
 1 Вт = 3,412 ВТU/ч*

■ See page 37
■ Siehe Seite 37
■ См. стр. 37



■ Motocompressors "CC" can work up to -40 °C evapor. temp.
■ Die "CC" Verdichter können bis -40 °C Verdampfungs-temperatur eingesetzt werden.

■ Моторкомпрессоры в исполнении "CC" могут применяться до температур кипения -40°C.

■ Frequency rate 50 Hz
■ Frequenz 50 Hz
■ Частота 50 Гц

■ When operating at 60 Hz, multiply the capacity for 1,18
■ Für 60 Hz-Betrieb ist die Leistung mit 1,18 zu multiplizieren
■ При эксплуатации на частоте 60 Гц следует умножить мощность на 1,18

■ Suction gas temperature +20 °C
■ Sauggastemperatur +20 °C
■ Температура всасываемого газа +20 °C

■ Capacity rating without liquid subcooling.
■ Kälteleistungen ohne Flüssigkeitsunterkühlung.
■ Холодильная мощность без переохлаждения жидкости

■ Never mix ester oils with different oils
■ Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
■ Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

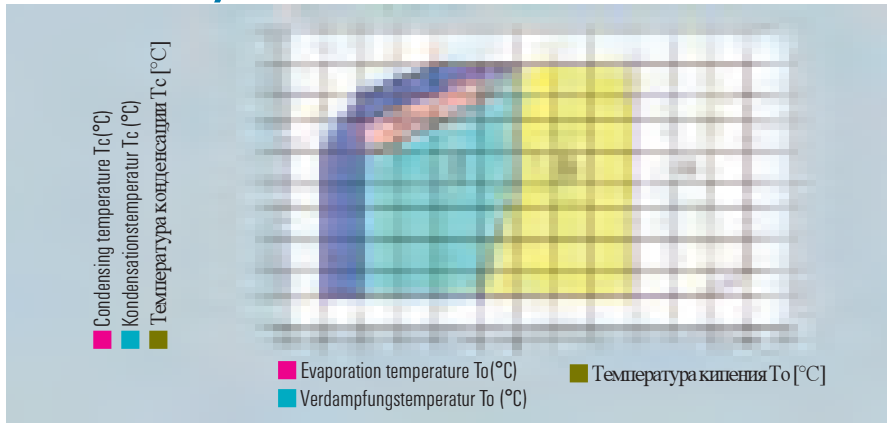
Data upon request
 Daten auf Anfrage
 Данные по запросу

Application diagrams

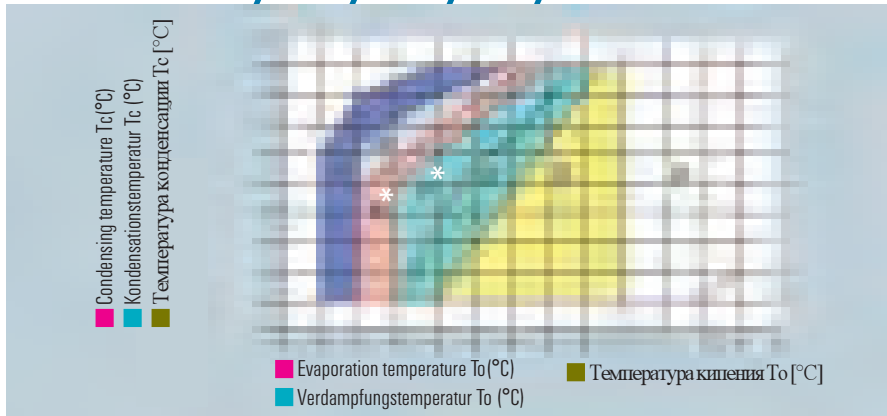
Diagramme der Einsatzbereiche

Диаграмма областей применения

R22 - H1/H2



R22 - H32/K4/KP/Y7/H7



- A**
- „CC“ models only
 - Nur „CC“ Modelle
 - Только модели “CC”

- B**
- Normal operation
 - Standard Einsatz
 - Стандартное применение

- C/D***
- Head fan + max. superheating = 30 K (if Sh>30K add DTC)
 - Kopflüfter + max. Aufheizung = 30 K (wenn Sh>30K add. DTC)
 - Вентилятор головок + макс. перегрев = 30 K (если Sh > 30K, добавить систему DTC)

- D/E***
- Head fan + max. superheating = 20 K (if Sh>20K add DTC)
 - Kopflüfter + max. Aufheizung = 20 K (wenn Sh>20K add. DTC)
 - Вентилятор головок + макс. перегрев = 20 K (если Sh > 20K, добавить систему DTC)

- E/G**
- Special operation only
 - Nur für Sonderanwendungen
 - Только для специальных применений

- F**
- Head fan + DTC
 - Kopflüfter + DTC
 - Вентилятор головок + система DTC

Note:

- The D.T.C. (Discharge Temperature Control) device can be installed on all H32/Y7 standard compressors.
- In order to minimize the liquid quantity injected by the D.T.C. device, and consequently to improve the efficiency of the system, it is necessary to pay attention in limiting the suction gas superheating and in designing the condenser and the evaporator (Work with the minimum allowable At).
- If operation into areas E (diagram 1) and/or G (diagram 2) is required (special applications), pls. contact Our technical dept. for further info.
- For capacity control operating conditions, please refer to our selection software
- The D.T.C. can decrease the duty by up to 10% depending upon Pressure Ratio, Suction Temperature and Ambient Temperature. Please contact our Tech.Dept. for more info.

Hinweis:

- Das Flüssigkeitseinspritzsystem (D.T.C.) kann bei allen H32/Y7-Standardmodellen installiert werden.
- Um die von der D.T.C. eingespritzte Kältemittelmenge auf ein Minimum zu reduzieren und somit den Wirkungsgrad der Anlage zu erhöhen, sind Vorkehrungen zu treffen, damit sich das Gas während des Ansaugvorgangs nur minimal aufheizt, und sowohl Verdampfer als auch Verflüssiger sind so auszulegen, dass sie mit geringen Temperaturdifferenzen arbeiten.
- Ist der Einsatz in Zone E (Diagramm 1) oder G (Diagramm 2) erforderlich, setzen Sie sich gegebenenfalls mit unserem Technischen Büro in Verbindung.
- Die D.T.C. kann die Leistung in Abhängigkeit vom Kompressionsverhältnis, von der Ansaugtemperatur und von der Umgebungstemperatur um bis zu 10 % verringern. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unser Technisches Büro.
- Informationen zu Anwendungen mit Leistungsregelung finden Sie in unserem elektronischen Katalog.

Указания:

- Система впрыскивания жидкости (D.T.C. – Discharge Temperature Control) может встраиваться во всех стандартных моделях H32/Y7.
- Чтобы уменьшить до минимума впрыскиваемое системой D.T.C. количество хладагента и тем самым повысить коэффициент полезного действия установки, необходимо принять соответствующие меры так, чтобы газ во время процесса всасывания разогревался минимально, в то время как испаритель и конденсатор следует рассчитать так, чтобы они работали с малыми разностями температур.
- Если требуется использование компрессора в зоне E (диаграмма 1) или G (диаграмма 2), свяжитесь в этом случае с нашим техническим бюро.
- Система D.T.C. может уменьшить мощность почти на 10 % в зависимости от степени сжатия, температуры всасывания и температуры окружающей среды. Для получения дальнейшей информации обращайтесь, пожалуйста, в наше техническое бюро.
- Информацию о применениях с регулированием производительности Вы можете найти в нашем электронном каталоге.



Application diagrams

Diagramme der Einsatzbereiche

Диаграмма областей применения

A

- „CC“ models only
- Nur „CC“ Modelle
- Только модели „CC“

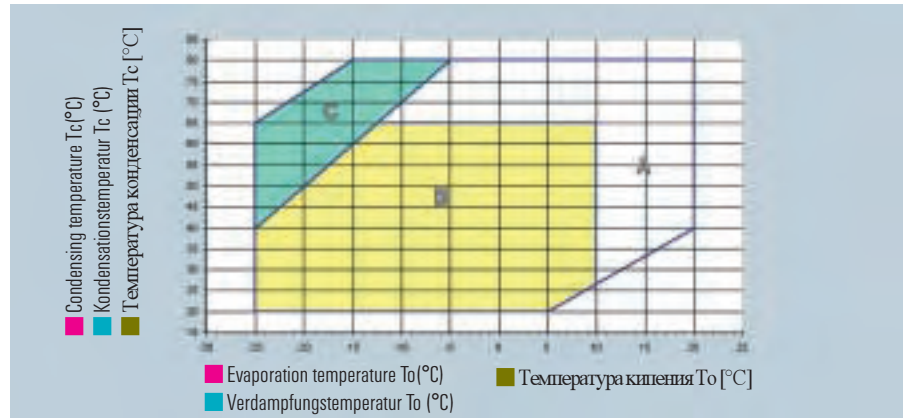
B

- Normal operation
- Standard Einsatz
- Стандартное применение

C

- Head fan
- Zylinderkopfbelüftung
- Вентилятор головок

R134a



A

- „CC“ models only
- Nur „CC“ Modelle
- Только модели „CC“

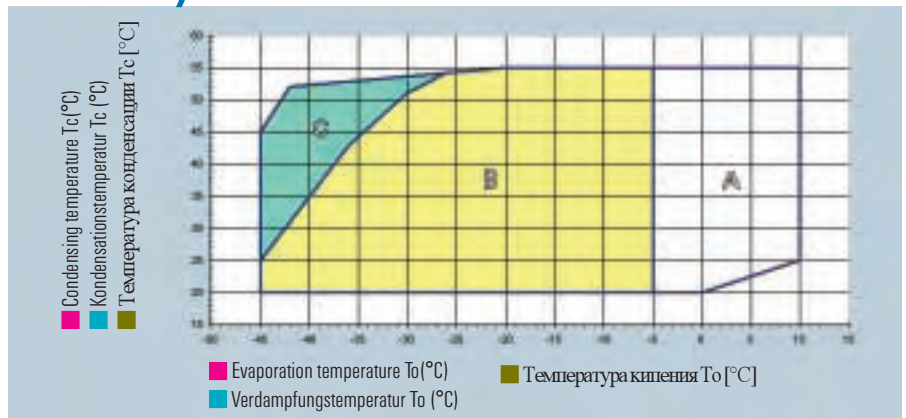
B

- Normal operation
- Standard Einsatz
- Стандартное применение

C

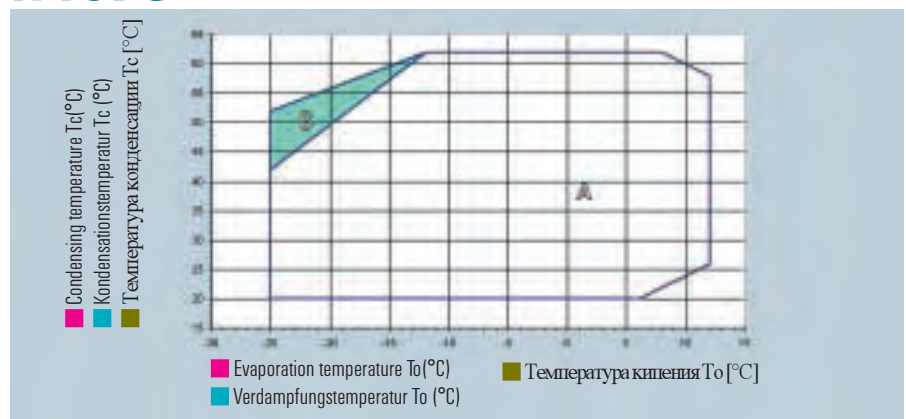
- Head fan
- Zylinderkopfbelüftung
- Вентилятор головок

R404A/R507



- Refer to the application table to define the exact operating limits of each compressor
- Die genauen Betriebsgrenzwerte lassen sich auf der Grundlage der Anwendungsbereiche jedes einzelnen Modells ermitteln
- Точные граничные рабочие значения можно определить на основе областей применения каждой отдельной модели

R407C



A

- Normal operation
- Standard Einsatz
- Стандартное применение

B

- Max overheating $\Delta toh=20K$ or additional cooling
- Max. Überhitzung $\Delta toh=20K$ oder Zusatzkühlung
- Макс. перегрев $\Delta toh=20K$ или дополнительное охлаждение

- For operation with HFC refrigerants the compressor must be ordered with P.O.E. oil
- Für Anwendung mit HFC Kältemitteln muß der Verdichter mit P.O.E. Öl bestellt werden

- Для применения с хладагентами HFC компрессор должен заказываться с полиэфирным маслом

- Never mix ester oils with different oils
- Niemals Esteröl mit anderen Ölen vermischen
- Никогда не смешивайте сложное эфирное масло с другими маслами

■ Accessories on request

■ Zubehör auf Anfrage

■ Принадлежности, поставляемые по запросу

■ Accessories on compressor ■ Zubehör für Verdichter ■ Принадлежности для компрессора

| | | | | | |
|-------|--|-----|--|-----|--|
| INT69 | <ul style="list-style-type: none"> Motor protection INT69 Motorschutz INT69 защита для двигателя INT69 | CPM | <ul style="list-style-type: none"> Compressor protection module Verdichter Schutzmodul защитный модуль компрессора | CH | <ul style="list-style-type: none"> Crankcase heater Ölsumpfheizung обогревмаслосборника |
| CR | <ul style="list-style-type: none"> Capacity control system Leistungsregler регулятор производительности | DTC | <ul style="list-style-type: none"> Liquid injection Flüssigkeitseinspritzung система впрыскивания жидкости | US | <ul style="list-style-type: none"> By-pass system Anlaufentlastung устройство сброса нагрузки при запуске |
| BF | <ul style="list-style-type: none"> Body cooling fan Zylinderkopfkühlung вентилятор головок | WH | <ul style="list-style-type: none"> Water cooled head Wasserkühlung des Zylinderkopfes водяное охлаждение головок цилиндра | DHP | <ul style="list-style-type: none"> Oil differential pressure sensor Öldrucksensor датчик масляного давления |
| TE | <ul style="list-style-type: none"> Thermistors protect. Thermistorenschutz термисторная защита | OP | <ul style="list-style-type: none"> Oil diff. press. switch Öldruckschalter маслонапорный выключатель | OL | <ul style="list-style-type: none"> Oil level float valve Ölstandsregelung регулятор уровня масла |

| Compressor model Verdichtermodeill Модель компрессора | TE | INT69 | CPM | CH | CR | BF | DTC | US | WH | DHP | OP | OL |
|---|----|-------|-----|----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|
| H40CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H50CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H75CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H75CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H100CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H100CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H150CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H150CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H180CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H180CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H200CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H200CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H220CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H220CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H250CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H250CS | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H280CC | A | B | | B | | B | | | B | | | B |
| H290CS | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H300CC | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H300CS | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H350CC | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H350SB | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H380CC | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H380SB | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H390CS | A | B | | B | | B | B | | B | | | B |
| H392CS | A | B | | B | | B | C | | B | | | B |
| H403CC | A | B | | B | | B | C | | B | | | B |
| H403CS | A | B | | B | | B | C | | B | | | B |

A = Standard supply • Zubehörteile für Standardauslieferung • принадлежности в стандартном комплекте поставки
 B = Optional accessories • Zubehörteile auf Wunsch • принадлежности по желанию заказчика
 C = Compressor prepared for the accessory • Verdichter vorbereitet für DTC • компрессор подготовлен для принадлежностей



Accessories on request

Zubehör auf Anfrage

Принадлежности, поставляемые по запросу

- Compressor model
- Verdichtermmodell
- Модель компрессора

| | TE | INT69 | CPM | CH | CR | BF | DTC | US | WH | DHP | OP | OL |
|----------|----|-------|-----|----|----|----|-----|----|----|-----|----|----|
| H503CC | A | B | | B | | B | C | | B | | | B |
| H503CS | A | B | | B | | B | C | | B | | | B |
| H743CC | A | B | | B | | B | C | | B | | | B |
| K750CC | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| K750CS | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| K1000CC | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| K1000CS | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| K1500CC | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| KP750CS | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| KP1000CC | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| KP1000CS | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| KP1500CC | A | B | | B | B | B | C | | B | | | B |
| KP1500CS | A | A | | B | B | B | C | | B | | B | B |
| KP2000CC | A | A | | B | B | B | C | | B | | B | B |
| K1500CS | A | B | A | B | B | B | C | B | B | B | B | B |
| K2000CC | A | B | A | B | B | B | C | B | B | B | B | B |
| K1500CB | A | B | A | B | B | B | C | B | B | B | B | B |
| K2500CC | A | B | A | B | B | B | C | B | B | B | B | B |
| K2500CB | A | B | A | B | B | B | C | B | B | B | B | B |
| K3000CC | A | B | A | B | B | B | C | B | B | B | B | B |
| Y3060CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y3560CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y3560CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y4060CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y4060CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y4560CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y4560CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y5060CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y4780CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y5080CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y5080CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y5580CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y5580CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y6080CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y6080CB | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| Y7580CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| H7500CS | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| H8000CC | A | B | A | B | B | B | C | B | | B | B | B |
| K10000CC | A | A | | B | B | B | | B | | | B | B |
| K11000CC | A | A | | B | B | B | | B | | | B | B |
| K13000CC | A | A | | B | B | B | | B | | | B | B |
| K15000CC | A | A | | B | B | B | | B | | | B | B |

- A = Standard supply • Zuberhörteile für Standardauslieferung • принадлежности в стандартном комплекте поставки
- B = Optional accessories • Zubehörteile auf Wunsch • принадлежности по желанию заказчика
- C = Compressor prepared for the accessory • Verdichter vorbereitet für DTC • компрессор подготовлен для принадлежностей

- Average values of sound pressure
- Mittlerer Schalldruckpegel
- Средний уровень шумового давления

| Range Serie Серия | Model Typ Модель | Sound pressure (free field) | | | | | | Sound power | | |
|-------------------------|------------------------|--------------------------------|----------------|----------------|---------------|----------------|----------------|-------------------|----------------|----------------|
| | | 1,8 m | | | 5 m | | | ISO9614-1 grade 2 | | |
| | | Te/Tc | | | Te/Tc | | | Te/Tc | | |
| | | +7 °C /+50 °C | -10 °C /+45 °C | -30 °C /+40 °C | +7 °C /+50 °C | -10 °C /+45 °C | -30 °C /+40 °C | +7 °C /+50 °C | -10 °C /+45 °C | -30 °C /+40 °C |
| [dBA] | | | | | | | | | | |
| H1 | H40CC | 46 | | | 37.1 | | | 62.1 | | |
| | H50CS | | | 47.8 | | | 38.9 | | | 63.9 |
| | H75CC | 46.5 | | | 37.6 | | | 62.6 | | |
| | H75CS | | | 48.6 | | | 39.7 | | | 64.7 |
| | H100CC | 48.3 | | | 39.4 | | | 64.4 | | |
| | H100CS | | | 49.8 | | | 40.9 | | | 65.9 |
| | H150CC | 49.2 | | | 40.3 | | | 65.3 | | |
| | H150CS | | | 50.1 | | | 41.2 | | | 66.2 |
| | H180CC | 49.6 | | | 40.7 | | | 65.7 | | |
| | H180CS | | | 50.7 | | | 41.8 | | | 66.8 |
| | H200CC | 49.8 | | | 40.9 | | | 65.9 | | |
| | H200CS | | | 51.2 | | | 42.3 | | | 67.3 |
| | H220CC | 50 | | | 41.1 | | | 66.1 | | |
| | H220CS | | | 51.8 | | | 42.9 | | | 67.9 |
| H250CC | 51.9 | | | 43 | | | 68 | | | |
| H250CS | 54.9 | 53.5 | 51.9 | 45.9 | 44.5 | 42.9 | 70.9 | 69.5 | 67.9 | |
| H280CC | 54.9 | 53.5 | 51.9 | 45.9 | 44.5 | 42.9 | 70.9 | 69.5 | 67.9 | |
| H2 | H290CS | | 51.4 | 51.9 | | 42.5 | 43 | | 67.5 | 68 |
| | H300CC | 50.9 | 51.4 | | 42 | 42.5 | | 67 | 67.5 | |
| | H300CS | | 51.4 | 51.9 | | 42.5 | 43 | | 67.5 | 68 |
| | H350CC | 51.4 | 51.9 | | 42.5 | 43 | | 67.5 | 68 | |
| | H350SB | | | 52.4 | | | 43.5 | | | 68.5 |
| | H380CC | 52.9 | 52.4 | | 44 | 43.5 | | 69 | 68.5 | |
| | H380SB | | | 53.4 | | | 44.5 | | | 69.5 |
| | H390CS | | 53.9 | 54.4 | | 45 | 45.5 | | 70 | 70.5 |
| H392CS | | | 55.9 | | | 47 | | | 72 | |
| H32 | H403CC | 54.4 | 55.4 | | 45.5 | 46.5 | | 70.5 | 71.5 | |
| | H403CS | | 54.9 | 55.9 | | 46 | 47 | | 71 | 72 |
| | H503CC | 55.9 | 57.4 | | 47 | 48.5 | | 72 | 73.5 | |
| | H503CS | | 55.9 | 57.4 | | 47 | 48.5 | | 72 | 73.5 |
| | H743CC | 56.4 | 57.4 | | 47.5 | 48.5 | | 72.5 | 73.5 | |
| K4 | K750CC | 63.6 | 62.2 | 61.8 | 54.6 | 53.2 | 52.8 | 79.6 | 78.2 | 77.8 |
| | K750CS | | 61.4 | 63 | | 52.4 | 54 | | 77.4 | 79 |
| | K1000CC | 63.3 | 62.9 | 66.8 | 54.3 | 53.9 | 57.8 | 79.3 | 78.9 | 82.8 |
| | K1000CS | 63.6 | 62.2 | 61.8 | 54.6 | 53.2 | 52.8 | 79.6 | 78.2 | 77.8 |
| | K1500CC | 65.6 | 65.9 | 66.2 | 56.6 | 56.9 | 57.2 | 81.6 | 81.9 | 82.2 |
| KP | KP750CS | | 61.4 | 63 | | 52.4 | 54 | | 77.4 | 79 |
| | KP1000CC | 63.3 | 62.9 | 66.8 | 54.3 | 53.9 | 57.8 | 79.3 | 78.9 | 82.8 |
| | KP1000CS | 63.6 | 62.2 | 61.8 | 54.6 | 53.2 | 52.8 | 79.6 | 78.2 | 77.8 |
| | KP1500CC | 63.3 | 62.9 | 66.8 | 54.3 | 53.9 | 57.8 | 79.3 | 78.9 | 82.8 |
| | KP1500CS | 63.3 | 62.9 | 66.8 | 54.3 | 53.9 | 57.8 | 79.3 | 78.9 | 82.8 |
| | KP2000CC | 63.3 | 62.9 | 66.8 | 54.3 | 53.9 | 57.8 | 79.3 | 78.9 | 82.8 |
| K5 | K 1500CS | 66.6 | 67.4 | 70.6 | 57.6 | 58.4 | 61.6 | 82.6 | 83.4 | 86.6 |
| | K 2000CC | 66.6 | 67.4 | 70.6 | 57.6 | 58.4 | 61.6 | 82.6 | 83.4 | 86.6 |
| | K 1500CB | 64.6 | 65.8 | 68.4 | 55.6 | 56.8 | 59.4 | 80.6 | 81.8 | 84.4 |
| | K 2500CC | 64.6 | 65.8 | 68.4 | 55.6 | 56.8 | 59.4 | 80.6 | 81.8 | 84.4 |
| | K 2500CB | 64.6 | 65.8 | 68.4 | 55.6 | 56.8 | 59.4 | 80.6 | 81.8 | 84.4 |
| | K 3000CC | 64.6 | 65.8 | 68.4 | 55.6 | 56.8 | 59.4 | 80.6 | 81.8 | 84.4 |

* ■ Data not yet available
■ Daten zur Zeit nicht verfügbar
■ Данные в настоящее время не доступны



- Average values of sound pressure
- Mittlerer Schalldruckpegel
- Средний уровень шумового давления

| Range Serie Серия | Model Typ Модель | Sound pressure (free field) | | | | | | Sound power | | |
|-------------------------|------------------------|--------------------------------|---------------|---------------|--------------------------------|---------------|---------------|--------------------------------|---------------|---------------|
| | | 1,8 m | | | 5 m | | | ISO9614-1 grade 2 | | |
| | | T _e /T _c | | | T _e /T _c | | | T _e /T _c | | |
| | | +7 °C /+50 °C | -10 °C/+45 °C | -30 °C/+40 °C | +7 °C /+50 °C | -10 °C/+45 °C | -30 °C/+40 °C | +7 °C /+50 °C | -10 °C/+45 °C | -30 °C/+40 °C |
| | | [dBA] | | | | | | | | |
| Y6 | Y3060CB | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y3560CC | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y3560CB | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y4060CC | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y4060CB | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y4560CC | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y4560CB | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| | Y5060CC | 66,8 | 66,7 | 67,6 | 57,8 | 57,7 | 58,6 | 82,8 | 82,7 | 83,6 |
| Y7 | Y4780CB | 66,2 | 66,6 | 67,2 | 57,2 | 57,6 | 58,2 | 82,2 | 82,6 | 83,2 |
| | Y5080CC | 66,2 | 66,6 | 67,2 | 57,2 | 57,6 | 58,2 | 82,2 | 82,6 | 83,2 |
| | Y5080CB | 66,2 | 66,6 | 67,2 | 57,2 | 57,6 | 58,2 | 82,2 | 82,6 | 83,2 |
| | Y5580CC | 66,2 | 66,6 | 67,2 | 57,2 | 57,6 | 58,2 | 82,2 | 82,6 | 83,2 |
| | Y5580CB | 66,2 | 66,6 | 67,2 | 57,2 | 57,6 | 58,2 | 82,2 | 82,6 | 83,2 |
| | Y6080CC | 66,2 | 66,6 | 67,2 | 57,2 | 57,6 | 58,2 | 82,2 | 82,6 | 83,2 |
| | Y6080CB | 67,6 | 67,6 | 68,2 | 58,6 | 58,6 | 59,2 | 83,6 | 83,6 | 84,2 |
| | Y7580CC | 67,6 | 67,6 | 68,2 | 58,6 | 58,6 | 59,2 | 83,6 | 83,6 | 84,2 |

Strict intensimetric measurements made by the Florence University according to the rules ISO 9614-1 grade 2, "certified" the excellent results obtained by Dorin. Besides the sound pressure and power datas indicated hereunder there are, available on request, the sound spectrums at the different frequencies. The relation to be used to obtain the sound pressure (L_p) at a certain distance (d), knowing the sound power (L_w), is: $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$ where K = Directivity = 1 for free field d = Distance in meter

Die ausgezeichneten Ergebnisse bei Dorin wurden durch strenge Messungen der Dosisleistung der Universität Firenze gemäß ISO 9614-1, Stufe 2, „zertifiziert“. Neben den nachstehend angegebenen Leistungs- und Schalldruckdaten können auf Anfrage Akustikspektren bei verschiedenen Frequenzen zur Verfügung gestellt werden. Die Formel zur Berechnung des Schalldrucks (L_p) bei einer gegebenen Entfernung (d) und bekannter Schallleistung (L_w) lautet: $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$, wobei K = Richtwirkung = 1 für freies Feld, d = Entfernung in Metern

Прекрасные качества изделий Дорин подтверждаются точными измерениями доли мощности, произведенными Флорентийским университетом в соответствии с нормой ISO 9614-1, часть 2. Кроме приведенных далее данных о мощности и давлении шума, по запросу могут быть предоставлены акустические спектры для различных частот. Формулы для расчета шумового давления (L_p) для заданного удаления (d) и известной мощности шума (L_w) имеет вид: $L_p = L_w + 10 \text{ Log } [K / (4 \times 3.142 \times d \times d)]$, где K = коэффициент направления действия = 1 для свободного пространства, d = удаление в метрах

Two-stage compressors

Zweistufige Verdichter

Двухступенчатые компрессоры



Two stage compressors are already available in the range 15 to 35 HP nominal input, 6 cylinder compressors. Dorin is now intensively testing 4 cylinder compressors in the range 5 to 15 HP nominal input. Discharge pressure in two-stage compressors is achieved in two steps:

- ⊗ some of the cylinder (4 in 6-cylinder compressors) take gas from the evaporator and pump it into an intermediate pressure manifold where it is cooled by liquid injection to a temperature close to that of saturation;
- ⊗ the other cylinders (2 in 6-cylinder compressors) take the gas from the said manifold and compress it to final pressure.

In this way, the total pressure-ratio is divided in two steps with much lower compression ratios. This involves less power absorbed and better efficiencies; however the most important achievement is the much lower final compression temperature obtained in this way which guarantees a troublefree operation of the compressor. Besides desuperheating of intermediate pressure discharge vapor by liquid injection it is possible to subcool the liquid, that from the receiver reaches the evaporator. The final temperature of the subcooler liquid could get very close to the saturation temperature corresponding to the intermediate pressure. With this liquid subcooling it is possible to significantly increase the system capacity.

Die Zweistufigen Verdichter sind bereits für den Bereich von 15 bis 35 HP Nennleistung als 6 Zylinder-Verdichter zur Verfügung. Dorin testet zur Zeit intensiv 4 Zylinder-Verdichter im Bereich von 5 bis 15 HP Nennleistung. Der Förderdruck in zweistufigen Verdichtern wird in zwei Schritten erzielt :

- ⊗ einige der Zylinder (4 von 6 Zylindern) pumpen einen Teil des Gases vom Verdampfer in ein Zwischendruckverteilersystem, wo es durch Flüssigeinspritzung auf eine Temperatur nahe der Sättigung abgekühlt wird
- ⊗ die anderen Zylinder (2 von 6 Zylindern) entnehmen das Gas aus dem erwähnten Verteilersystem und verdichten es zum Enddruck. Auf diesem Weg wird das gesamte Druckverhältnis in zwei Schritten mit weit geringeren Verdichtungsverhältnissen aufgeteilt.

Dies schließt weniger Energieverluste und eine bessere Effizienz mit ein, der wichtigste Erfolg der auf diesem Weg erzielt wird ist jedoch die sehr viel niedrigere Endverdichtungstemperatur die einen störungsfreien Betrieb des Verdichters sicherstellt. Neben der Kühlung des Heißdampfes im Zwischendruckfördersystem durch Flüssigeinspritzung ist es möglich die vom Empfänger in Richtung Verdampfer strömende Flüssigkeit zu unterkühlen. Die Endtemperatur der Nachkühlerflüssigkeit kann sehr nahe an die Sättigungstemperatur die mit der des Zwischendruckes übereinstimmt angepaßt werden. Mit dieser Flüssigunterkühlung ist es möglich eine erhebliche Verbesserung der Systemkapazität zu erreichen.

Двухступенчатые компрессоры для диапазона номинальной мощности от 15 до 35 л.с. представляют собой 6-цилиндровые компрессоры. Фирма Дорин интенсивно испытывает в настоящее время 4-х цилиндровые компрессоры для диапазона номинальной мощности от 5 до 15 л.с.

Рабочее давление в двухступенчатых компрессорах создается в два приема:

- ⊗ Несколько цилиндров (4 в 6-и цилиндровых компрессорах – низконапорная ступень) перекачивают часть газа из испарителя в промежуточный аккумулятор давления, где он охлаждается с помощью впрыскивания жидкости до температуры близкой к точке насыщения.
- ⊗ Остальные цилиндры (2 в 6-и цилиндровых компрессорах – высоконапорная ступень) получают газ из вышеуказанного промежуточного аккумулятора давления и уплотняют его до получения конечного давления.

По этому методу общая степень сжатия распределяется на два шага со значительно более ограниченными коэффициентами сжатия. Это приводит к меньшим потерям энергии и большей эффективности и, тем самым, к улучшению общих мощностных характеристик. Важнейший результат, достигаемый при этом, – это значительно более низкая конечная температура компрессии, обеспечивающая безупречную эксплуатацию компрессора. Наряду с охлаждением горячего пара, выходящего из низконапорной ступени, возможно переохлаждение жидкости, текущей из промежуточного аккумулятора давления в направлении испарителя. Конечную температуру переохлажденной жидкости можно значительно приблизить к температуре, соответствующей промежуточному давлению. Благодаря переохлаждению жидкости возможно значительное улучшение системных возможностей.



■ **Two-stage compressors**
■ **Zweistufige Verdichter**
■ **Двухступенчатые компрессоры**

| Model Typ Модель | 400 V/3/50 Hz PWS * | | | | SL | DL | Cylinder no. low/high pressure Zylinderzahl Hoch-/Niederdruck Число цилиндров высокого/низкого давления | Oil charge Ölfüllung Наполнение масла | Net weight Nettogewicht Вес нетто |
|------------------------|---|--|---|---|---|-------|---|---|---|
| | Max operating current Max Betriebsstrom Макс. рабочий ток [A] | Locked rotor current Anlaufstrom Ток запуска [A] | Suction service valve Saugabschneventil Запорный вентиль на всасывающей стороне [s] | Discharge service valve Druckabschneventil Запорный вентиль на напорной стороне [s] | Volume displacement Hoch-/Niederdruck Объемная производительность высокого/низкого давления [m ³ /h] | | | | |
| 2S.1200 | 147 | 34 | 35 | 22 | 38,6 + 19,3 | 4 + 2 | 3,5 | 180 | |
| 2S.1500 | 172 | 48 | 35 | 22 | 48,8 + 24,4 | 4 + 2 | 3,5 | 187 | |
| 2S.2000 | 190 | 56 | 35 | 22 | 56 + 28 | 4 + 2 | 3,5 | 190 | |
| 2S.2500 | 190 | 56 | 42 | 35 | 73,3 + 36,6 | 4 + 2 | 6,5 | 235 | |
| 2S.3000 | 190 | 56 | 42 | 35 | 84,5 + 42,2 | 4 + 2 | 6,5 | 236 | |
| 2S.3500 | 323 | 84 | 42 | 35 | 92 + 46 | 4 + 2 | 6,5 | 256 | |

* ■ Other supply and/or frequencies on request
■ Andere Spannungen und/oder Frequenzen auf Anfrage
■ Другие напряжения и/или частоты по запросу

ADVANTAGES

- Wide application range: -25 °C/-50 °C.
- High efficiency with high compression ratios.
- Reliable thanks to controlled discharge temperature and low pressure differences.
- Easy to be installed.
- Easy to be serviced: plenty of common parts with well-known single-stage compressors parts.

VORTEILE

- Breites Anwendungsfeld von -25 °C/-50 °C.
- Hoher Wirkungsgrad bei hohen Kompressionsverhältnissen.
- Hohe Zuverlässigkeit dank kontrollierter Kompressionstemperatur und niedriger Druckdifferenzen.
- Einfacher Einbau.
- Einfache Wartung, da viele Teile mit dem einstufigen Verdichter gemeinsam sind.

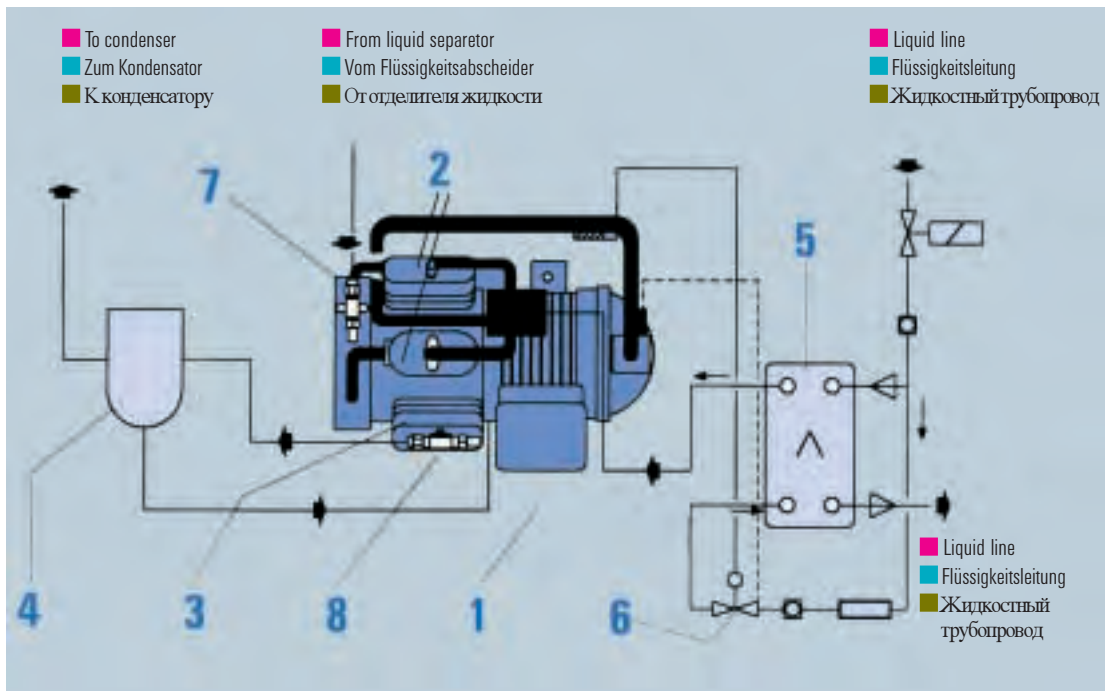
ДОСТОИНСТВА

- Широкий диапазон применения: -25 °C/-50 °C.
- Высокий КПД при высоких коэффициентах сжатия.
- Высокая надежность благодаря контролируемой температуре компрессии и низким разностям давлений.
- Простота встраивания.
- Простое техническое обслуживание, поскольку многие детали идентичны одноступенчатому компрессору.

System with liquid subcooler

Anlage mit Flüssigkeitsunterkühlung

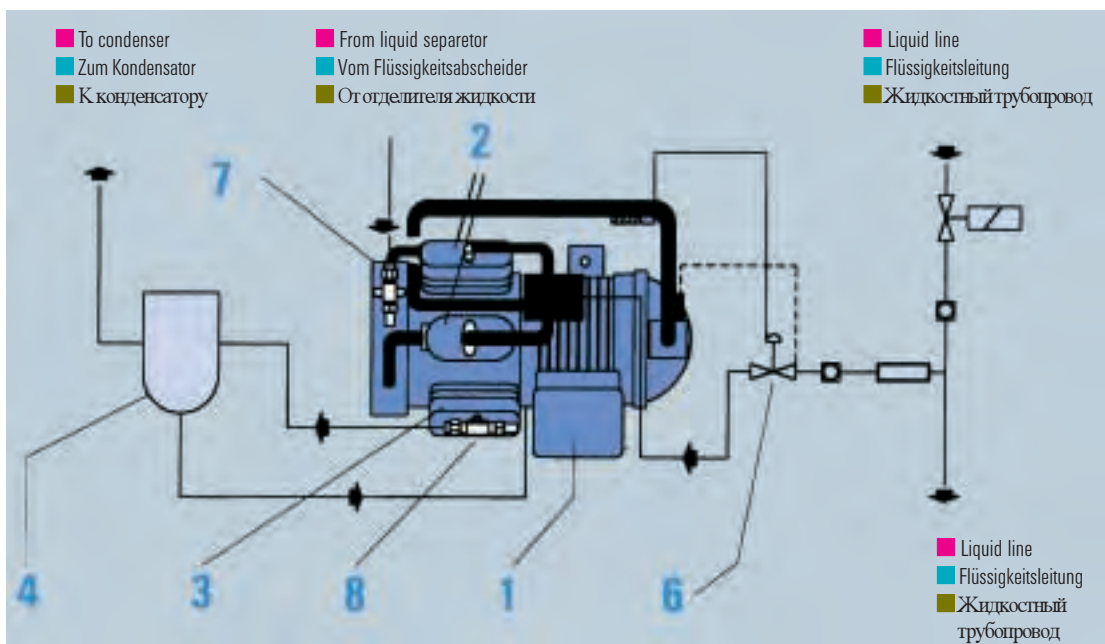
Установка с переохлаждением жидкости



System without liquid subcooler

Anlage ohne Flüssigkeitsunterkühlung

Установка без переохлаждения жидкости





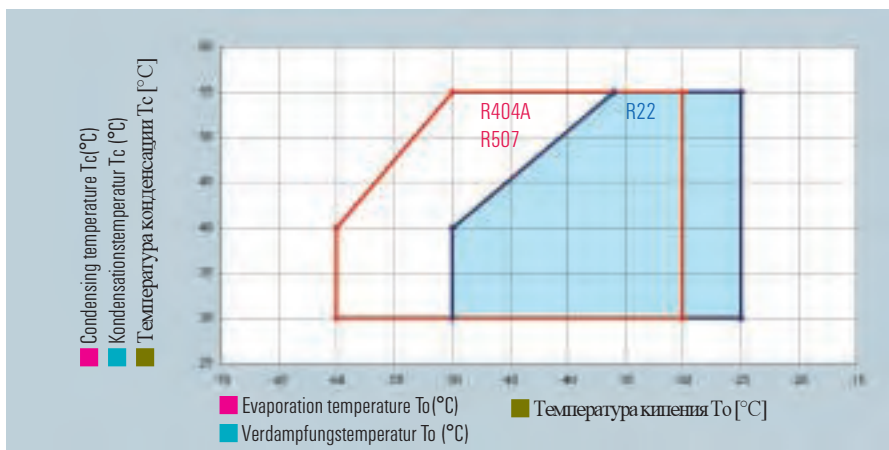
■ Performances without liquid subcooler

■ Leistung ohne Flüssigkeitsunterkühlung

■ Мощностные характеристики без переохлаждения жидкости

R22

| Model Typ Модель | Condensing Kond. Температура Temperatur конденсации [°C] | Evaporat. temp. /Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | |
|------------------------|---|--|-------|-------|-------|-------|--|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Kälteleistung Q ₀ Холодильная мощность Q ₀ [W] | | | | | Power input P _e Leistungsaufnahme P _e Потребляемая мощность P _e [W] | | | | | | |
| | | -25 | -30 | -35 | -40 | -45 | -50 | -25 | -30 | -35 | -40 | -45 | -50 |
| 2S.1200 | 35 | 14050 | 11330 | 8990 | 6980 | 5250 | 3740 | 7340 | 6790 | 6190 | 5520 | 4770 | 3950 |
| | 40 | 13480 | 10870 | 8620 | 6680 | 5000 | 3490 | 7880 | 7290 | 6590 | 5830 | 4970 | 4010 |
| | 45 | 12890 | 10420 | 8250 | 6370 | 4730 | | 8440 | 7770 | 7003 | 6130 | 5130 | |
| | 50 | 12340 | 9950 | 7900 | 6090 | | | 8990 | 8260 | 7410 | 6430 | | |
| | 55 | 11740 | 9490 | 7550 | | | | 9550 | 8780 | 7830 | | | |
| 2S.1500 | 35 | 17560 | 14150 | 11230 | 8720 | 6560 | 4670 | 9170 | 8490 | 7750 | 6910 | 5960 | 4930 |
| | 40 | 16840 | 13590 | 10770 | 8350 | 6240 | 4360 | 9860 | 9100 | 8240 | 7290 | 6200 | 5010 |
| | 45 | 16120 | 13009 | 10310 | 7970 | 5910 | | 10550 | 9710 | 8760 | 7660 | 6410 | |
| | 50 | 15410 | 12430 | 8810 | 7610 | | | 11230 | 10330 | 9271 | 8030 | | |
| | 55 | 14670 | 11850 | 9430 | | | | 11940 | 10960 | 9800 | | | |
| 2S.2000 | 35 | 20100 | 16200 | 12860 | 9980 | 7510 | 5350 | 9920 | 9650 | 8800 | 7850 | 6780 | 5610 |
| | 40 | 19280 | 15560 | 12330 | 9550 | 7130 | 4990 | 11200 | 10340 | 9380 | 8280 | 7060 | 5690 |
| | 45 | 18450 | 14890 | 11800 | 9120 | 6770 | | 11990 | 10660 | 9950 | 8700 | 7290 | |
| | 50 | 17640 | 14230 | 11280 | 8710 | | | 12780 | 11750 | 10540 | 9130 | | |
| | 55 | 16790 | 13580 | 10780 | | | | 13570 | 12460 | 11140 | | | |
| 2S.2500 | 35 | 26550 | 21360 | 16960 | 13170 | 9900 | 7060 | 13840 | 12830 | 11700 | 10420 | 9010 | 7440 |
| | 40 | 25460 | 20510 | 16260 | 12600 | 9420 | 6580 | 14890 | 13740 | 12440 | 11004 | 9370 | 8890 |
| | 45 | 24380 | 19640 | 15570 | 12030 | 8920 | | 15940 | 14660 | 13220 | 11570 | 9680 | |
| | 50 | 23290 | 18770 | 14890 | 11500 | | | 16980 | 15600 | 14010 | 12130 | | |
| | 55 | 22140 | 17900 | 14230 | | | | 18020 | 16560 | 14800 | | | |
| 2S.3000 | 35 | 30460 | 24530 | 19470 | 15120 | 11370 | 8090 | 15900 | 14720 | 13420 | 11960 | 10340 | 8550 |
| | 40 | 29210 | 23541 | 18680 | 14470 | 10810 | 7560 | 17090 | 15770 | 14300 | 12630 | 10760 | 8670 |
| | 45 | 27960 | 22550 | 17880 | 13820 | 10260 | | 18290 | 16830 | 15170 | 13280 | 11110 | |
| | 50 | 26710 | 21570 | 17100 | 13200 | | | 19490 | 17910 | 16070 | 13920 | | |
| | 55 | 25420 | 20550 | 16340 | | | | 20690 | 19000 | 16990 | | | |
| 2S.3500 | 35 | 33170 | 26690 | 21170 | 16440 | 12370 | 8810 | 17330 | 15990 | 14640 | 13050 | 11290 | 9320 |
| | 40 | 31800 | 25610 | 20320 | 15730 | 11760 | 8220 | 18640 | 17210 | 15590 | 13780 | 11740 | 9470 |
| | 45 | 30430 | 24520 | 19470 | 15040 | 11150 | | 19970 | 18360 | 16560 | 14490 | 12120 | |
| | 50 | 29050 | 23440 | 18580 | 14360 | | | 21280 | 19530 | 17530 | 15180 | | |
| | 55 | 27690 | 22340 | 17780 | | | | 22550 | 20750 | 18530 | | | |



- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25 °C

- With R404A and R507 use oil P.O.E. only
- Bei R404a und R507 nur P.O.E.-Öl verwenden
- Для R404a и R507 можно использовать только полноразное масло

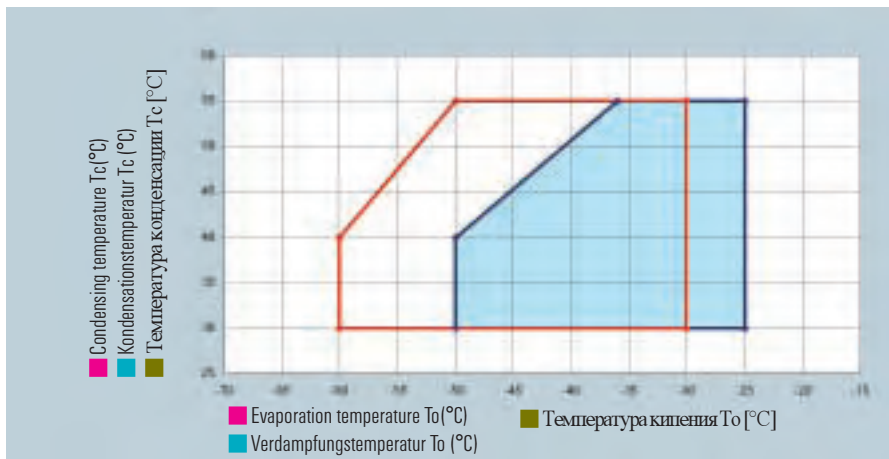
■ Performances with liquid subcooler

■ Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung

■ Мощностные показатели с переохлаждением жидкости

R22

| Model Typ Модель | Condensing Kond. Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp. /Verdampfungstemp./ Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | |
|------------------------|--|--|-------|-------|-------|-------|--|-------|-------|-------|-------|-------|-----|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Kälteleistung Q ₀ Холодильная мощность Q ₀ | | | | | Power input P _e Leistungsaufnahme P _e Потребляемая мощность P _e | | | | | | |
| | | -25 | -30 | -35 | -40 | -45 | -50 | -25 | -30 | -35 | -40 | -45 | -50 |
| | | [W] | | | | | | | | | | | |
| 2S.1200 | 35 | 16280 | 13440 | 10950 | 8740 | 6760 | 4960 | 8610 | 7830 | 7040 | 6260 | 5500 | |
| | 40 | 16090 | 13280 | 10840 | 8620 | 6610 | 4770 | 9140 | 8300 | 7460 | 6610 | 5770 | |
| | 45 | 15900 | 13160 | 10710 | 8500 | 6490 | | 9690 | 8780 | 7860 | 6950 | 6030 | |
| | 50 | 15710 | 13000 | 10580 | 8400 | | | 10210 | 9240 | 8250 | 7270 | | |
| | 55 | 15490 | 12840 | 10490 | | | | 10740 | 9690 | 8640 | | | |
| 2S.1500 | 35 | 20350 | 16800 | 13680 | 10910 | 8440 | 6190 | 10760 | 9790 | 8810 | 7820 | 6880 | |
| | 40 | 20110 | 16600 | 13530 | 10770 | 8260 | 5950 | 11430 | 10380 | 9330 | 8270 | 7220 | |
| | 45 | 19870 | 16440 | 13380 | 10630 | 8110 | | 12110 | 10970 | 9830 | 8690 | 7540 | |
| | 50 | 19630 | 16240 | 13220 | 10500 | | | 12770 | 11550 | 10320 | 9080 | | |
| | 55 | 19350 | 16040 | 13104 | | | | 13430 | 12120 | 10800 | | | |
| 2S.2000 | 35 | 23290 | 19220 | 15650 | 12480 | 9660 | 7090 | 12230 | 11120 | 10020 | 8910 | 7810 | |
| | 40 | 23020 | 19005 | 15500 | 12330 | 9460 | 6810 | 13000 | 11800 | 10600 | 9410 | 8210 | |
| | 45 | 22740 | 18820 | 15310 | 12160 | 9280 | | 13750 | 12470 | 11170 | 9880 | 8570 | |
| | 50 | 22470 | 18580 | 15140 | 12020 | | | 14510 | 13120 | 11740 | 10320 | | |
| | 55 | 22150 | 18360 | 15000 | | | | 15260 | 13780 | 12270 | | | |
| 2S.2500 | 35 | 30660 | 25370 | 20640 | 16470 | 12750 | 9340 | 16240 | 14780 | 13300 | 11830 | 10370 | |
| | 40 | 30340 | 25100 | 20420 | 16250 | 12480 | 8990 | 17270 | 15680 | 14080 | 12490 | 10900 | |
| | 45 | 29990 | 24840 | 20200 | 16040 | 12230 | | 18280 | 16570 | 14850 | 13110 | 11380 | |
| | 50 | 29620 | 24530 | 19970 | 15850 | | | 19280 | 17440 | 15590 | 13720 | | |
| | 55 | 29210 | 24220 | 19780 | | | | 20260 | 18290 | 16310 | | | |
| 2S.3000 | 35 | 35240 | 29110 | 23700 | 18920 | 14630 | 10730 | 18660 | 16970 | 15280 | 13590 | 11910 | |
| | 40 | 34820 | 28790 | 23440 | 18670 | 14330 | 10320 | 19820 | 18010 | 16170 | 14340 | 12520 | |
| | 45 | 34410 | 28490 | 23180 | 18420 | 14050 | | 20990 | 19030 | 17050 | 15070 | 13060 | |
| | 50 | 33990 | 28170 | 22920 | 18210 | | | 22110 | 20010 | 17890 | 15750 | | |
| | 55 | 33580 | 27800 | 22710 | | | | 23240 | 21000 | 18730 | | | |
| 2S.3500 | 35 | 38310 | 31660 | 25800 | 20600 | 15920 | 11660 | 20360 | 18500 | 16670 | 14830 | 13000 | |
| | 40 | 37890 | 31320 | 25510 | 20320 | 15590 | 11220 | 21630 | 19620 | 17650 | 15650 | 13660 | |
| | 45 | 37460 | 31000 | 25230 | 20030 | 15280 | | 22900 | 20750 | 18590 | 16430 | 14260 | |
| | 50 | 36990 | 30620 | 24950 | 19790 | | | 24170 | 21830 | 19530 | 17190 | | |
| | 55 | 36520 | 30240 | 24710 | | | | 25390 | 22900 | 20410 | | | |



- Suction gas temperature +25 °C
- Sauggastemperatur +25 °C
- Температура всасываемого газа +25°C

- With R404A and R507 use oil P.O.E. only
- Bei R404a und R507 nur P.O.E.-Öl verwenden
- Для R404a и R507 можно использовать только полиэфирное масло

■ Performances with liquid subcooler

■ Leistung mit Flüssigkeitsunterkühlung

■ Мощностные показатели с переохлаждением жидкости

R404A

| Model Typ Модель | Condensing Kond. Температура конденсации [°C] | Evaporat. temp./Verdampfungstemp./Температура кипения [°C] | | | | | | | | | | | | | |
|------------------------|--|---|-------|-------|-------|-------|-------|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | Refrigerating capacity Q ₀ Kälteleistung Q ₀ Холодильная мощность Q ₀ [W] | | | | | | Power input P _e Leistungsaufnahme P _e Потребляемая мощность P _e [W] | | | | | | | |
| | | -30 | -35 | -40 | -45 | -50 | -55 | -60 | -30 | -35 | -40 | -45 | -50 | -55 | -60 |
| 2S.1200 | 35 | 15075 | 12810 | 10700 | 8760 | 7080 | 5580 | 4330 | 9100 | 8270 | 7440 | 6650 | 5910 | 5190 | 4510 |
| | 40 | 14755 | 12550 | 10450 | 8565 | 6890 | 5470 | 4235 | 9645 | 8745 | 7880 | 7040 | 6240 | 5840 | 4735 |
| | 45 | 14440 | 12240 | 10265 | 8355 | 6800 | 5390 | | 10200 | 9245 | 8315 | 7420 | 6575 | 5770 | |
| | 50 | 14120 | 11975 | 10050 | 8195 | 6680 | 5280 | | 10715 | 9710 | 8730 | 7790 | 6890 | 6030 | |
| | 55 | 13840 | 11710 | 9840 | 8040 | 6550 | | | 11220 | 10170 | 9150 | 8155 | 7200 | | |
| 2S.1500 | 35 | 18845 | 16015 | 13375 | 10945 | 8840 | 6965 | 5400 | 11375 | 10330 | 9310 | 8325 | 7380 | 6495 | 5650 |
| | 40 | 18440 | 15685 | 13065 | 10690 | 8615 | 6840 | 5285 | 12060 | 10940 | 9850 | 8810 | 7805 | 6860 | 5920 |
| | 45 | 18040 | 15300 | 12820 | 10435 | 8505 | 6730 | | 12750 | 11550 | 10390 | 9280 | 8220 | 7215 | |
| | 50 | 17645 | 14965 | 12555 | 10240 | 8350 | 6600 | | 13390 | 12130 | 10910 | 9740 | 8615 | 7540 | |
| | 55 | 17290 | 14635 | 12290 | 10045 | 8190 | | | 14020 | 12710 | 11430 | 10200 | 9000 | | |
| 2S.2000 | 35 | 21570 | 18330 | 15300 | 12520 | 10110 | 7970 | 6190 | 12930 | 11740 | 10565 | 9470 | 8410 | 7370 | 6420 |
| | 40 | 21110 | 17960 | 14960 | 12245 | 9865 | 7835 | 6050 | 13715 | 12440 | 11200 | 10000 | 8880 | 7800 | 6730 |
| | 45 | 20650 | 17510 | 14680 | 11940 | 9730 | 7700 | | 14480 | 13120 | 11810 | 10545 | 9345 | 8200 | |
| | 50 | 20190 | 17125 | 14370 | 11715 | 9550 | 7550 | | 15200 | 13770 | 12400 | 11070 | 9795 | 8570 | |
| | 55 | 19790 | 16750 | 14070 | 11490 | 9370 | | | 15920 | 14435 | 12995 | 11590 | 10235 | | |
| 2S.2500 | 35 | 28390 | 24130 | 20195 | 16510 | 13340 | 10520 | 8155 | 17165 | 15590 | 14040 | 12570 | 11170 | 9790 | 8520 |
| | 40 | 27820 | 23665 | 19755 | 16130 | 13000 | 10335 | 7985 | 18220 | 16530 | 14880 | 13290 | 11790 | 10335 | 8940 |
| | 45 | 27230 | 23090 | 19375 | 15755 | 12830 | 10150 | | 19250 | 17440 | 15690 | 14020 | 12400 | 10890 | |
| | 50 | 26630 | 22585 | 18970 | 15460 | 12600 | 9950 | | 20210 | 18310 | 16475 | 14720 | 13000 | 11380 | |
| | 55 | 26100 | 22090 | 18570 | 15165 | 12360 | | | 21160 | 19190 | 17265 | 15410 | 13580 | | |
| 2S.3000 | 35 | 32630 | 27735 | 23170 | 18960 | 15325 | 12070 | 9370 | 19725 | 17915 | 16120 | 14440 | 12830 | 11240 | 9790 |
| | 40 | 31930 | 27160 | 22660 | 18520 | 14935 | 11865 | 9165 | 20910 | 18970 | 17090 | 15265 | 13540 | 11895 | 10245 |
| | 45 | 31245 | 26495 | 22220 | 18080 | 14735 | 11660 | | 22100 | 20020 | 18020 | 16095 | 14255 | 12500 | |
| | 50 | 30560 | 25910 | 21755 | 17735 | 14470 | 11430 | | 23210 | 21025 | 18920 | 16900 | 14940 | 13060 | |
| | 55 | 29945 | 25345 | 21300 | 17400 | 14195 | | | 24300 | 22035 | 19830 | 17695 | 15615 | | |
| 2S.3500 | 35 | 35475 | 30150 | 25200 | 20640 | 16685 | 13135 | 10180 | 21520 | 19545 | 17575 | 15750 | 14000 | 12270 | 10675 |
| | 40 | 34745 | 29555 | 24650 | 20155 | 16255 | 12910 | 9965 | 22820 | 20700 | 18620 | 16660 | 14775 | 12975 | 11210 |
| | 45 | 34015 | 28845 | 24180 | 19680 | 16025 | 12682 | | 24115 | 21850 | 19650 | 17550 | 15540 | 13650 | |
| | 50 | 33265 | 28210 | 23670 | 19305 | 15735 | 12430 | | 25320 | 22940 | 20635 | 18425 | 16290 | 14260 | |
| | 55 | 32600 | 27590 | 23175 | 18940 | 15435 | | | 26510 | 24040 | 21620 | 19290 | 17020 | | |

■ Accessoires on request

■ Zubehör auf Anfrage

■ Принадлежности, поставляемые по запросу

| Compressor model Verdichtertyp Модель компрессора | CPM Compressor protection module Verdichter Schutzmodul защитный модуль компрессора | DHP Oil differential pressure sensor Öl drucksensor датчик масляного давления | CH Crankcase heater Ölsumpfheizung обогрев масляной емкости |
|---|--|--|--|
| 2S.1200 | A | B | B |
| 2S.1500 | A | B | B |
| 2S.2000 | A | B | B |
| 2S.2500 | A | B | B |
| 2S.3000 | A | B | B |
| 2S.3500 | A | B | B |

A Standard supply - Standard - принадлежности в стандартном комплекте поставки.

B Optional accessories - Optional - принадлежности по желанию заказчика.

- Performances
- Leistungsdaten
- Мощностные показатели



| Model Typ Модель | M/compressors M/Verdichter Моторкомпрессор | Cylinders Zylinder Цилиндров | Displacement Förderolumen Объемная производительность | Suct. Valve Saugventil Запорный вентиль на всасывающей стороне | Disc. valv Druckventil Запорный вентиль на напорной стороне | Oil charge Ölfüllung Навеска масла | Net weight Nettogewicht Вес нетто |
|------------------------|--|------------------------------------|--|---|--|---|---|
| | | | [m ³ /h] | [mm] | [mm] | [kg] | [kg] |
| TK1500CC | 2 x K750CC | 8 | 65,08 | 42 | 2 x 28 | 6 | 260 |
| TK1500CS | 2 x K750CS | 8 | 77,28 | 42 | 2 x 28 | 6 | 260 |
| TK2000CC | 2 x K1000CC | 8 | 77,28 | 42 | 2 x 28 | 6 | 265 |
| TK2000CS | 2 x K1000CS | 8 | 97,6 | 54 | 2 x 28 | 6 | 270 |
| TK3000CC | 2 x K1500CC | 8 | 97,6 | 54 | 2 x 28 | 6 | 270 |
| TK3000CS | 2 x K1500CS | 12 | 115,8 | 54 | 2 x 28 | 8,5 | 385 |
| TK4000CC | 2 x K2000CC | 12 | 115,8 | 54 | 2 x 28 | 8,5 | 385 |
| TK3000CB | 2 x K1500CB | 12 | 146,4 | 54 | 2 x 28 | 8,5 | 385 |
| TK5000CC | 2 x K2500CC | 12 | 146,4 | 54 | 2 x 28 | 8,5 | 385 |
| TK5000CB | 2 x K2500CB | 12 | 167,8 | 54 | 2 x 35 | 8,5 | 395 |
| TK6000CC | 2 x K3000CC | 12 | 167,8 | 66 | 2 x 35 | 8,5 | 395 |
| TY6060CB | 2 x Y3060CB | 12 | 221,2 | 66 | 2 x 35 | 15 | 516 |
| TY7060CC | 2 x Y3560CC | 12 | 221,2 | 66 | 2 x 35 | 15 | 554 |
| TY7060CB | 2 x Y3560CB | 12 | 253,4 | 66 | 2 x 35 | 15 | 516 |
| TY8060CC | 2 x Y4060CC | 12 | 253,4 | 66 | 2 x 35 | 15 | 554 |
| TY8060CB | 2 x Y4060CB | 12 | 276,6 | 66 | 2 x 35 | 15 | 554 |
| TY9060CC | 2 x Y4560CC | 12 | 276,6 | 66 | 2 x 42 | 15 | 558 |
| TY9060CB | 2 x Y4560CB | 12 | 299,6 | 66 | 2 x 35 | 15 | 558 |
| TY10060CC | 2 x Y5060CC | 12 | 299,6 | 66 | 2 x 42 | 15 | 562 |
| TY9480CB | 2 x Y4780CB | 16 | 307,4 | 66 | 2 x 42 | 19 | 754 |
| TY10080CC | 2 x Y5080CC | 16 | 307,4 | 66 | 2 x 42 | 19 | 754 |
| TY10080CB | 2 x Y5080CB | 16 | 338,2 | 66 | 2 x 42 | 19 | 754 |
| TY11080CC | 2 x Y5580CC | 16 | 338,2 | 66 | 2 x 42 | 19 | 754 |
| TY11080CB | 2 x Y5580CB | 16 | 368,8 | 80 | 2 x 42 | 19 | 754 |
| TY12080CC | 2 x Y6080CC | 16 | 368,8 | 80 | 2 x 42 | 19 | 756 |
| TY12080CB | 2 x Y6080CB | 16 | 399,6 | 80 | 2 x 42 | 19 | 760 |
| TY15080CC | 2 x Y7580CC | 16 | 399,6 | 80 | 2 x 42 | 19 | 770 |

- To obtain the refrigerating capacity you have to make reference to m/compressors
- Kälteleistung siehe M/Verdichter
- Охлаждающая мощность см. Моторкомпрессоры

■ Weight and valves
■ Gewichte und Ventile
■ Вес и вентили

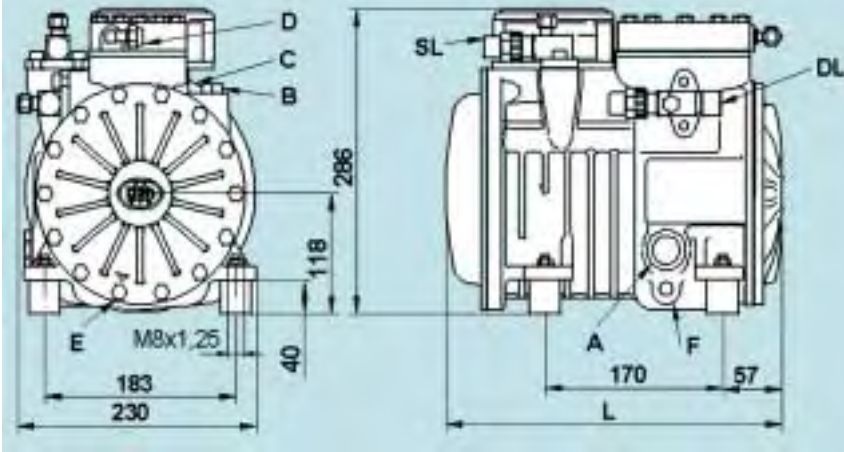
| Model Typ | Модель | Oil charge | Наличие масла | Suction | Выпуск | Discharge | Впуск | Net weight |
|-----------------|--------|------------|---------------|---------|--------|-----------|-------|------------|
| | | [kg] | [mm] | SL | DL | [mm] | [mm] | [kg] |
| H40CC | | 1,0 | 12s | | 12s | | 32 | |
| H50CS | | 1,0 | 12s | | 12s | | 33 | |
| H75CC | | 1,0 | 12s | | 12s | | 34 | |
| H75CS | | 1,0 | 16s | | 12s | | 34 | |
| H100CC | | 1,0 | 16s | | 12s | | 35 | |
| H100CS | | 1,0 | 16s | | 12s | | 35 | |
| H150CC | | 1,0 | 16s | | 12s | | 37 | |
| H150CS | | 1,0 | 16s | | 12s | | 37 | |
| H180CC | | 1,0 | 16s | | 12s | | 38 | |
| H180CS | | 1,0 | 16s | | 12s | | 38 | |
| H200CC | | 1,0 | 16s | | 16s | | 40 | |
| H200CS | | 1,0 | 18s | | 16s | | 38 | |
| H220CC | | 1,0 | 18s | | 16s | | 40 | |
| H220CS | | 1,0 | 18s | | 16s | | 40 | |
| H250CC | | 1,0 | 18s | | 16s | | 42 | |
| H250CS | | 1,0 | 18s | | 16s | | 40 | |
| H280CC | | 1,0 | 18s | | 16s | | 42 | |
| H290CS | | 1,4 | 22s | | 16s | | 52 | |
| H300CC | | 1,4 | 22s | | 16s | | 54 | |
| H300CS | | 1,4 | 28s | | 16s | | 52 | |
| H350CC | | 1,4 | 28s | | 16s | | 54 | |
| H350SB | | 1,4 | 28s | | 16s | | 52 | |
| H380CC | | 1,4 | 28s | | 16s | | 52 | |
| H380SB | | 1,4 | 28s | | 16s | | 54 | |
| H390CS | | 1,4 | 28s | | 16s | | 54 | |
| H392CS | | 1,4 | 28s | | 16s | | 54 | |
| H403CC | | 2,0 | 28s | | 16s | | 84 | |
| H403CS | | 2,0 | 28s | | 16s | | 84 | |
| H503CC | | 2,0 | 28s | | 16s | | 87 | |
| H503CS | | 2,0 | 35s | | 16s | | 87 | |
| H743CC | | 2,0 | 35s | | 16s | | 88 | |
| K750CC | | 2,5 | 35s | | 22s | | 113 | |
| K750CS | | 2,5 | 35s | | 22s | | 113 | |
| K1000CC | | 2,5 | 35s | | 28s | | 118 | |
| K1000CS | | 2,5 | 42s | | 28s | | 120 | |
| K1500CC | | 2,5 | 42s | | 28s | | 120 | |
| KP750CS | | 3,0 | 35s | | 22s | | 115 | |
| KP1000CC | | 3,0 | 35s | | 28s | | 120 | |
| KP1000CS | | 3,0 | 42s | | 28s | | 120 | |
| KP1500CC | | 3,0 | 42s | | 28s | | 120 | |
| KP1500CS | | 3,0 | 42s | | 28s | | 175 | |
| KP2000CC | | 3,0 | 42s | | 28s | | 176 | |
| K1500CS | | 3,5 | 42s | | 28s | | 173 | |
| K2000CC | | 3,5 | 42s | | 28s | | 173 | |
| K1500CB | | 3,5 | 42s | | 28s | | 175 | |
| K2500CC | | 3,5 | 42s | | 28s | | 180 | |
| K2500CB | | 3,5 | 54s | | 35s | | 173 | |
| K3000CC | | 3,5 | 54s | | 35s | | 184 | |
| Y3060CB | | 6,5 | 54s | | 35s | | 230 | |
| Y3560CC | | 6,5 | 54s | | 35s | | 250 | |
| Y3560CB | | 6,5 | 54s | | 35s | | 230 | |
| Y4060CC | | 6,5 | 54s | | 35s | | 250 | |
| Y4060CB | | 6,5 | 54s | | 35s | | 250 | |
| Y4560CC | | 6,5 | 54s | | 42s | | 252 | |
| Y4560CB | | 6,5 | 54s | | 35s | | 252 | |
| Y5060CC | | 6,5 | 54s | | 42s | | 254 | |

| Model Typ | Модель | Oil charge | Наличие масла | Suction | Выпуск | Discharge | Впуск | Net weight |
|-----------------|--------|------------|---------------|---------|--------|-----------|-------|------------|
| | | [kg] | [mm] | SL | DL | [mm] | [mm] | [kg] |
| Y4780CB | | 8,5 | 66s | | 42s | | 344 | |
| Y5080CC | | 8,5 | 66s | | 42s | | 345 | |
| Y5080CB | | 8,5 | 80s | | 42s | | 345 | |
| Y5580CC | | 8,5 | 66s | | 42s | | 345 | |
| Y5580CB | | 8,5 | 80s | | 42s | | 345 | |
| Y6080CC | | 8,5 | 80s | | 42s | | 346 | |
| Y6080CB | | 8,5 | 80s | | 42s | | 348 | |
| Y7580CC | | 8,5 | 80s | | 42s | | 353 | |
| H7500CS | | 8,5 | 80s | | 54s | | 420 | |
| H8000CS | | 8,5 | 80s | | 54s | | 420 | |
| K10000CC | | 21 | 80s | | 54s | | 570 | |
| K11000CC | | 21 | 80s | | 54s | | 580 | |
| K13000CC | | 21 | 80s | | 54s | | 590 | |
| K15000CC | | 21 | 80s | | 54s | | 600 | |

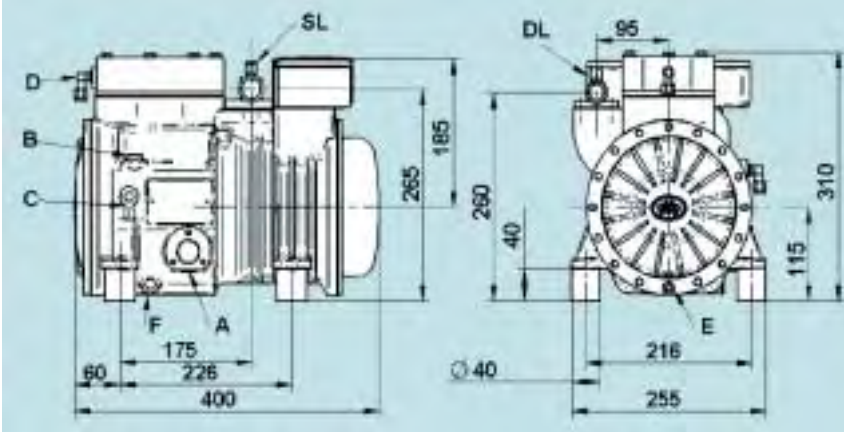
H1/H2/H32/K4/KP/K5

- Overall Dimensions
- Abmessungen
- Размеры

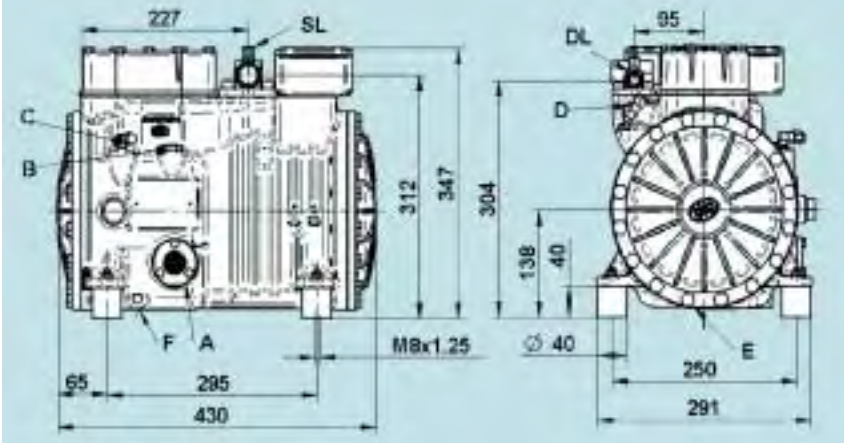
Mark / Form / Форма I



Mark / Form / Форма II



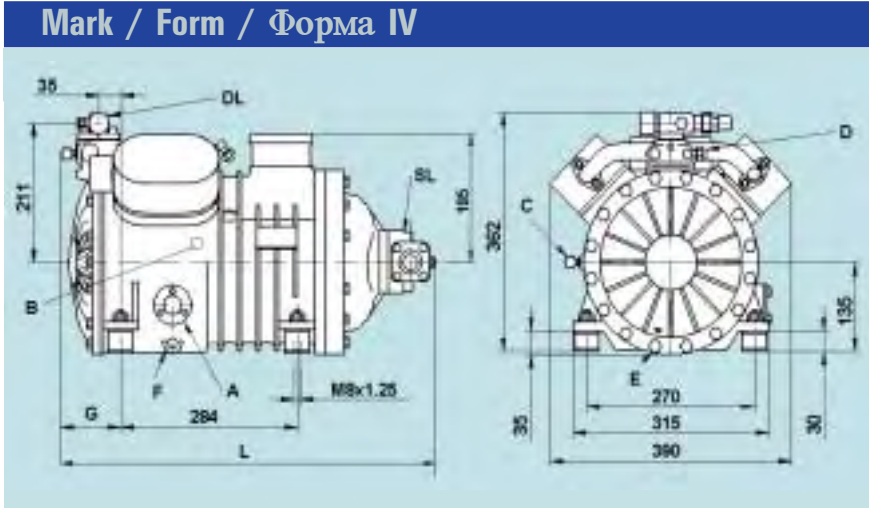
Mark / Form / Форма III



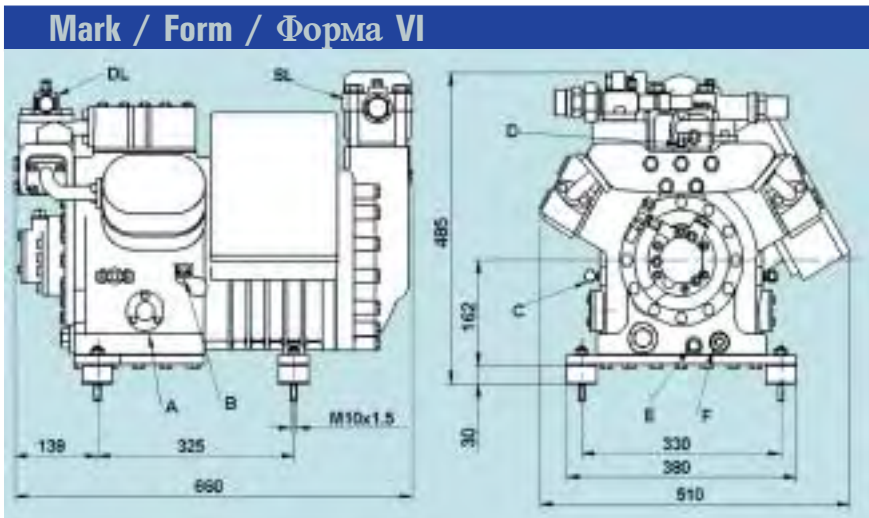
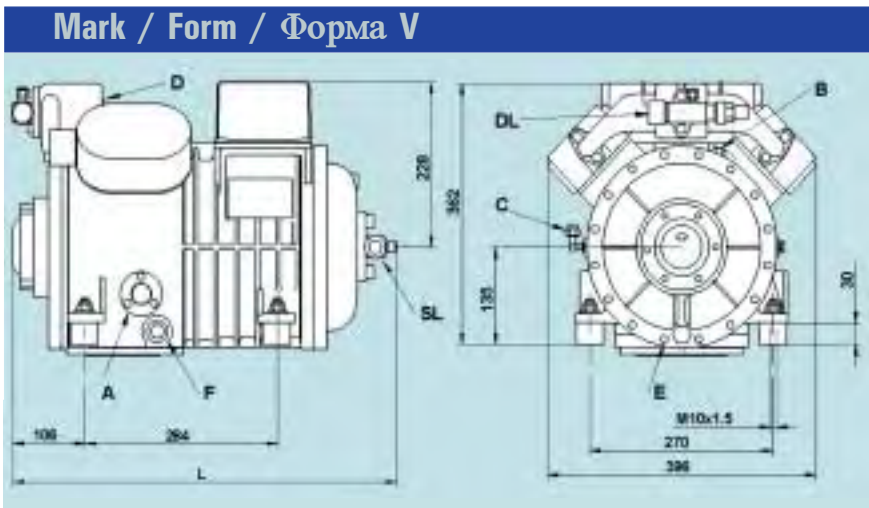
| H1/H2/H32 | | |
|--------------|-----------------|-----|
| Model Typ | Model Модель | L |
| H40CC | I | 310 |
| H50CS | I | 310 |
| H75CC | I | 310 |
| H75CS | I | 310 |
| H100CC | I | 310 |
| H100CS | I | 310 |
| H150CC | I | 310 |
| H150CS | I | 310 |
| H180CC | I | 310 |
| H180CS | I | 310 |
| H200CS | I | 310 |
| H200CC | I | 325 |
| H220CC | I | 325 |
| H220CS | I | 325 |
| H250CS | I | 325 |
| H250CC | I | 340 |
| H280CC | I | 340 |
| H290CS | II | |
| H300CC | II | |
| H300CS | II | |
| H350CC | II | |
| H350SB | II | |
| H380CC | II | |
| H380SB | II | |
| H390CS | II | |
| H392CS | II | |
| H403CC | III | |
| H403CS | III | |
| H503CC | III | |
| H503CS | III | |
| H743CC | III | |

- A Oil sight
- B Oil charge plug
- C Low pressure tape
- D High pressure tape
- E Oil drain plug
- F Crankcase heater
- DL Discharge service valve
- SL Suction service valve
- A Указатель уровня масла
- B Пробка масляного отверстия
- C Подключение низкого давления
- D Подключение высокого давления
- E Отверстие для слива масла
- F Нагреватель масляного поддона
- DL Запорный вентиль на напорной стороне
- SL Запорный вентиль на всасывающей стороне
- A Ölschauglas
- B Ölfüllstopfen
- C Anschluss Niederdruck
- D Anschluss Hochdruck
- E Ölablaß
- F Ölsumpheizung
- DL Druckabsperventil
- SL Saugabsperventil

■ Overall Dimensions
■ Abmessungen
■ Размеры

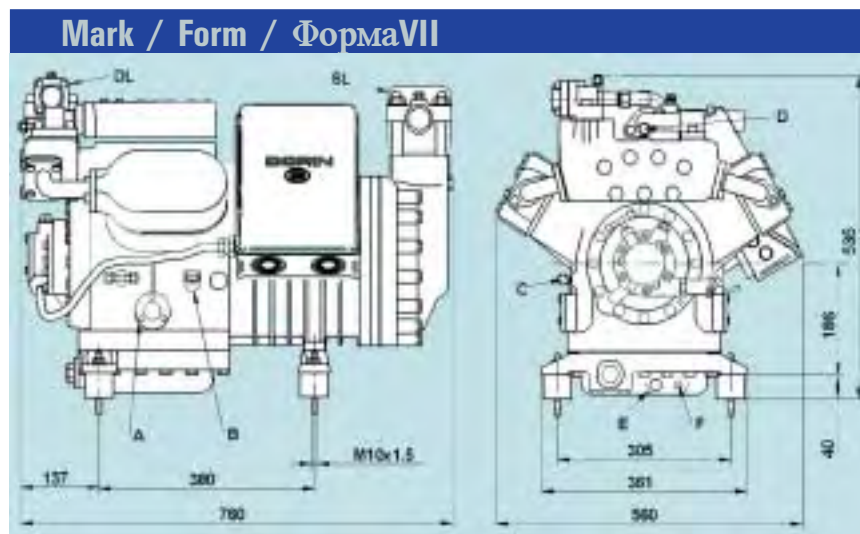


| K4/KP/K5 | | | |
|-----------------|--------------|-----|-----|
| Model Typ | Model Typ | L | G |
| K750CC | IV | 600 | 94 |
| K750CS | IV | 600 | 94 |
| K1000CC | IV | 600 | 94 |
| K1000CS | IV | 640 | 104 |
| K1500CC | IV | 640 | 104 |
| KP750CS | V | 568 | |
| KP1000CC | V | 610 | |
| KP1000CS | V | 610 | |
| KP1500CC | V | 610 | |
| KP1500CS | V | 610 | |
| KP2000CC | V | 610 | |
| K1500CS | VI | | |
| K2000CC | VI | | |
| K1500CB | VI | | |
| K2500CC | VI | | |
| K2500CB | VI | | |
| K3000CC | VI | | |

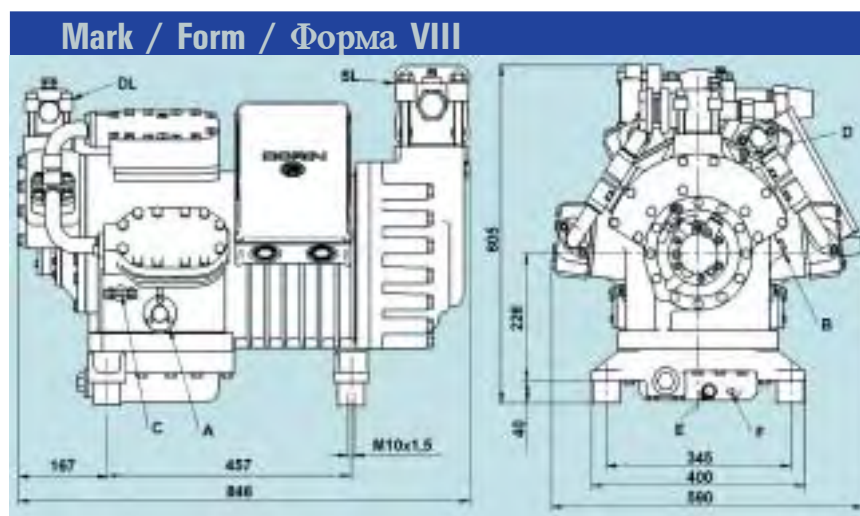


- A Oil sight
 - B Oil charge plug
 - C Low pressure tape
 - D High pressure tape
 - E Oil drain plug
 - F Crankcase heater
 - DL Discharge service valve
 - SL Suction service valve
- A Указатель уровня масла
 - B Пробка масляного заливного отверстия
 - C Подключение низкого давления
 - D Подключение высокого давления
 - E Отверстие для спуска масла
 - F Нагреватель масляного поддона
 - DL Запорный вентиль на напорной стороне
 - SL Запорный вентиль на всасывающей стороне
- A Öl schauglas
 - B Ölfüllstopfen
 - C Anschluss Niederdruck
 - D Anschluss Hochdruck
 - E Ölablaß
 - F Ölsumpfheizung
 - DL Druckabsperrventil
 - SL Saugabsperrventil

- Overall Dimensions
- Abmessungen
- Размеры



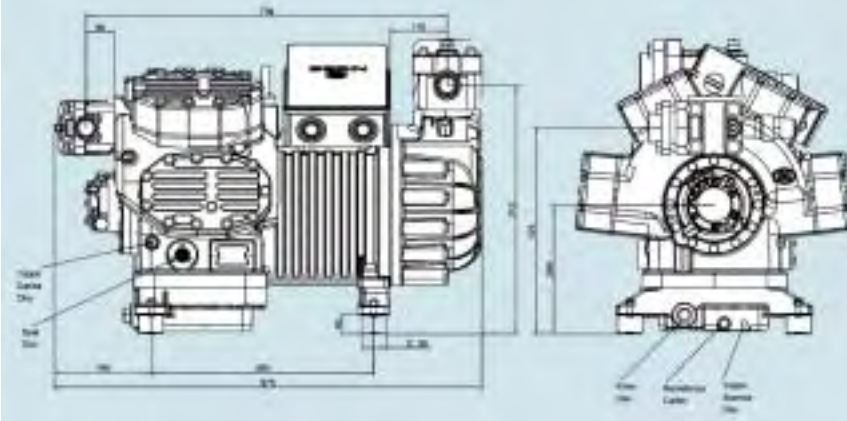
| Y6/Y7 | |
|------------------------|-----------------------|
| Model Typ Модель | Mark Form Форма |
| Y3060CB | VII |
| Y3560CC | VII |
| Y3560CB | VII |
| Y4060CC | VII |
| Y4060CB | VII |
| Y4560CC | VII |
| Y4560CB | VII |
| Y5060CC | VII |
| Y4780CB | VIII |
| Y5080CC | VIII |
| Y5080CB | VIII |
| Y5580CC | VIII |
| Y5580CB | VIII |
| Y6080CC | VIII |
| Y6080CB | VIII |
| Y7580CC | VIII |



- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ A Oil sight B Oil charge plug C Low pressure tape D High pressure tape E Oil drain plug F Crankcase heater DL Discharge service valve SL Suction service valve | <ul style="list-style-type: none"> ■ A Указатель уровня масла B Пробка маслонаполнительного отверстия C Подключение низкого давления D Подключение высокого давления E Отверстие для спуска масла F Нагреватель маслоборника DL Запорный вентиль на напорной стороне SL Запорный вентиль на всасывающей стороне |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ A Ölschauglas B Öfüllstopfen C Anschluss Niederdruck D Anschluss Hochdruck E Ölablaß F Ölsumpfheizung DL Druckabsperrventil SL Saugabsperrventil | |

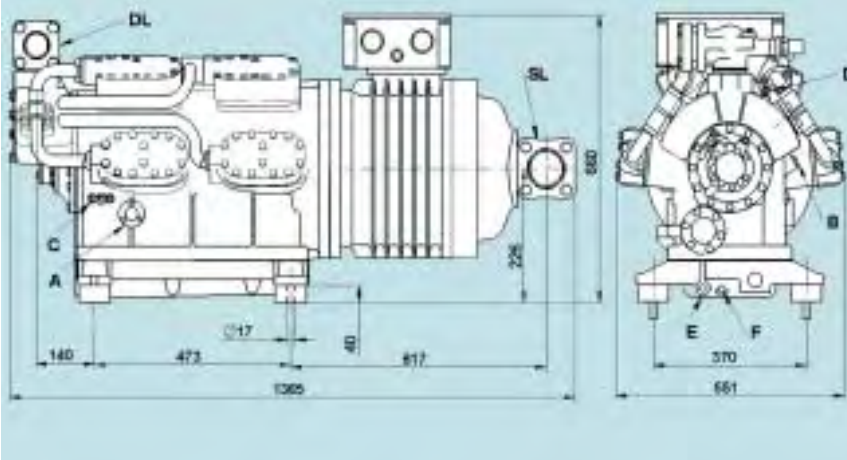
- Overall Dimensions
- Abmessungen
- Размеры

Mark / Form / Форма IX



| H7/K8 | |
|------------------------|-----------------------|
| Model Typ Модель | Mark Form Форма |
| H7500CS | IX |
| H8000CS | IX |
| K10000CC | X |
| K11000CC | X |
| K13000CC | X |
| K15000CC | X |

Mark / Form / Форма X

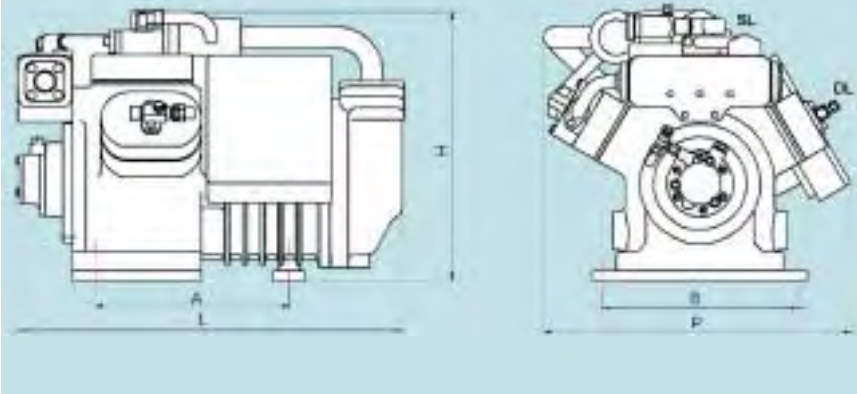


- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ A Oil sight B Oil charge plug C Low pressure tape D High pressure tape E Oil drain plug F Crankcase heater DL Discharge service valve SL Suction service valve | <ul style="list-style-type: none"> ■ A Указатель уровня масла B Пробка маслозаполнительного отверстия C Подключение низкого давления D Подключение высокого давления E Отверстие для спуска масла F Нагреватель маслоб-орника DL Запорный вентиль на напорной стороне SL Запорный вентиль на всасывающей стороне |
| <ul style="list-style-type: none"> ■ A Öl-schauglas B Ölfüllstopfen C Anschluss Niederdruck D Anschluss Hochdruck E Ölablaß F Ölsumpfheizung DL Druckabsperrventil SL Saugabsperrventil | |

2S/TANDEM

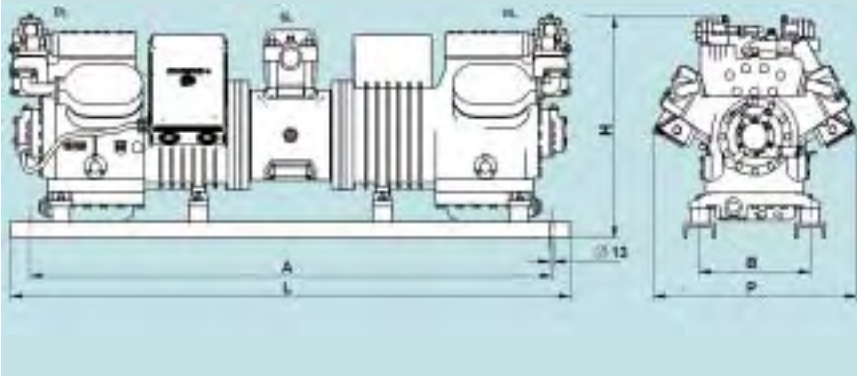
- Overall Dimensions
- Abmessungen
- Размеры

Mark / Form / Форма 2S



| | | 2S | | | | | |
|------------------------|--|-----------|------|------|------|------|------|
| Model Typ Модель | | L | P | H | A | B | Ø |
| | | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] |
| 2S.1200 | | 650 | 520 | 455 | 325 | 330 | 10,5 |
| 2S.1500 | | 650 | 520 | 455 | 325 | 330 | 10,5 |
| 2S.2000 | | 650 | 520 | 455 | 325 | 330 | 10,5 |
| 2S.2500 | | 755 | 560 | 475 | 380 | 305 | 10,5 |
| 2S.3000 | | 755 | 560 | 475 | 380 | 305 | 10,5 |
| 2S.3500 | | 755 | 560 | 475 | 380 | 305 | 10,5 |

Mark / Form / Tandem / Форма тандем



| | | Tandem/тандем | | | | | |
|------------------------|--|----------------------|------|------|------|------|------|
| Model Typ Модель | | L | P | H | A | B | Ø |
| | | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] |
| TK1500CC | | 1300 | 352 | 420 | 1210 | 405 | 13 |
| TK1500CS | | 1300 | 352 | 420 | 1210 | 405 | 13 |
| TK2000CC | | 1300 | 352 | 420 | 1210 | 405 | 13 |
| TK2000CS | | 1300 | 385 | 435 | 1210 | 405 | 13 |
| TK3000CC | | 1300 | 385 | 435 | 1210 | 405 | 13 |
| TK3000CS | | 1300 | 530 | 535 | 1210 | 405 | 13 |
| TK4000CC | | 1300 | 530 | 535 | 1210 | 405 | 13 |
| TK3000CB | | 1300 | 530 | 535 | 1210 | 405 | 13 |
| TK5000CC | | 1300 | 530 | 535 | 1210 | 405 | 13 |
| TK5000CB | | 1300 | 530 | 535 | 1210 | 405 | 13 |
| TK6000CC | | 1300 | 530 | 535 | 1210 | 405 | 13 |
| TY6060CB | | 1800 | 515 | 590 | 1680 | 305 | 13 |
| TY7060CC | | 1800 | 515 | 590 | 1680 | 305 | 13 |
| TY7060CB | | 1800 | 515 | 590 | 1680 | 305 | 13 |
| TY8060CC | | 1800 | 515 | 590 | 1680 | 305 | 13 |
| TY8060CB | | 1800 | 515 | 590 | 1680 | 305 | 13 |
| TY9060CC | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY9060CB | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY10060CC | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY9480CB | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY10080CC | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY10080CB | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY11080CC | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY11080CB | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY12080CC | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY12080CB | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |
| TY15080CC | | 1800 | 550 | 650 | 1680 | 305 | 13 |

- A Oil sight
- B Oil charge plug
- C Low pressure tape
- D High pressure tape
- E Oil drain plug
- F Crankcase heater
- DL Discharge service valve
- SL Suction service valve
- A Öl schauglas
- B Öl füllstopfen
- C Anschluss Niederdruck
- D Anschluss Hochdruck
- E Öl ablaß
- F Öl sumpfheizung
- DL Druckabsperventil
- SL Saugabsperventil
- A Указатель уровня масла
- B Пробка масляного отверстия
- C Подключение низкого давления
- D Подключение высокого давления
- E Отверстие для спуска масла
- F Нагреватель масляного поддона
- DL Запорный вентиль на напорной стороне
- SL Запорный вентиль на всасывающей стороне

Warranty

Garantiebedingungen

Гарантийные условия

OFFICINE DORIN only use materials of the highest quality and a very high standard of workmanship in their production and will at their discretion replace or repair free of charge any parts which during normal usage prove to be faulty within 12 months from date of their invoice.

This warranty does not apply when the defect is due to: accidental damages, misuse, lack of maintenance or lack of appropriate protection.

Under no circumstances will DORIN entertain claims for consequential loss or damage to persons or property. No third party nor an agent is authorised to alter the terms of this warranty. Faulty materials are to be returned carriage paid to DORIN Florence.

Stator burn-out is included in above warranty when it is a consequence of a production defect and not a misconnection or wrong voltage or misprotection.

Above commitment does not include components which are not DORIN production, such as fans, protection and control devices for which suppliers warranty only applies.

Specification, capacity and dimensional data subject to change without previous notice.

Da die Firma DORIN ausschließlich beste Materialien bei sorgfältigster Verarbeitung verwendet, verpflichtet sie sich bis zu EINEM JAHR nach Rechnungsdatum für alle, bei ordentlichem Betrieb ausfallenden Teile, kostenlosen Ersatz bzw. Instandsetzung zu leisten.

Diese Garantieverpflichtung erlischt bei Schädigung durch mangelhafte Installation, Bedienung und/oder Betrieb, sowie durch Unfälle verursacht werden. Folgeschäden und Nebenkosten werden von der Firma DORIN keinesfalls ersetzt. Die Garantie ist eine reine einjährige Materialgarantie wie oben beschrieben.

Händler und Vertretungen sind zu keinen weiteren Zusagen über diese Materialgarantie der Firma DORIN hinaus, autorisiert.

Die fehlerhaften Teile sind frachtfrei dem Werk zuzusenden und frachtfrei werden die Austauscherteile an den Bestimmungsort zurückgesandt.

Durchgebrannte Statorwicklungen sind in der einjährigen Garantie eingeschlossen, wenn sie durch Fabrikationsmangel ausgefallen sind und nicht durch mangelhaften Motorschutz bzw. falsche Netzspannung.

Von obiger Verpflichtung sind alle nicht von der Firma DORIN hergestellten Teile ausgeschlossen (Ventilatoren, Stell- und Kontrollgeräte), die auf Kundenwunsch beigelegt wurden. Für diese Teile gelten die Garantiebedingungen der jeweiligen Hersteller.

Änderungen der Daten, Kapazitäten und Abmessungen ohne Voranzeige vorbehalten.

Учитывая, что фирма ОФИЦИНО ДОРИН использует только наилучшие материалы, прошедшие тщательную обработку, она обязуется в течение ОДНОГО ГОДА с даты счета об оплате произвести бесплатную замену или ремонт всех деталей, в которых при правильной эксплуатации проявились дефекты материала или его обработки. Это гарантийное обязательство теряет силу при дефектах, появившихся из-за несчастных случаев или злоупотребления, а также из-за неправильного обслуживания или эксплуатации.

На основании выше названных гарантийных обязательств к фирме ДОРИН не могут предъявляться никакие требования по компенсации ущерба, каковые ограничиваются исключительно только чистым ремонтом или заменой деталей в течение одного года с момента датирования счета на оплату.

Продавцы и представители фирмы не обладают правом давать какие-либо дополнительные обещания, выходящие за рамки названной гарантии фирмы ОФИЦИНО ДОРИН. Дефектные детали следует бесплатно направить на завод-изготовитель и заменяющие их детали будут бесплатно направлены по указанному адресу. Дефектные обмотки статора также включены в одногодичную гарантию при условии, что они сгорели из-за производственного дефекта, а не из-за неисправной моторной защиты или неправильно выбранного напряжения сети.

Вышеуказанное гарантийное обязательство не распространяется на детали, произведенные не фирмой ОФИЦИНО ДОРИН, как напр., вентиляторы, исполнительные устройства и контрольные приборы, которые поставляются по желанию заказчика. Для этих деталей действительны гарантийные обязательства соответствующих изготовителей.

Возможно изменение данных, технических возможностей и размеров без предварительного уведомления.



OFFICINE MARIO DORIN S.p.A.

Via Aretina, 388 • 50061 Compiobbi Firenze (Italy)

Tel. + 39.055.62321.1 • Fax + 39.055.62321.380

www.dorin.com • dorin@dorin.com